

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **GB**Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **FR**Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ **IT**Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 4.  
Zum Deaktivieren der Demo-Anzeige (DEMO) schlagen Sie bitte auf Seite 4 nach.  
Pour annuler la demonstration (DEMO), reportez-vous a la page 4.  
Per annullare la dimostrazione (DEMO), vedere pagina 4.  
Om de demonstratie (DEMO) te annuleren, zie pagina 4.

## CDX-GT45IP



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

This label is located on the bottom of the chassis.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

**Warning if your car's ignition has no ACC position**

Be sure to set the Auto Off function (page 14). The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold **(OFF)** until the display disappears each time you turn the ignition off.



**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Microsoft, Windows Media, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft

Corporation in the United States and/or other countries.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

# Table of Contents

## Getting Started

Playable discs on this unit . . . . .	4
Resetting the unit . . . . .	4
Canceling the DEMO mode . . . . .	4
Setting the clock . . . . .	4
Detaching the front panel . . . . .	5
Attaching the front panel . . . . .	5

## Location of controls and basic operations

Main unit . . . . .	6
Searching for a track — Quick-BrowZer . . . . .	8
Searching by skip items — Jump mode . . . . .	8

## Radio

Storing and receiving stations . . . . .	9
Storing automatically — BTM . . . . .	9
Storing manually . . . . .	9
Receiving the stored stations . . . . .	9
Tuning automatically . . . . .	9
RDS . . . . .	9
Overview . . . . .	9
Setting AF and TA . . . . .	10
Selecting PTY . . . . .	10
Setting CT . . . . .	10

## CD

Display items . . . . .	11
Repeat and shuffle play . . . . .	11

## iPod

Playing back iPod . . . . .	11
Playing tracks . . . . .	11
Display items . . . . .	12
Setting the play mode . . . . .	12
Repeat and shuffle play . . . . .	12
Operating an iPod directly . . . . .	
— Passenger control . . . . .	13

## Other functions

Changing the sound settings . . . . .	13
Adjusting the sound characteristics . . . . .	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	13
Customizing the equalizer curve . . . . .	
— EQ3 . . . . .	13
Adjusting setup items — SET . . . . .	14
Using optional equipment . . . . .	14
Auxiliary audio equipment . . . . .	14
CD changer . . . . .	15
Card remote commander RM-X114 . . . . .	15
Rotary commander RM-X4S . . . . .	16

## Additional Information

Precautions . . . . .	17
Notes on discs . . . . .	17
Playback order of MP3/WMA files . . . . .	17
About iPod . . . . .	17
Maintenance . . . . .	18
Removing the unit . . . . .	19
Specifications . . . . .	19
Troubleshooting . . . . .	20
Error displays/Messages . . . . .	21

## Support site

If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:

<http://support.sony-europe.com>







Provides information on:

- Models and manufacturers of compatible digital audio players
- Supported MP3/WMA/AAC files

## Getting Started

### Playable discs on this unit

This unit can play CD-DA (also containing CD TEXT) and CD-R/CD-RW (MP3/WMA files (page 17)).

Type of discs	Label on the disc	
CD-DA		
MP3 WMA		
		

### Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.

Detach the front panel (page 5) and press the RESET button (page 6) with a pointed object, such as a ball-point pen.

#### Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

### Canceling the DEMO mode

You can cancel the demonstration display which appears during turning off.

**1 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

**2 Press the select button repeatedly until “DEMO” appears.**

**3 Rotate the control dial to select “DEMO-OFF.”**

**4 Press and hold the select button.**

The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

## Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

**1 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

**2 Press the select button repeatedly until “CLOCK-ADJ” appears.**

**3 Press **(SEEK) +**.**

The hour indication flashes.

**4 Rotate the control dial to set the hour and minute.**

To move the digital indication, press **(SEEK) +/-**.

**5 After setting the minute, press the select button.**

The setup is complete and the clock starts.

To display the clock, press **(DSPL)**.

Press **(DSPL)** again to return to the previous display.

#### Tip

You can set the clock automatically with the RDS feature (page 10).

## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

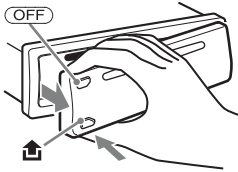
### Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

**1 Press OFF.**

The unit is turned off.

**2 Press , then pull it off towards you.**

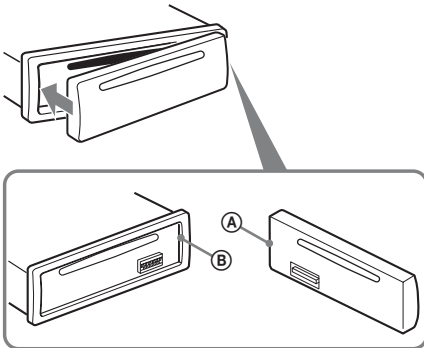


### Notes

- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

## Attaching the front panel

Engage part **(A)** of the front panel with part **(B)** of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

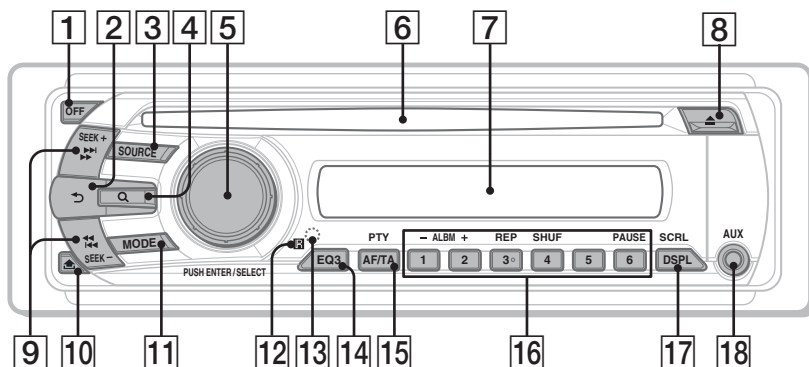


### Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

# Location of controls and basic operations

## Main unit



This section contains instructions on the location of controls and basic operations. For details, see the respective pages.

For iPod operation, see “iPod” on page 11, or for optional device (CD changer, etc.) operation, see “Using optional equipment” on page 14.

### 1 OFF button

To power off; stop the source.

### 2 ↶ (BACK) button page 8

To return to the previous display.

### 3 SOURCE button

To power on; change the source (Radio/CD/iPod/AUX).

### 4 Q (BROWSE) button page 8

To enter the Quick-BrowZer mode (iPod).

### 5 Control dial/select button

To adjust volume (rotate); select setup items (press and rotate).

### 6 Disc slot

Insert the disc (label side up), playback starts.

### 7 Display window

### 8 ▲ (eject) button

To eject the disc.

### 9 SEEK +/- buttons

#### CD/iPod:

To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).

#### Radio:

To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

### 10 🗑 (front panel release) button page 5

### 11 MODE button page 9, 11, 13

Press to: Select the radio band (FM/MW/LW)/select the play mode of iPod.  
Press and hold to: Enter/cancel the passenger control.

### 12 Receptor for the card remote commander

### 13 RESET button (located behind the front panel) page 4

### 14 EQ3 (equalizer) button page 13

To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM or OFF).

### 15 AF (Alternative Frequencies)/TA (Traffic Announcement)/PTY (Program Type) button page 10

To set AF and TA (press); select PTY (press and hold) in RDS.

**16 Number buttons**

**CD/iPod:**

①/②: **ALBM -/+** (during MP3/WMA playback)

To skip albums (press); skip albums continuously (press and hold).

③: **REP** page 11, 12

④: **SHUF** page 11, 12

⑥: **PAUSE**

To pause playback. To cancel, press again.

**Radio:**

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

**17 DSPL (display)/SCRL (scroll) button**

page 9, 11, 12, 13

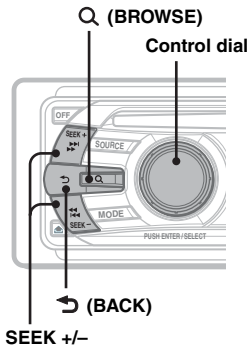
To change display items (press); scroll the display item (press and hold).

**18 AUX input jack** page 14

To connect a portable audio device.

## Searching for a track — Quick-BrowZer

You can search for a track in an iPod easily by category.



- 1 Press Q (BROWSE).**  
The unit enters the Quick-BrowZer mode, and the list of search categories appears.
- 2 Rotate the control dial to select the desired search category, then press it to confirm.**
- 3 Repeat step 2 until the desired track is selected.**  
Playback starts.

### To return to the previous display

Press **(BACK)**.

### To exit the Quick-BrowZer mode

Press **Q (BROWSE)**.

#### Note

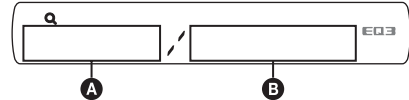
When entering the Quick-BrowZer mode, the repeat/shuffle setting is canceled.

## Searching by skip items — Jump mode

When many items are in a category, you can search the desired item quickly.

- 1 Press **(SEEK)** + in Quick-BrowZer mode.**

The following display appears.



- A** Current item number
- B** Total item number in the current layer

Then the item name will appear.

- 2 Rotate the control dial to select the desired item, or one near the desired item.**

It skips in steps of 10% of the total item number.

- 3 Press the control dial.**  
The display returns to the Quick-BrowZer mode and the selected item appears.

- 4 Rotate the control dial to select the desired item and press it.**  
Playback starts if the selected item is a track.

### To cancel Jump mode

Press **(BACK)** or **(SEEK) -**.



# Radio

## Storing and receiving stations

### Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

### Storing automatically — BTM

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly until **“TUNER”** appears.

To change the band, press **(MODE)** repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

- 2 Press and hold the select button.

The setup display appears.

- 3 Press the select button repeatedly until **“BTM”** appears.

- 4 Press **(SEEK) +**.

The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

### Storing manually

- 1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (**(1)** to **(6)**) until **“MEM”** appears.

#### Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

#### Tip

When an RDS station is stored, the AF/TA setting is also stored (page 10).

### Receiving the stored stations

- 1 Select the band, then press a number button (**(1)** to **(6)**).

### Tuning automatically

- 1 Select the band, then press **(SEEK) +/-** to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

#### Tip

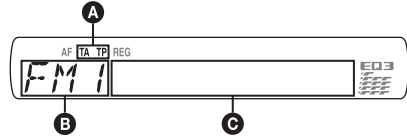
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold **(SEEK) +/-** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK) +/-** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

# RDS

## Overview

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

## Display items



- A** TA/TP\*1
- B** Radio band, Function
- C** Frequency\*2 (Program service name), Preset number, Clock, RDS data

\*1 *“TA” flashes during traffic information. “TP” lights up while such a station is received.*

\*2 *While receiving the RDS station, “\*” is displayed on the left of the frequency indication.*

To change display items **C**, press **(DSPL)**.

## RDS services

This unit automatically provides RDS services as follows:

### AF (Alternative Frequencies)

Selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same program during a long-distance drive without having to retune the same station manually.

### TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Program)

Provides current traffic information/programs. Any information/program received, will interrupt the currently selected source.

### PTY (Program Types)

Displays the currently received program type. Also searches your selected program type.

### CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock.

### Notes

- Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.
- RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

---

## Setting AF and TA

1 Press **(AF/TA)** repeatedly until the desired setting appears.

Select	To
<b>AF-ON</b>	activate AF and deactivate TA.
<b>TA-ON</b>	activate TA and deactivate AF.
<b>AF, TA-ON</b>	activate both AF and TA.
<b>AF, TA-OFF</b>	deactivate both AF and TA.

## Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.

If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

## Receiving emergency announcements

With AF or TA on, the emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

### Tip

If you adjust the volume level during a traffic announcement, that level will be stored into memory for subsequent traffic announcements, independently from the regular volume level.

## Staying with one regional program — REG

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional program's reception area, set "REG-OFF" in setup during FM reception (page 14).

### Note

This function does not work in the UK and in some other areas.

## Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 During FM reception, press a number button (1) to (6) on which a local station is stored.

2 Within 5 seconds, press again a number button of the local station.

Repeat this procedure until the local station is received.

---

## Selecting PTY

1 Press and hold **(AF/TA)** (PTY) during FM reception.



The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.

2 Press **(AF/TA)** (PTY) repeatedly until the desired program type appears.

3 Press **(SEEK) +/-**.

The unit starts to search for a station broadcasting the selected program type.

---

## Type of programs

**NEWS** (News), **AFFAIRS** (Current Affairs), **INFO** (Information), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **POP M** (Popular Music), **ROCK M** (Rock Music), **EASY M** (Easy Listening), **LIGHT M** (Light Classical), **CLASSICS** (Classical), **OTHER M** (Other Music Type), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Children's Programs), **SOCIAL A** (Social Affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **JAZZ** (Jazz Music), **COUNTRY** (Country Music), **NATION M** (National Music), **OLDIES** (Oldies Music), **FOLK M** (Folk Music), **DOCUMENT** (Documentary)

---

### Note

You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

---

## Setting CT

1 Set "CT-ON" in setup (page 14).

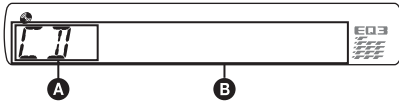
### Notes

- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

## CD

For details on selecting a CD changer, see page 15.

### Display items



- A** Source
- B** Track name\*<sup>1</sup>, Disc/artist name\*<sup>1</sup>, Artist name\*<sup>1</sup>, Album number\*<sup>2</sup>, Album name\*<sup>1</sup>, Track number/Elapsed playing time, Clock

\*<sup>1</sup> The information of a CD TEXT, MP3/WMA is displayed.

\*<sup>2</sup> Album number is displayed only when the album is changed.

To change display items **B**, press (DSPL).

#### Tip

Displayed items will differ depending on the disc type, recording format and settings.

### Repeat and shuffle play

- During playback, press (3) (REP) or (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
↶ TRACK	track repeatedly.
↶ ALBUM*	album repeatedly.
SHUF ALBUM*	album in random order.
SHUF DISC	disc in random order.

\* When an MP3/WMA is played.

To return to normal play mode, select “↶ OFF” or “SHUF OFF.”

## iPod

### Playing back iPod

By connecting an iPod to the dock connector at the rear of the unit, you can listen on your car speakers, while controlling the iPod from the unit.

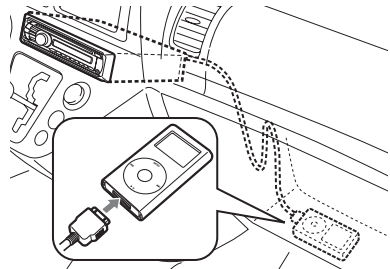
For details on the compatibility of your iPod, see “About iPod” on page 17 or visit the support site.

#### Support site

<http://support.sony-europe.com>

### Playing tracks

Before connecting the iPod to the dock connector, turn down the volume of the unit.



- Connect the iPod to the dock connector.

The iPod will turn on automatically, and the display will appear on the iPod screen as below.\*



The tracks on the iPod start playing automatically from the point last played. If an iPod is already connected, to start playback press (SOURCE) repeatedly until “IPOD” appears.

\* If the iPod was played back in the passenger control last time, this will not appear.

- Press (MODE) to select the play mode.

The mode changes as follows:

RESUMING → ALBUM → TRACK →  
PODCAST\* → GENRE → PLAYLIST  
→ ARTIST

\* May not appear depending on iPod setting.

### 3 Adjust the volume.

Press **(OFF)** to stop playback.

#### Tips

- When the ignition key is turned to the ACC position, or the unit is on, the iPod will be recharged.
- If the iPod is disconnected during playback, "NO IPOD" appears in the display of the unit.

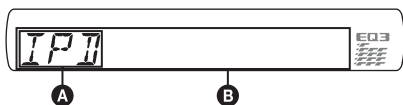
### Resume mode

When the iPod is connected to the dock connector, the mode of this unit changes to the resume mode and playback starts in the mode set by the iPod.

In resume mode, the following buttons do not function.

- **(3)** (REP)
- **(4)** (SHUF)

### Display items



- A** Source (iPod) indication
- B** Track name, Artist name, Album name, Track number/Elapsed playing time, Clock

To change display items **B**, press **(DSPL)**.

#### Tip

When album/podcast/genre/artist/playlist is changed, its item number appears momentarily.

#### Note

Some letters stored in iPod may not be displayed correctly.

## Setting the play mode

### 1 During playback, press **(MODE)**.

The mode changes as follows:

**ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** →  
**GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* May not appear depending on iPod setting.

### Skipping albums, podcasts, genres, playlists and artists

To	Press
Skip	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [press once for each]
Skip continuously	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [hold to desired point]

### Repeat and shuffle play

#### 1 During playback, press **(3)** (REP) or **(4)** (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
<b>↶ TRACK</b>	track repeatedly.
<b>↶ ALBUM</b>	album repeatedly.
<b>↶ PODCAST</b>	podcast repeatedly.
<b>↶ ARTIST</b>	artist repeatedly.
<b>↶ PLAYLIST</b>	playlist repeatedly.
<b>↶ GENRE</b>	genre repeatedly.
<b>SHUF ALBUM</b>	album in random order.
<b>SHUF PODCAST</b>	podcast in random order.
<b>SHUF ARTIST</b>	artist in random order.
<b>SHUF PLAYLIST</b>	playlist in random order.
<b>SHUF GENRE</b>	genre in random order.
<b>SHUF DEVICE</b>	device in random order.

After 3 seconds, the setting is complete.

To return to normal play mode, select "↶ OFF" or "SHUF OFF."

## Operating an iPod directly — Passenger control

You can operate an iPod connected to the dock connector directly.

### 1 During playback, press and hold **(MODE)**.

“MODE IPOD” appears and you will be able to operate the iPod directly.

### To change the display to clock

Press **(DSPL)**.

### To exit the passenger control

Press and hold **(MODE)**.

Then “MODE AUDIO” will appear and the play mode will change to “RESUMING.”

#### Notes

- The volume can be adjusted only by the unit.
- If this mode is canceled, the repeat setting will be turned off.

## Other functions

### Changing the sound settings

#### Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUB

You can adjust the balance, fader, and subwoofer volume.

#### 1 Press the select button repeatedly until “BAL,” “FAD” or “SUB” appears. The item changes as follows:

**LOW**\*1 → **MID**\*1 → **HI**\*1 →

**BAL** (left-right) → **FAD** (front-rear) →

**SUB** (subwoofer volume)\*2 → **AUX**\*3

\*1 When EQ3 is activated (page 13).

\*2 When the audio output is set to “SUB-OUT” (page 14).

“ATT” is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 21 steps.

\*3 When AUX source is activated (page 14).

#### 2 Rotate the control dial to adjust the selected item.

#### 3 Press **↶** (BACK).

The setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

### Customizing the equalizer curve — EQ3

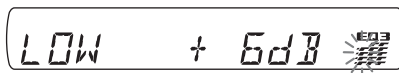
“CUSTOM” of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

#### 1 Select a source, then press **(EQ3)** repeatedly to select “CUSTOM.”

#### 2 Press the select button repeatedly until “LOW,” “MID” or “HI” appears.

#### 3 Rotate the control dial to adjust the selected item.

The volume level is adjustable in 1 dB steps, from -10 dB to +10 dB.



Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.

To restore the factory-set equalizer curve, press and hold the select button before the setting is complete.

#### 4 Press **↶** (BACK).

The setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

#### Tip

Other equalizer types are also adjustable.

## Adjusting setup items — SET

- 1 Press and hold the select button.**  
The setup display appears.
- 2 Press the select button repeatedly until the desired item appears.**
- 3 Rotate the control dial to select the setting (example “ON” or “OFF”).**
- 4 Press and hold the select button.**  
The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

### Note

Displayed items will differ, depending on the source and setting.

The following items can be set (follow the page reference for details):

---

**CLOCK-ADJ** (Clock Adjust) (page 4)

---

**CT** (Clock Time) (page 9, 10)

### BEEP

Activates the beep sound: “ON,” “OFF.”

### AUX-A\*<sup>1</sup> (AUX Audio)

Activates the AUX source display: “ON,” “OFF” (page 14).

### A.OFF (Auto Off)

Shuts off automatically after a desired time when the unit is turned off: “NO,” “30S (seconds),” “30M (minutes),” “60M (minutes).”

### SUB/REAR\*<sup>1</sup>

Switches the audio output: “SUB-OUT” (subwoofer), “REAR-OUT” (power amplifier).

### DEMO (Demonstration)

Activates the demonstration: “ON,” “OFF.”

### DIM (Dimmer)

Changes the display brightness: “ON,” “OFF.”

### M.DSPL (Motion Display)

Selects the Motion Display mode.  
– “SA”: to show moving patterns and spectrum analyzer.  
– “OFF”: to deactivate the Motion Display.

### A.SCRL (Auto Scroll)

Scrolls long items automatically: “ON,” “OFF.”

### LOCAL (Local Seek Mode)

– “ON”: to only tune into stations with stronger signals.  
– “OFF”: to tune normal reception.

### MONO\*<sup>2</sup> (Monaural Mode)

Selects monaural reception mode to improve poor FM reception: “ON,” “OFF.”

### REG\*<sup>2</sup> (Regional) (page 10)

### LPF\*<sup>3</sup> (Low Pass Filter)

Selects the subwoofer cut-off frequency: “OFF,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz,” “140Hz,” “160Hz.”

---

### LPF NORM/REV\*<sup>3</sup> (Low Pass Filter Normal/Reverse)

Selects the phase when the LPF is on: “NORM,” “REV.”

---

### HPF (High Pass Filter)

Selects the front/rear speaker cut-off frequency: “OFF,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz,” “140Hz,” “160Hz.”

---

### LOUD (Loudness)

Reinforces bass and treble for clear sound at low volume levels: “ON,” “OFF.”

---

### BTM (page 9)

---

\*<sup>1</sup> When the unit is turned off.

\*<sup>2</sup> When FM is received.

\*<sup>3</sup> When the audio output is set to “SUB-OUT.”

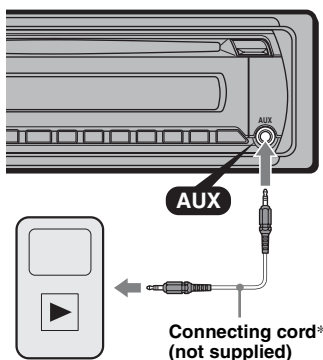
## Using optional equipment

### Auxiliary audio equipment

By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers. The volume level is adjustable for any difference between the unit and the portable audio device. Follow the procedure below:

### Connecting the portable audio device

- 1 Turn off the portable audio device.
- 2 Turn down the volume on the unit.
- 3 Connect to the unit.



\* Be sure to use a straight type plug.

### Adjust the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

- 1 Turn down the volume on the unit.
- 2 Press **(SOURCE)** repeatedly until “AUX” appears.  
“AUX FRONT IN” appears.
- 3 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.
- 4 Set your usual listening volume on the unit.
- 5 Press the select button repeatedly until “AUX” appears, and rotate the volume control dial to adjust the input level (-8 dB to +18 dB).

## CD changer

### Selecting the changer

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly until “CD” appears.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly until the desired changer appears.

Unit number      Disc number



Playback starts.

### Skipping albums and discs

- 1 During playback, press **(1)/(2)** (ALBM -/+).

To skip	Press <b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+)
album	and release (hold for a moment).
album continuously	within 2 seconds of first releasing.
discs	repeatedly.
discs continuously	then, press again within 2 seconds and hold.

### Repeat and shuffle play

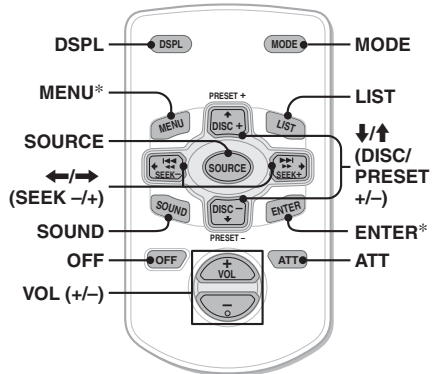
- 1 During playback, press **(3)** (REP) or **(4)** (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
<b>DISC</b>	disc repeatedly.
<b>SHUF CHANGER</b>	tracks in the changer in random order.
<b>SHUF ALL</b>	tracks in all units in random order.

To return to normal play mode, select “**OFF**” or “**SHUF OFF**.”

## Card remote commander RM-X114

The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on this unit.



The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

- **DSPL (display) button**  
To change display items.
- **←/→ (SEEK -/+) buttons**  
To control CD/radio/iPod, the same as **(SEEK)** -/+ on the unit.
- **SOUND button**  
The same as the select button on the unit.
- **LIST button**  
To select PTY in RDS.
- **↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-) buttons**  
To control CD/iPod, the same as **(1)/(2)** (ALBM -/+) buttons on the unit.
- **ATT (attenuate) button**  
To attenuate the sound. To cancel, press again.

\* Not available for this unit.

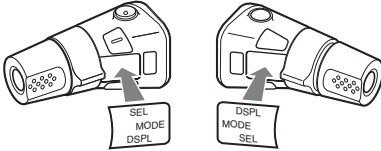
#### Note

If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless **(SOURCE)** on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

## Rotary commander RM-X4S

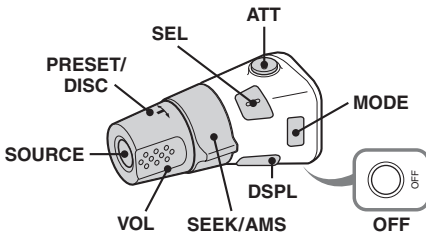
### Attaching the label

Attach the indication label depending on how you mount the rotary commander.



### Location of controls

The corresponding buttons on the rotary commander control the same functions as those on this unit.

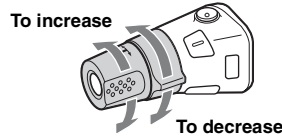


The following controls on the rotary commander require a different operation from the unit.

- **ATT (attenuate) button**  
To attenuate the sound. To cancel, press again.
- **PRESET/DISC control**  
**CD/iPod:** The same as ①/② (ALBM -/+) on the unit (push in and rotate).  
**Radio:** To receive stored stations (push in and rotate).
- **VOL (volume) control**  
The same as the control dial on the unit (rotate).
- **SEEK/AMS control**  
The same as **SEEK** +/- on the unit (rotate, or rotate and hold).
- **DSPL (display) button**  
To change display items.

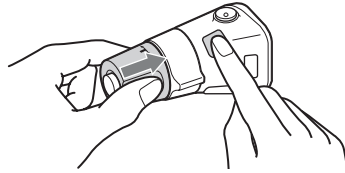
### Changing the operative direction

The operative direction of the controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

- 1 While pushing the VOL control, press and hold **SEL**.





## Additional Information

### Precautions

- Cool off the unit beforehand if your car has been parked in direct sunlight.
- Power antenna (aerial) extends automatically.

### Moisture condensation

Should moisture condensation occur inside the unit, remove the disc and wait for about an hour for it to dry out; otherwise the unit will not operate properly.

### To maintain high sound quality

Do not splash liquid onto the unit or discs.

### Notes on discs

- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight.
- Before playing, wipe the discs with a cleaning cloth from the center out. Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners.
- **Discs that this unit CANNOT play**
  - Discs with labels, stickers, or sticky tape or paper attached. Doing so may cause a malfunction, or may ruin the disc.
  - Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star). Attempting to do so may damage the unit.
  - 8 cm (3 1/4 in) discs



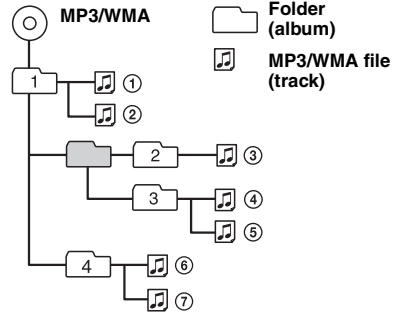
### Notes on CD-R/CD-RW discs

- The maximum number of: (CD-R/CD-RW only)
  - folders (albums): 150 (including root folder)
  - files (tracks) and folders: 300 (may be less than 300 if folder/file names contain many characters)
  - displayable characters for a folder/file name: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- If the multi-session disc begins with a CD-DA session, it is recognized as a CD-DA disc, and other sessions are not played back.
- This unit is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. DualDiscs and some of the music discs encoded with copyright protection technologies do not conform to the Compact Disc (CD) standard, therefore, these discs may not be playable by this unit.

### • Discs that this unit CANNOT play

- CD-R/CD-RW of poor recording quality.
- CD-R/CD-RW recorded with an incompatible recording device.
- CD-R/CD-RW which is finalized incorrectly.
- CD-R/CD-RW other than those recorded in music CD format or MP3 format conforming to ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo or multi-session.

### Playback order of MP3/WMA files



### About iPod

This unit can be connected to the following iPods. Update your iPod to the latest software before you use it.

- iPod mini\*
- iPod nano 1st generation
- iPod nano 2nd generation (aluminum)
- iPod nano 3rd generation (video)
- iPod 4th generation\*
- iPod 4th generation (color display)\*
- iPod 5th generation (video)
- iPod classic
- iPod touch

\* When you connect an iPod mini or the 4th generation of iPod, Passenger control is not available.

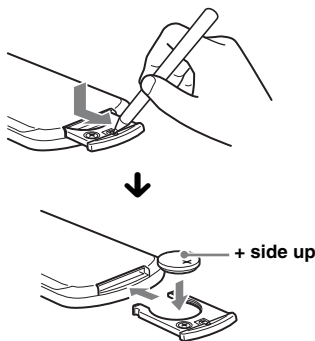
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

## Maintenance

### Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)

When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



#### Notes on the lithium battery

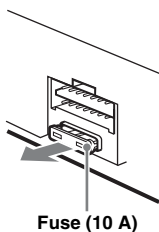
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

#### WARNING

Battery may explode if mistreated.  
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

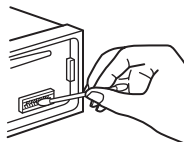
### Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

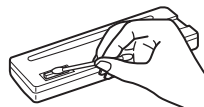


### Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 5) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

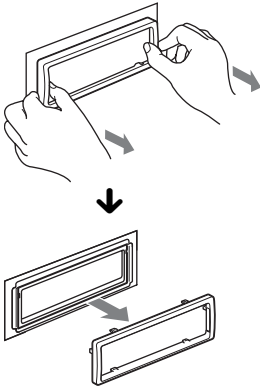
#### Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

## Removing the unit

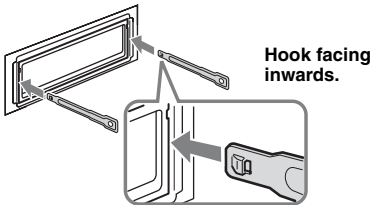
### 1 Remove the protection collar.

- 1 Detach the front panel (page 5).
- 2 Pinch both edges of the protection collar, then pull it out.

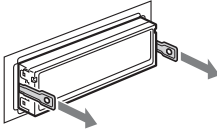


### 2 Remove the unit.

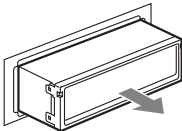
- 1 Insert both release keys simultaneously until they click.



- 2 Pull the release keys to unseat the unit.



- 3 Slide the unit out of the mounting.



## Specifications

### CD Player section

**Signal-to-noise ratio:** 120 dB  
**Frequency response:** 10 – 20,000 Hz  
**Wow and flutter:** Below measurable limit

### Tuner section

#### FM

**Tuning range:** 87.5 – 108.0 MHz  
**Antenna (aerial) terminal:**  
External antenna (aerial) connector  
**Intermediate frequency:** 150 kHz  
**Usable sensitivity:** 10 dBf  
**Selectivity:** 75 dB at 400 kHz  
**Signal-to-noise ratio:** 70 dB (mono)  
**Separation:** 40 dB at 1 kHz  
**Frequency response:** 20 – 15,000 Hz

#### MW/LW

**Tuning range:**  
MW: 531 – 1,602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz  
**Antenna (aerial) terminal:**  
External antenna (aerial) connector  
**Intermediate frequency:** 25 kHz  
**Sensitivity:** MW: 26  $\mu$ V, LW: 45  $\mu$ V

### Power amplifier section

**Output:** Speaker outputs (sure seal connectors)  
**Speaker impedance:** 4 – 8 ohms  
**Maximum power output:** 52 W  $\times$  4 (at 4 ohms)

### General

#### Outputs:

Audio outputs terminal (front, sub/rear switchable)  
Power antenna (aerial) relay control terminal  
Power amplifier control terminal

#### Inputs:

Telephone ATT control terminal  
Remote controller input terminal  
Antenna (aerial) input terminal  
BUS control input terminal  
BUS audio input terminal  
AUX input jack (stereo mini jack)  
iPod signal input terminal (dock connector)

#### Tone controls:

Low:  $\pm$ 10 dB at 60 Hz (XPLOD)  
Mid:  $\pm$ 10 dB at 1 kHz (XPLOD)  
High:  $\pm$ 10 dB at 10 kHz (XPLOD)

**Power requirements:** 12 V DC car battery  
(negative ground (earth))

**Power supply voltage:** 11 – 16 V

**Dimensions:** Approx. 178  $\times$  50  $\times$  179 mm  
(7  $\frac{1}{8}$   $\times$  2  $\times$  7  $\frac{1}{8}$  in) (w/h/d)

**Mounting dimensions:** Approx. 182  $\times$  53  $\times$  162 mm  
(7  $\frac{1}{4}$   $\times$  2  $\frac{1}{8}$   $\times$  6  $\frac{1}{2}$  in) (w/h/d)

**Mass:** Approx. 1.3 kg (2 lb 14 oz)

#### Supplied accessory:

Parts for installation and connections (1 set)

continue to next page  $\rightarrow$

### Optional accessories/equipment:

- Card remote commander: RM-X114
- Rotary commander: RM-X4S
- BUS cable (supplied with an RCA pin cord): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
- CD changer (6 discs): CDX-T69
- Source selector: XA-C40
- Interface adaptor for iPod: XA-120IP

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

*Design and specifications are subject to change without notice.*



- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions are made from paper.

## Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

If the problem is not solved, visit the following support site.

### Support site

<http://support.sony-europe.com>

### General

#### No power is being supplied to the unit.

- Check the connection or fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.  
→ Turn on the unit.

#### The power antenna (aerial) does not extend.

The power antenna (aerial) does not have a relay box.

#### No sound.

- The ATT function is activated, or the Telephone ATT function (when the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead) is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.

#### No beep sound.

- The beep sound is canceled (page 14).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

#### The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.  
→ Store again into the memory.
- The power supply lead or battery has been disconnected or it is not connected properly.

#### Stored stations and correct time are erased.

#### The fuse has blown.

#### Makes noise when the position of the ignition is switched.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

#### During playback or reception, demonstration mode starts.

If no operation is performed for 5 minutes with "DEMO-ON" set, demonstration mode starts.  
→ Set "DEMO-OFF" (page 14).

#### The display disappears from/does not appear in the display window.

- The dimmer is set "DIM-ON" (page 14).
- The display disappears if you press and hold **(OFF)**.  
→ Press and hold **(OFF)** on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 18).

#### The Auto Off function does not operate.

The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.

→ Turn off the unit.

---

## CD playback

### The disc cannot be loaded.

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

### The disc does not playback.

- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 17).

### MP3/WMA files cannot be played back.

The disc is incompatible with the MP3/WMA format and version. For details on playable discs and formats, visit the support site.

### MP3/WMA files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.

- a disc recorded with a complicated tree structure.
- a disc recorded in Multi Session.
- a disc to which data can be added.

### The display items do not scroll.

- For discs with very many characters, those may not scroll.
- “A.SCRL” is set to “OFF.”
  - Set “A.SCRL-ON” (page 14).
  - Press and hold **(DSPLE)** (SCRL).

### The sound skips.

- Installation is not correct.
  - Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

### The operation buttons do not function.

#### The disc will not eject.

Press the RESET button (page 4).

---

## Radio reception

### The stations cannot be received.

### The sound is hampered by noises.

- The connection is not correct.
  - Connect a power antenna (aerial) control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car’s antenna (aerial) booster (only when your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rear/side glass).
  - Check the connection of the car antenna (aerial).
  - If the auto antenna (aerial) will not go up, check the connection of the power antenna (aerial) control lead.

### Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

### Automatic tuning is not possible.

- Setting of the local seek mode is not correct.
  - Tuning stops too frequently:
    - Set “LOCAL-ON” (page 14).
  - Tuning does not stop at a station:
    - Set “MONO-ON” (page 14).
- The broadcast signal is too weak.
  - Perform manual tuning.

---

### During FM reception, the “ST” indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  - Set “MONO-ON” (page 14).

### An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.  
→ Set “MONO-OFF” (page 14).

---

## RDS

### The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.  
→ Deactivate TA (page 10).

### No traffic announcements.

- Activate TA (page 10).
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  - Tune in another station.

### PTY displays “- - - - -.”

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the program type.

---

## Error displays/Messages

### CHECKING

The unit is confirming the connection of an iPod.  
→ Wait until confirming the connection is finished.

### COM ERR

Due to incorrect connection, data did not transfer successfully between the unit and iPod.  
→ Reconnect the iPod.

### ERROR\*1

- The disc is dirty or inserted upside down.\*2
  - Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play due to a problem.
  - Insert another disc.
- iPod was not automatically recognized.
  - Reconnect it again.

### FAILURE

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.  
→ See the installation/connections manual of this model to check the connection.

### LOAD

The CD changer is loading the disc.  
→ Wait until loading is complete.

### L. SEEK +/-

The local seek mode is on during automatic tuning.

continue to next page →

---

**NO AF**

There is no alternative frequency for the current station.

→ Press (SEEK) +/- while the program service name is flashing. The unit starts searching for another frequency with the same PI (Program Identification) data ("PI SEEK" appears).

---

**NO DISC**

The disc is not inserted in the CD changer.

→ Insert discs in the CD changer.

---

**NO IPOD**

No iPod connected.

→ Connect iPod to dock connector.

If "NO IPOD" appears while connecting the iPod to the dock connector, disconnect the iPod from the dock connector, then reconnect.

---

**NO MAG**

The disc magazine is not inserted in the CD changer.

→ Insert the disc magazine in the CD changer.

---

**NO MUSIC**

The disc/iPod does not contain a music file.

→ Insert a music CD in this unit or an MP3 playable CD changer.

→ Connect the iPod with a music file in it.

---

**NO NAME**

A disc/album/artist/track name is not written in the track.

---

**NO SUPRT**

The connected iPod is not supported.

---

**NO TP**

The unit will continue searching for available TP stations.

---

**OFFSET**

There may be an internal malfunction.

→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

---

**READ**

The unit is reading all track and album information on the disc.

→ Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

---

**RESET**

The CD unit, CD changer or iPod cannot be operated due to a problem.

→ Press the RESET button (page 4).

---

"LLLL" or "RRRR"

During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

---

"\_"

The character cannot be displayed with the unit.

---

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

\*1 If an error occurs during playback of a CD, the disc number of the CD does not appear in the display.

\*2 The disc number of the disc causing the error appears in the display.



## Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

### Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Garantieansprüche finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

iPod ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.

MPEG Layer-3 Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Dieses Produkt ist durch bestimmte gewerbliche Schutz- und Urheberrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ohne eine Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Niederlassung ist untersagt.

### Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik (Seite 15). Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste **(OFF)** gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.



## Vorbereitungen

Auf diesem Gerät abspielbare CDs	4
Zurücksetzen des Geräts	4
Beenden des DEMO-Modus	4
Einstellen der Uhr	4
Abnehmen der Frontplatte	5
Anbringen der Frontplatte	5

## Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente

Hauptgerät	6
Suche nach einem Titel — Quick-BrowZer	8
Suchen mit Überspringen von Elementen	
— Jump-Modus	8

## Radio

Speichern und Empfangen von Sendern	9
Automatisches Speichern von Sendern	
— BTM	9
Manuelles Speichern von Sendern	9
Einstellen gespeicherter Sender	9
Automatisches Einstellen von Sendern	9
RDS	9
Übersicht	9
Einstellen von AF und TA	10
Auswählen des Programmtyps (PTY)	11
Einstellen der Uhrzeit (CT)	11

## CD

Informationen im Display	11
Repeat und Shuffle Play	11

## iPod

Wiedergabe mit einem iPod	12
Wiedergeben von Titeln	12
Informationen im Display	12
Einstellen des Wiedergabemodus	13
Repeat und Shuffle Play	13
Direktes Bedienen eines iPod	
— Direkte Steuerung	13

## Weitere Funktionen

Ändern der Klangeinstellungen	14
Einstellen der Klangeigenschaften	
— BAL/FAD/SUB	14
Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve	
— EQ3	14
Einstellen von Konfigurationsoptionen	
— SET	14
Verwenden gesondert erhältlicher Geräte	15
Zusätzliche Audiogeräte	15
CD-Wechsler	16
Kartenfernbedienung RM-X114	16
Joystick RM-X4S	17

## Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	18
Hinweise zu CDs	18
Wiedergabereihenfolge von MP3-/	
WMA-Dateien	18
Der iPod	18
Wartung	19
Ausbauen des Geräts	20
Technische Daten	20
Störungsbehebung	21
Fehleranzeigen/Meldungen	23

## Support-Website

Wenn Sie Fragen haben oder die neuesten Support-Informationen zu diesem Produkt abrufen möchten, rufen Sie bitte folgende Website auf:

<http://support.sony-europe.com>



Hier finden Sie folgende Informationen:

- Modelle und Hersteller kompatibler digitaler Audioplayer
- Unterstützte MP3-/WMA-/AAC-Dateien

## Vorbereitungen

### Auf diesem Gerät abspielbare CDs

Mit diesem Gerät können Sie CD-DAs (auch solche mit CD TEXT) und CD-Rs/CD-RWs (MP3-/WMA-Dateien (Seite 18)) wiedergeben.

CD-Typ	Beschriftung auf der CD
CD-DA	
MP3 WMA	

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder die Verbindungen gewechselt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen. Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 5) und drücken Sie die Taste RESET (Seite 6) mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.

### Hinweis

Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

## Beenden des DEMO-Modus

Sie können die Demo-Anzeige, die bei ausgeschaltetem Gerät erscheint, beenden.

- 1 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.**  
Die Einstellanzeige erscheint.
- 2 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis „DEMO“ angezeigt wird.**
- 3 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „DEMO-OFF“ aus.**
- 4 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.**  
Die Einstellung ist damit abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

## Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

- 1 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.**  
Die Einstellanzeige erscheint.
- 2 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis „CLOCK-ADJ“ angezeigt wird.**
- 3 Drücken Sie (SEEK) +.**  
Die Stundenanzeige blinkt.
- 4 Drehen Sie den Steuerregler, um die Stunden und Minuten einzustellen.**  
Drücken Sie (SEEK) +/-, um zur jeweils nächsten Ziffer in der Digitalanzeige zu wechseln.
- 5 Drücken Sie die Auswahltaste, nachdem Sie die Minuten eingestellt haben.**  
Der Einstellvorgang ist damit abgeschlossen und die Uhr beginnt zu laufen.

Zum Einblenden der Uhrzeit drücken Sie (DSPL). Drücken Sie (DSPL) erneut, um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten.

### Tipp

Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 11).

## Abnehmen der Frontplatte

Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

### Warnton

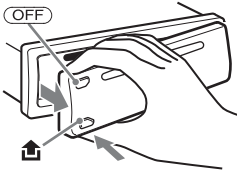
Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

#### 1 Drücken Sie (OFF).

Das Gerät schaltet sich aus.

#### 2 Drücken Sie und ziehen Sie die Frontplatte auf sich zu und heraus.

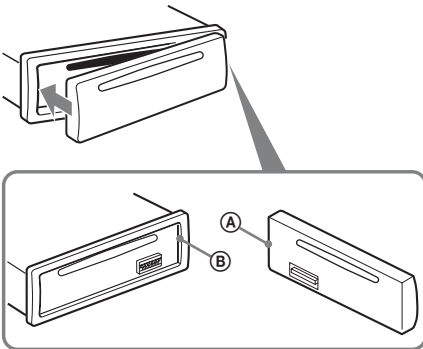


### Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.
- Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.

## Anbringen der Frontplatte

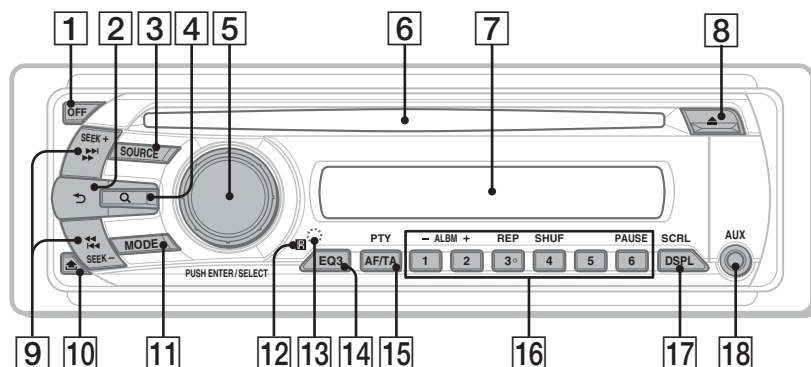
Setzen Sie Teil (A) der Frontplatte wie abgebildet an Teil (B) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



### Hinweis

Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

## Hauptgerät



In diesem Abschnitt werden Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente beschrieben. Nähere Erläuterungen finden Sie auf den jeweiligen Seiten.

Informationen zum Bedienen eines iPod finden Sie unter „iPod“ auf Seite 12, Informationen zum Bedienen gesondert erhältlicher Geräte (CD-Wechsler usw.) finden Sie unter „Verwenden gesondert erhältlicher Geräte“ auf Seite 15.

**1 Taste OFF**  
Ausschalten bzw. Stoppen der Tonquelle.

**2 Taste ↵ (BACK) Seite 8**  
Zurückschalten zur vorherigen Anzeige.

**3 Taste SOURCE**  
Einschalten bzw. Wechseln der Tonquelle (Radio/CD/iPod/AUX).

**4 Taste Q (BROWSE) Seite 8**  
Aktivieren des Quick-BrowZer-Modus (iPod).

**5 Steuerregler/Auswahlwaste**  
Einstellen der Lautstärke (drehen) bzw. Auswählen von Einstelloptionen (drücken und drehen).

**6 CD-Einschub**  
Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die Wiedergabe beginnt.

**7 Display**

**8 Taste ▲ (Auswerfen)**  
Auswerfen der CD.

**9 Tasten SEEK +/-**

**CD/iPod:**

Überspringen von Titeln (drücken),  
Überspringen mehrerer Titel hintereinander (drücken, dann innerhalb von 1 Sekunde erneut drücken und gedrückt halten) bzw. Rückwärts-/Vorwärtssuchen in einem Titel (gedrückt halten).

**Radio:**

Automatisches Einstellen von Sendern (drücken) bzw. manuelle Sendersuche (gedrückt halten).

**10 Taste ↵ (Lösen der Frontplatte) Seite 5**

**11 Taste MODE Seite 9, 12, 13**  
Drücken: Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW) bzw. Auswählen des Wiedergabemodus am iPod.

Gedrückt halten: Aktivieren/Deaktivieren der direkten Steuerung.

**12 Empfänger für die Kartenfernbedienung**

**13 Taste RESET (hinter der Frontplatte) Seite 4**

**14 Taste EQ3 (Equalizer) Seite 14**  
Auswählen eines Equalizer-Typs (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM oder OFF).

**15 Taste AF (Alternativfrequenzen)/ TA (Verkehrsdurchsagen)/ PTY (Programmtypauswahl) Seite 10, 11**

Einstellen von AF und TA (drücken) bzw. Auswählen des Programmtyps (PTY) bei einem RDS-Sender (gedrückt halten).

## 16 **Zahlentasten (Stationstasten)**

### **CD/iPod:**

①/②: **ALBM -/+** (während der MP3-/WMA-Wiedergabe)

Überspringen von Alben (drücken)  
bzw. Überspringen mehrerer Alben  
hintereinander (gedrückt halten).

③: **REP** Seite 11, 13

④: **SHUF** Seite 11, 13

⑥: **PAUSE**

Anhalten der Wiedergabe. Zum  
Beenden der Funktion drücken Sie die  
Taste erneut.

### **Radio:**

Einstellen gespeicherter Sender (drücken)  
bzw. Speichern von Sendern (gedrückt  
halten).

## 17 **Taste DSPL (Anzeige)/SCRL (Bildlauf)**

Seite 9, 11, 12, 13

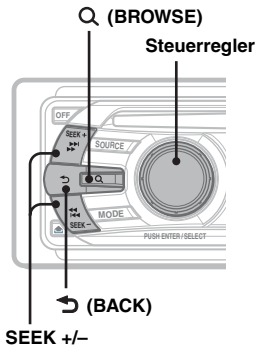
Wechseln der Informationen im Display  
(drücken) bzw. Durchlaufenlassen der  
Informationen im Display (gedrückt halten).

## 18 **AUX-Eingangsbuchse** Seite 15

Anschließen eines tragbaren Audiogeräts.

## Suche nach einem Titel — Quick-BrowZer

Sie können anhand der Kategorie mühelos nach einem Titel auf einem iPod suchen.



- 1 Drücken Sie Q (BROWSE).**  
Das Gerät wechselt in den Quick-BrowZer-Modus und die Liste der Suchkategorien erscheint.
- 2 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die gewünschte Kategorie für die Suche aus und drücken Sie zum Bestätigen den Steuerregler.**
- 3 Gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor, bis der gewünschte Titel ausgewählt ist.**  
Die Wiedergabe beginnt.

### Zurückschalten zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie ↶ (BACK).

### Deaktivieren des Quick-BrowZer-Modus

Drücken Sie Q (BROWSE).

#### Hinweis

Wenn Sie den Quick-BrowZer-Modus aktivieren, wird die Einstellung für die Wiedergabewiederholung bzw. Zufallswiedergabe außer Kraft gesetzt.

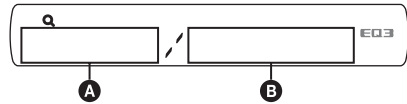
## Suchen mit Überspringen von Elementen — Jump-Modus

Auch wenn eine Kategorie viele Elemente enthält, können Sie das gewünschte Element schnell auffindig machen.

### 1 Drücken Sie im Quick-BrowZer-Modus

(SEEK) +.

Die folgende Anzeige erscheint.



- A** Nummer des aktuellen Elements
- B** Gesamtzahl der Elemente in der aktuellen Orderebene

Anschließend erscheint der Name des Elements.

### 2 Drehen Sie den Steuerregler, um das gewünschte Element oder ein Element in der Nähe des gewünschten Elements auszuwählen.

Das Gerät durchsucht die Elemente in Schritten von 10 % der Gesamtzahl an Elementen.

### 3 Drücken Sie den Steuerregler.

Im Display erscheint wieder die Anzeige für den Quick-BrowZer-Modus und das ausgewählte Element wird angezeigt.

### 4 Drehen Sie den Steuerregler, um das gewünschte Element auszuwählen, und drücken Sie den Steuerregler.

Die Wiedergabe beginnt, wenn es sich bei dem ausgewählten Element um einen Titel handelt.

### So deaktivieren Sie den Jump-Modus

Drücken Sie ↶ (BACK) oder (SEEK) -.

## Radio

### Speichern und Empfangen von Sendern

#### Achtung

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

### Automatisches Speichern von Sendern — BTM

#### 1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „TUNER“ erscheint.

Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.

#### 2 Halten Sie die Auswahl Taste gedrückt. Die Einstellanzeige erscheint.

#### 3 Drücken Sie die Auswahl Taste so oft, bis „BTM“ angezeigt wird.

#### 4 Drücken Sie (SEEK) +.

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten (Stationstasten). Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

### Manuelles Speichern von Sendern

#### 1 Während des Empfangs des zu speichernden Senders halten Sie eine Stationstaste (1 bis 6) so lange gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.

#### Hinweis

Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt.

#### Tip

Wenn ein RDS-Sender gespeichert wird, wird auch die AF/TA-Einstellung gespeichert (Seite 10).

### Einstellen gespeicherter Sender

#### 1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste (1 bis 6).

### Automatisches Einstellen von Sendern

#### 1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und starten Sie mit (SEEK) +/- die Suche nach dem Sender.

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

#### Tip

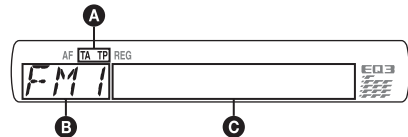
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie (SEEK) +/- gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie (SEEK) +/- dann so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

## RDS

### Übersicht

UKW-Sender, die RDS (Radiodatensystem) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus.

### Informationen im Display



**A** TA/TP\*1

**B** Radiofrequenzbereich, Funktion

**C** Frequenz\*2 (Programmdienstname), Speicher-Nummer, Uhrzeit, RDS-Daten

\*1 „TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. „TP“ leuchtet, wenn ein Sender mit Verkehrsdurchsagen empfangen wird.

\*2 Beim Empfang eines RDS-Senders wird „\*“ links neben der Frequenz angezeigt.

Zum Wechseln der angezeigten Informationen im Display **C** drücken Sie (DSPL).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## RDS-Funktionen

Mit diesem Gerät stehen folgende RDS-Funktionen automatisch zur Verfügung:

### AF (Alternativfrequenzen)

In einem Netzwerk wird der Sender mit den stärksten Signalen ausgewählt und neu eingestellt. So können Sie auch bei einer langen Fahrt über eine große Entfernung hinweg ununterbrochen denselben Sender empfangen, ohne ihn manuell neu einstellen zu müssen.

### TA (Verkehrsdurchsagen)/

### TP (Verkehrsfunksender)

Aktuelle Verkehrsinformationen bzw. Verkehrsfunksender werden empfangen. Wenn solche Informationen bzw. Sendungen empfangen werden, wird die gerade ausgewählte Tonquelle unterbrochen.

### PTY (Programmtypauswahl)

Der gerade empfangene Programmtyp wird angezeigt. Außerdem kann nach dem ausgewählten Programmtyp gesucht werden.

### CT (Uhrzeit)

Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

### Hinweise

- Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Einstellen von AF und TA

- 1 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
AF-ON	AF wird aktiviert und TA wird deaktiviert.
TA-ON	TA wird aktiviert und AF wird deaktiviert.
AF, TA-ON	AF und TA werden aktiviert.
AF, TA-OFF	AF und TA werden deaktiviert.

## Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert. Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

- 1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

### Tipps

Wenn Sie die Lautstärke während einer Verkehrsdurchsage einstellen, wird der eingestellte Pegel für spätere Verkehrsdurchsagen gespeichert, und zwar unabhängig von der sonst eingestellten Lautstärke.

## Unveränderter Empfang eines Regionalsenders — REG

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang dieses Geräts werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlassen, stellen Sie während des Empfangs eines UKW-Senders bei der Konfiguration „REG-OFF“ ein (Seite 15).

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

## Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Stationstaste (① bis ⑥), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den Lokalsender empfängt.



## Auswählen des Programmtyps (PTY)

- Halten Sie während des UKW-Empfangs (AF/TA) (PTY) gedrückt.



Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

- Drücken Sie (AF/TA) (PTY) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

- Drücken Sie (SEEK) +/-.

Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

## Programmtypen

**NEWS** (Nachrichten), **AFFAIRS** (Aktuelles Zeitgeschehen), **INFO** (Informationen), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Erziehung und Bildung), **DRAMA** (Hörspiele), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Wissenschaft), **VARIED** (Verschiedenes), **POP M** (Pop-Musik), **ROCK M** (Rock-Musik), **EASY M** (Unterhaltungsmusik), **LIGHT M** (Leichte Klassik), **CLASSICS** (Klassik), **OTHER M** (Sonstige Musik), **WEATHER** (Wetter), **FINANCE** (Finanzberichte), **CHILDREN** (Kinderprogramme), **SOCIAL A** (Magazinsendungen), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Hörertelefon), **TRAVEL** (Reiseinformationen), **LEISURE** (Freizeitprogramm), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Country-Musik), **NATION M** (Volksmusik), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-Musik), **DOCUMENT** (Dokumentarbeiträge)

### Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

## Einstellen der Uhrzeit (CT)

- Stellen Sie bei der Konfiguration „CT-ON“ ein (Seite 14).

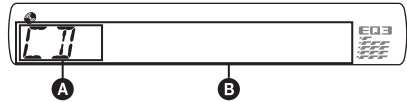
### Hinweise

- Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.
- Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

## CD

Einzelheiten zum Auswählen eines CD-Wechslers finden Sie auf Seite 16.

## Informationen im Display



- A** Tonquelle
- B** Titelname\*<sup>1</sup>, CD-/Interpretename\*<sup>1</sup>, Interpretename\*<sup>1</sup>, Albumnummer\*<sup>2</sup>, Albumname\*<sup>1</sup>, Titelnummer/Verstrichene Spieldauer, Uhrzeit

\*<sup>1</sup> Die CD TEXT- bzw. MP3-WMA-Informationen werden angezeigt.

\*<sup>2</sup> Die Albumnummer wird nur beim Wechseln des Albums angezeigt.

Zum Wechseln der angezeigten Informationen

- B** drücken Sie (DSPL).

### Tipp

Je nach CD-Typ, Aufnahmeformat und Einstellungen werden unterschiedliche Informationen angezeigt.

## Repeat und Shuffle Play

- Drücken Sie während der Wiedergabe **(3)** (REP) oder **(4)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
<b>TRACK</b>	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
<b>ALBUM*</b>	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
<b>SHUF ALBUM*</b>	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
<b>SHUF DISC</b>	Wiedergeben einer CD in willkürlicher Reihenfolge.

\* Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-Datei.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus wechseln möchten, wählen Sie „OFF“ bzw. „SHUF OFF“.

## iPod

### Wiedergabe mit einem iPod

Wenn Sie einen iPod an den Dock-Anschluss an der Rückseite des Geräts anschließen, können Sie den Ton über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen und den iPod über dieses Gerät steuern.

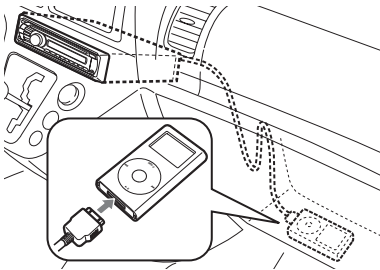
Einzelheiten zur Kompatibilität Ihres iPod finden Sie unter „Der iPod“ auf Seite 18 oder auf der Support-Website.

#### Support-Website

<http://support.sony-europe.com>

### Wiedergeben von Titeln

Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter, bevor Sie den iPod an den Dock-Anschluss anschließen.



### 1 Schließen Sie den iPod an den Dock-Anschluss an.

Der iPod schaltet sich automatisch ein und im iPod-Display erscheint die unten abgebildete Anzeige.\*



Die Titel auf dem iPod werden automatisch ab der zuletzt wiedergegebenen Stelle abgespielt.

Wenn bereits ein iPod angeschlossen ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **(SOURCE)** so oft, bis „IPOD“ erscheint.

\* Wenn die Wiedergabe am iPod beim letzten Mal mit direkter Steuerung erfolgte, erscheint diese Anzeige nicht.

### 2 Drücken Sie **(MODE)**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

Der Modus wechselt folgendermaßen:

**RESUMING** → **ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* Wird je nach iPod-Einstellung möglicherweise nicht angezeigt.

### 3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe **(OFF)**.

#### Tipps

- Sofern der Zündschlüssel in der Position ACC oder I steht oder das Gerät eingeschaltet ist, wird der iPod geladen.
- Wenn der iPod während der Wiedergabe vom Gerät getrennt wird, erscheint „NO IPOD“ im Display des Geräts.

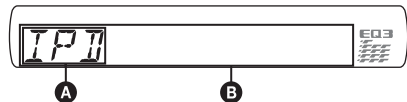
### Wiedergabefortsetzung

Wenn der iPod an den Dock-Anschluss angeschlossen ist, wird an diesem Gerät als Modus die Wiedergabefortsetzung eingestellt und die Wiedergabe startet in dem am iPod eingestellten Modus.

Bei der Wiedergabefortsetzung stehen folgende Tasten nicht zur Verfügung.

- **(3)** (REP)
- **(4)** (SHUF)

### Informationen im Display



- A** Tonquellenanzeige (iPod)
- B** Titelname, Interpretennamen, Albumnamen, Titelnummer/Verstrichene Spieldauer, Uhrzeit

Zum Wechseln der angezeigten Informationen

- B** drücken Sie **(DSPL)**.

#### Tipps

Beim Wechseln des Albums, des Podcasts, des Genres, des Interpreten bzw. der Playlist wird kurz die entsprechende Nummer angezeigt.

#### Hinweis

Manche auf dem iPod gespeicherte Zeichen werden möglicherweise nicht richtig angezeigt.

## Einstellen des Wiedergabemodus

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (MODE).

Der Modus wechselt folgendermaßen:  
**ALBUM → TRACK → PODCAST\* → GENRE → PLAYLIST → ARTIST**

\* Wird je nach iPod-Einstellung möglicherweise nicht angezeigt.

### Überspringen von Alben, Podcasts, Genres, Playlists und Interpreten

Funktion	Taste
Überspringen	①/② (ALBM -/+) [pro Element einmal drücken]
Überspringen mehrerer Elemente hintereinander	①/② (ALBM -/+) [bis zur gewünschten Stelle gedrückt halten]

### Repeat und Shuffle Play

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe ③ (REP) oder ④ (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
↶ TRACK	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
↶ ALBUM	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
↶ PODCAST	Wiederholtes Wiedergeben eines Podcasts.
↶ ARTIST	Wiederholtes Wiedergeben der Titel eines Interpreten.
↶ PLAYLIST	Wiederholtes Wiedergeben einer Playlist.
↶ GENRE	Wiederholtes Wiedergeben der Titel eines Genres.
<b>SHUF ALBUM</b>	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
<b>SHUF PODCAST</b>	Wiedergeben eines Podcasts in willkürlicher Reihenfolge.
<b>SHUF ARTIST</b>	Wiedergeben der Titel eines Interpreten in willkürlicher Reihenfolge.

---

**SHUF PLAYLIST** Wiedergeben einer Playlist in willkürlicher Reihenfolge.

---

**SHUF GENRE** Wiedergeben der Titel eines Genres in willkürlicher Reihenfolge.

---

**SHUF DEVICE** Wiedergeben des Inhalts auf einem Gerät in willkürlicher Reihenfolge.

---

Nach 3 Sekunden tritt die Einstellung in Kraft.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus wechseln möchten, wählen Sie „↶ OFF“ bzw. „SHUF OFF“.

## Direktes Bedienen eines iPod — Direkte Steuerung

Ein iPod, der an den Dock-Anschluss angeschlossen ist, lässt sich direkt bedienen.

### 1 Halten Sie während der Wiedergabe (MODE) gedrückt.

„MODE IPOD“ erscheint und Sie können den iPod direkt bedienen.

### So lassen Sie die Uhrzeit anzeigen

Drücken Sie (DSP).

### So beenden Sie die direkte Steuerung

Halten Sie (MODE) gedrückt.

„MODE AUDIO“ erscheint und das Gerät schaltet in den Wiedergabemodus „RESUMING“.

#### Hinweise

- Die Lautstärke lässt sich nur mit diesem Gerät einstellen.
- Wenn dieser Modus deaktiviert wird, wird auch die Wiederholeinstellung deaktiviert.

## Weitere Funktionen

### Ändern der Klangeinstellungen

#### Einstellen der Klangeigenschaften — BAL/FAD/SUB

Sie können die Balance, den Fader und die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers einstellen.

##### 1 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis „BAL“, „FAD“ oder „SUB“ angezeigt wird.

Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

**LOW**\*1 → **MID**\*1 → **HI**\*1 →

**BAL** (links-rechts) → **FAD** (vorne-hinten)

→ **SUB** (Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers)\*2 → **AUX**\*3

\*1 Wenn EQ3 eingeschaltet ist (Seite 14).

\*2 Wenn als Audioausgang „SUB-OUT“ eingestellt ist (Seite 15). „ATT“ wird bei der niedrigsten Einstellung angezeigt. Die Lautstärke lässt sich in 21 Stufen einstellen.

\*3 Wenn die AUX-Tonquelle aktiviert ist (Seite 15).

##### 2 Stellen Sie durch Drehen des Steuerreglers die ausgewählte Option ein.

##### 3 Drücken Sie ↵ (BACK).

Die Einstellung ist damit abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

#### Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3

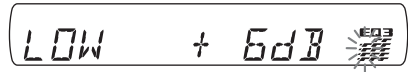
Mit „CUSTOM“ unter EQ3 können Sie Ihre individuellen Equalizer-Einstellungen vornehmen.

##### 1 Wählen Sie eine Tonquelle aus und drücken Sie mehrfach (EQ3), um „CUSTOM“ auszuwählen.

##### 2 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis „LOW“, „MID“ oder „HI“ erscheint.

##### 3 Stellen Sie durch Drehen des Steuerreglers die ausgewählte Option ein.

Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen -10 dB und +10 dB einstellen.



Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, wenn Sie weitere Frequenzbereiche der Equalizer-Kurve einstellen wollen. Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, halten Sie die Auswahltaste gedrückt, bevor die Einstellung abgeschlossen ist.

##### 4 Drücken Sie ↵ (BACK).

Die Einstellung ist damit abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

#### Tipp

Andere Equalizer-Typen lassen sich ebenfalls einstellen.

#### Einstellen von Konfigurationsoptionen — SET

##### 1 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.

Die Einstellanzeige erscheint.

##### 2 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis die gewünschte Option angezeigt wird.

##### 3 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers die Einstellung aus (beispielsweise „ON“ oder „OFF“).

##### 4 Halten Sie die Auswahltaste gedrückt.

Die Einstellung ist damit abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

#### Hinweis

Die angezeigten Optionen unterscheiden sich je nach Tonquelle und Einstellung.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):

---

**CLOCK-ADJ** (Uhr einstellen) (Seite 4)

---

**CT** (Uhrzeit) (Seite 10, 11)

---

**BEEP** (Signalton)

Zum Einstellen des Signaltons: „ON“, „OFF“.

---

**AUX-A**\*1 (AUX-Audio)

Zum Einstellen der AUX-Tonquellenanzeige: „ON“, „OFF“ (Seite 15).

---

## **A.OFF** (Abschaltautomatik)

Das Gerät kann nach dem Ausschalten nach einer voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet werden: „NO“, „30S“ (seconds), „30M“ (minutes), „60M“ (minutes).

## **SUB/REAR**\*1

Zum Wechseln des Audioausgangs: „SUB-OUT“ (Tiefsttonlautsprecher), „REAR-OUT“ (Endverstärker).

## **DEMO** (Demo-Modus)

Zum Einstellen des Demo-Modus: „ON“, „OFF“.

## **DIM** (Dimmer)

Zum Wechseln der Helligkeit im Display: „ON“, „OFF“.

## **M.DSPL** (Bewegte Anzeige)

Zum Auswählen des Modus der bewegten Anzeige.

- „SA“: Bewegte Muster und ein Spektrumanalysator werden angezeigt.
- „OFF“: Die bewegte Anzeige wird deaktiviert.

## **A.SCRL** (Automatischer Bildlauf)

Zum Einstellen des automatischen Bildlaufs für lange Informationen: „ON“, „OFF“.

## **LOCAL** (Lokaler Suchmodus)

- „ON“: Nur Sender mit starken Signalen werden eingestellt.
- „OFF“: Normaler Empfang beim Einstellen von Sendern.

## **MONO**\*2 (Monauraler Modus)

Zum Verbessern des UKW-Empfangs durch Auswahl des monauralen Empfangsmodus: „ON“, „OFF“.

## **REG**\*2 (Regional) (Seite 10)

## **LPF**\*3 (Niedrigpassfilter)

Zum Auswählen der Grenzfrequenz des Tiefsttonlautspeichers: „OFF“, „80Hz“, „100Hz“, „120Hz“, „140Hz“, „160Hz“.

## **LPF NORM/REV**\*3 (Niedrigpassfilter Normal/Reverse (umgekehrt))

Zum Auswählen der Phase bei aktiviertem LPF: „NORM“, „REV“.

## **HPF** (Hochpassfilter)

Zum Auswählen der Grenzfrequenz der Front-/Hecklautsprecher: „OFF“, „80Hz“, „100Hz“, „120Hz“, „140Hz“, „160Hz“.

## **LOUD** (Loudness)

Zum Verstärken von Bässen und Höhen, so dass auch bei niedriger Lautstärke ein Klang von guter Qualität erzielt wird: „ON“, „OFF“.

## **BTM** (Speicherbelegungsautomatik) (Seite 9)

\*1 Bei ausgeschaltetem Gerät.

\*2 Wenn ein UKW-Sender empfangen wird.

\*3 Wenn als Audioausgang „SUB-OUT“ eingestellt ist.

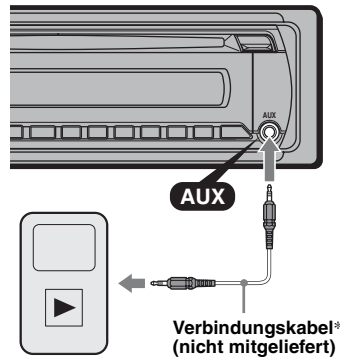
# Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

## Zusätzliche Audiogeräte

Wenn Sie ein gesondert erhältliches tragbares Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse) am Gerät anschließen und dann einfach die Tonquelle auswählen, können Sie den Ton über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen. Unterschiede im Lautstärkepegel zwischen diesem Gerät und dem tragbaren Audiogerät können korrigiert werden. Gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor:

## Anschließen eines tragbaren Audiogeräts

- 1 Schalten Sie das tragbare Audiogerät aus.
- 2 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
- 3 Schließen Sie das Audiogerät an dieses Gerät an.



\* Verwenden Sie unbedingt einen geraden Stecker.

## Einstellen des Lautstärkepegels

Stellen Sie unbedingt vor der Wiedergabe die Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Audiogeräte ein.

- 1 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
- 2 Drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „AUX“ erscheint.  
„AUX FRONT IN“ erscheint.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe am tragbaren Audiogerät mit gemäßigter Lautstärke.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

- 4 Stellen Sie die gewohnte Hörlautstärke an diesem Gerät ein.
- 5 Drücken Sie die Auswahltaste so oft, bis „AUX“ erscheint, und stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers den Eingangspegel (-8 dB bis +18 dB) ein.

## CD-Wechsler

### Auswählen des Wechslers

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „CD“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(MODE)** so oft, bis der gewünschte Wechsler angezeigt wird.

Gerätenummer    CD-Nummer



Die Wiedergabe beginnt.

### Überspringen von Alben und CDs

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(1)/(2)** (ALBM -/+).

Zum Überspringen	Drücken Sie <b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+)
eines Albums	und lassen Sie die Taste nach einem Moment los.
mehrerer Alben hintereinander	innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen erneut.
von CDs	und dies wiederholt.
mehrerer CDs hintereinander	und drücken Sie die Taste innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie dann gedrückt.

### Repeat und Shuffle Play

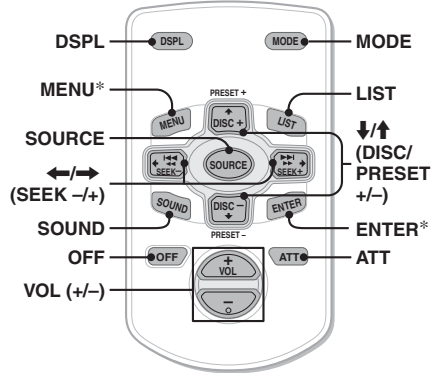
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(3)** (REP) oder **(4)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Einstellung	Funktion
<b>DISC</b>	Wiederholte Wiedergabe einer CD.
<b>SHUF CHANGER</b>	Wiedergabe der Titel im Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
<b>SHUF ALL</b>	Wiedergabe der Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus wechseln möchten, wählen Sie **„OFF“** bzw. **„SHUF OFF“**.

## Kartenfernbedienung RM-X114

Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.



Die folgenden Tasten auf der Kartenfernbedienung unterscheiden sich außerdem hinsichtlich ihres Namens bzw. ihrer Funktion von denen am Gerät.

- **Taste DSPL (Anzeige)**  
Wechseln der Informationen im Display.
- **Tasten  $\leftarrow/\rightarrow$  (SEEK -/+)**  
Beim Steuern von CD-, Radio- und iPod-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten **(SEEK) -/+** am Gerät.
- **Taste SOUND**  
Diese Taste entspricht der Auswahltaste am Gerät.
- **Taste LIST**  
Auswählen von PTY bei einem RDS-Sender.
- **Tasten  $\uparrow/\downarrow$  (DISC\*/PRESET +/-)**  
Beim Steuern von CD- und iPod-Funktionen entsprechen diese Tasten den Tasten **(1)/(2)** (ALBM -/+) am Gerät.
- **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**  
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.

\* Steht bei diesem Gerät nicht zur Verfügung.

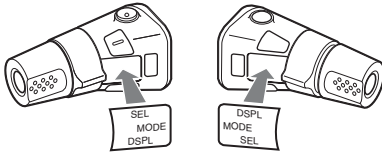
### Hinweis

Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst **(SOURCE)** am Gerät oder legen Sie eine CD ein, um das Gerät zu aktivieren.

## Joystick RM-X4S

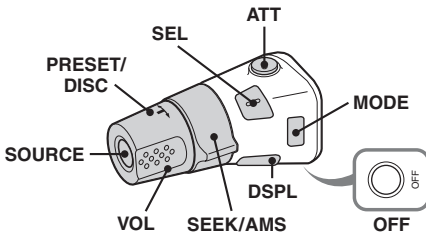
### Anbringen des Aufklebers

Bringen Sie den Aufkleber je nach Montage des Joysticks an.



### Lage und Funktion der Bedienelemente

Die entsprechenden Tasten auf dem Joystick haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.



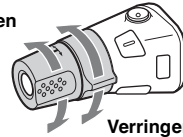
Bei folgenden Reglern auf dem Joystick müssen Sie anders als mit dem Gerät vorgehen.

- **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**  
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
- **Regler PRESET/DISC**  
**CD/iPod:** Entspricht den Tasten ①/② (ALBM -/+ ) am Gerät (drücken und drehen).  
**Radio:** Einstellen gespeicherter Sender (drücken und drehen).
- **Lautstärkeregler VOL**  
Entspricht dem Steuerregler am Gerät (drehen).
- **Regler SEEK/AMS**  
Entspricht (SEEK) +/- am Gerät (drehen oder drehen und gedreht halten).
- **Taste DSPL (Anzeige)**  
Wechseln der Informationen im Display.

### Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.

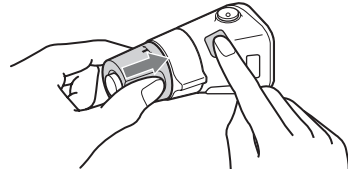
Erhöhen



Verringern

Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.

- 1 Drücken Sie den Regler VOL nach innen und halten Sie (SEL) gedrückt.



## Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

- Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb abkühlen, wenn das Auto in direkter Sonne geparkt war.
- Die Motorantenne wird automatisch ausgefahren.

### Feuchtigkeitskondensation

Sollte sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen, nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis sie verdunstet ist. Andernfalls funktioniert das Gerät nicht einwandfrei.

### So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät oder die CDs gelangen.

### Hinweise zu CDs

- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel.
- **Auf diesem Gerät NICHT abspielbare CDs**
  - CDs mit Etiketten, Aufklebern oder aufgeklebtem Band oder Papier. Wenn Sie solche CDs verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen oder die CD kann beschädigt werden.
  - CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs). Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden.
  - Single-CDs (8-cm-CDs)

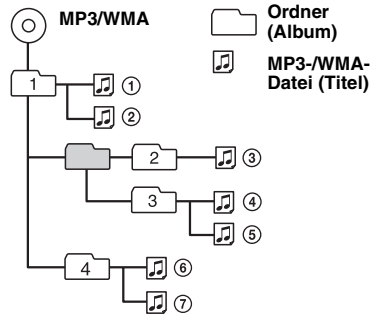


### Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Höchstzahl an: (nur CD-Rs/CD-RWs)
  - Ordnern (Alben): 150 (einschließlich Stammordner)
  - Dateien (Titeln) und Ordnern: 300 (gegebenfalls weniger als 300, wenn die Ordner-/Dateinamen viele Zeichen enthalten)
  - anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/Dateinamen: 32 (Joliet) bzw. 64 (Romeo)
- Wenn eine Multisession-CD mit einer CD-DA-Session beginnt, wird sie als CD-DA erkannt und andere Sessions werden nicht wiedergegeben.

- Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem CD-Standard (Compact Disc) entsprechen. DualDiscs und manche Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung entsprechen nicht dem CD-Standard (Compact Disc) und können daher mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- **Auf diesem Gerät NICHT abspielbare CDs**
  - CD-Rs/CD-RWs mit schlechter Aufnahmequalität
  - CD-Rs/CD-RWs, die mit einem inkompatiblen Aufnahmegerät bespielt wurden
  - CD-Rs/CD-RWs, die nicht richtig abgeschlossen wurden
  - CD-Rs/CD-RWs, die nicht im Musik-CD-Format oder im MP3-Format (ISO9660 Stufe 1/ Stufe 2, Joliet/Romeo oder Multisession) bespielt wurden

### Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-Dateien



### Der iPod

An dieses Gerät können folgende iPods angeschlossen werden. Aktualisieren Sie Ihren iPod vor dem Gebrauch anhand der neuesten Software.

- iPod mini\*
- iPod nano der 1. Generation
- iPod nano der 2. Generation (Aluminium)
- iPod nano der 3. Generation (Video)
- iPod der 4. Generation\*
- iPod der 4. Generation (Farbdisplay)\*
- iPod der 5. Generation (Video)
- iPod classic
- iPod touch

\* Wenn Sie einen iPod mini oder einen iPod der 4. Generation anschließen, steht die direkte Steuerung nicht zur Verfügung.

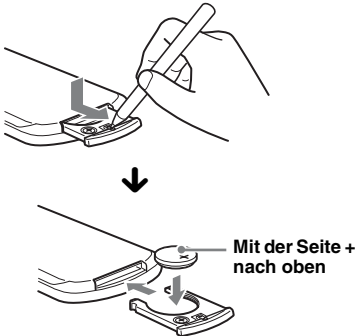
Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.



## Wartung

### Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



#### Hinweise zur Lithiumbatterie

- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

#### VORSICHT

Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!

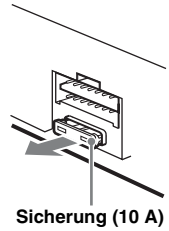
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

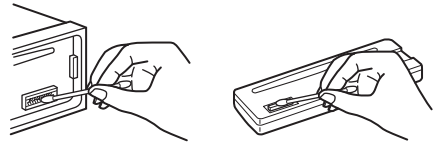
### Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.



### Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 5) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Hauptgerät

Rückseite der Frontplatte

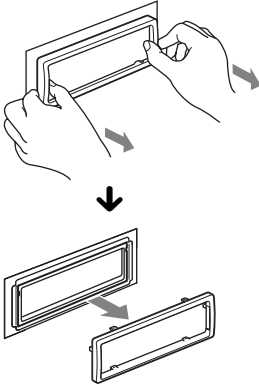
#### Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

## Ausbauen des Geräts

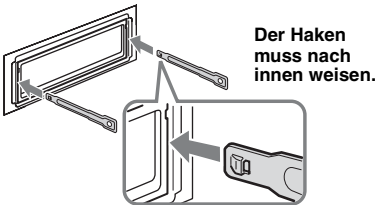
### 1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

- 1 Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 5).
- 2 Fassen Sie die Schutzumrandung mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.

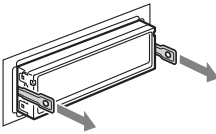


### 2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

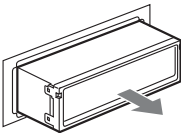
- 1 Setzen Sie beide Löseschlüssel gleichzeitig so ein, dass sie mit einem Klicken einrasten.



- 2 Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



- 3 Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.



## Technische Daten

### CD-Player

**Signal-Rauschabstand:** 120 dB

**Frequenzgang:** 10 – 20.000 Hz

**Gleichlaufschwankungen:** Unterhalb der Messgrenze

### Tuner

#### FM (UKW)

**Empfangsbereich:** 87,5 – 108,0 MHz

**Antennenanschluss:**

Anschluss für Außenantenne

**Zwischenfrequenz:** 150 kHz

**Nutzbare Empfindlichkeit:** 10 dBf

**Trennschärfe:** 75 dB bei 400 kHz

**Signal-Rauschabstand:** 70 dB (mono)

**Kanaltrennung:** 40 dB bei 1 kHz

**Frequenzgang:** 20 – 15.000 Hz

#### MW/LW

**Empfangsbereich:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Antennenanschluss:**

Anschluss für Außenantenne

**Zwischenfrequenz:** 25 kHz

**Empfindlichkeit:** MW: 26 µV, LW: 45 µV

### Endverstärker

**Ausgänge:** Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)

**Lautsprecherimpedanz:** 4 – 8 Ohm

**Maximale Ausgangsleistung:** 52 W × 4 (an 4 Ohm)

### Allgemeines

**Ausgänge:**

Audioausgänge (vorne, hinten/  
Tiefsttonlautsprecher umschaltbar)  
Motorantennen-Steueranschluss  
Steueranschluss für Endverstärker

**Eingänge:**

Steueranschluss für Stummschaltung beim  
Telefonieren  
Fernbedienungseingang  
Antenneneingang  
BUS-Steuerzugang  
BUS-Audiozugang  
AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse)  
iPod-Signaleingang (Dock-Anschluss)

**Klangregler:**

Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)  
Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)  
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)

**Betriebsspannung:** 12 V Gleichstrom, Autobatterie  
(negative Erdung)

**Stromversorgungsspannung:** 11 – 16 V

**Abmessungen:** ca. 178 × 50 × 179 mm (B/H/T)

**Einbaumaße:** ca. 182 × 53 × 162 mm (B/H/T)

**Gewicht:** ca. 1,3 kg

**Mitgeliefertes Zubehör:**

Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)

## Sonderzubehör/Geräte:

Kartenfernbedienung: RM-X114  
Joystick: RM-X4S  
BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert):  
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)  
CD-Wechsler (6 CDs): CDX-T69  
Signalquellenwähler: XA-C40  
Schnittstellenadapter für iPod: XA-120IP

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Fragen Sie Ihren Händler nach ausführlichen Informationen.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.

## Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Wenn das Problem sich nicht beheben lässt, besuchen Sie folgende Support-Website.

### Support-Website

<http://support.sony-europe.com>

## Allgemeines

### Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Prüfen Sie die Verbindung oder Sicherung.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen.  
→ Schalten Sie das Gerät ein.

### Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

### Es ist kein Ton zu hören.

- Die Funktion zum Dämpfen des Tons oder die Stummschaltfunktion zum Telefonieren (wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefon mit der ATT-Leitung verbunden ist) ist aktiviert.
- Der Fader-Regler „FAD“ ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.

### Kein Signalton ertönt.

- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 14).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

### Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.  
→ Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst, die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr oder das Kabel bzw. die Batterie ist falsch angeschlossen.

### Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.

### Die Sicherung ist durchgebrannt.

### Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

### Das Gerät wechselt während der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs in den Demo-Modus.

Wenn „DEMO-ON“ eingestellt ist und 5 Minuten lang keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät in den Demo-Modus.

→ Stellen Sie „DEMO-OFF“ ein (Seite 15).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

---

**Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.**

- Der Dimmer ist auf „DIM-ON“ eingestellt (Seite 15).
- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie **(OFF)** gedrückt halten.
  - Halten Sie **(OFF)** am Gerät erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 19).

---

**Die Abschaltautomatik funktioniert nicht.**

Das Gerät ist eingeschaltet. Die Abschaltautomatik wird nach dem Ausschalten des Geräts aktiviert.  
→ Schalten Sie das Gerät aus.

---

**CD-Wiedergabe**

---

**Es lässt sich keine CD einlegen.**

- Es ist bereits eine andere CD eingelegt.
- Die CD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

---

**Die CD lässt sich nicht abspielen.**

- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.
- Die CD-R/CD-RW ist nicht als Audio-CD konzipiert (Seite 18).

---

**MP3-/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden.**

Die CD ist nicht mit dem MP3-/WMA-Format bzw. der Version kompatibel. Einzelheiten zu abspielbaren CDs und den Formaten finden Sie auf der Support-Website.

---

**Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-/WMA-Dateien beginnt.**

- Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
- CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
  - Multisession-CDs.
  - CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

---

**Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.**

- Bei CDs mit sehr viel Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.
- „A.SCRL“ ist auf „OFF“ eingestellt.
  - Stellen Sie „A.SCRL-ON“ ein (Seite 15).
  - Halten Sie **(DSPL)** (SCRL) gedrückt.

---

**Tonsprünge treten auf.**

- Das Gerät ist nicht richtig installiert.
  - Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

---

**Die Funktionstasten funktionieren nicht.**

---

**Die CD lässt sich nicht auswerfen.**

Drücken Sie die Taste RESET (Seite 4).

---

**Radioempfang**

---

**Sender lassen sich nicht empfangen.**

---

**Der Ton ist stark gestört.**

- Die Verbindung wurde nicht richtig hergestellt.
  - Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
  - Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
  - Wenn die Motorantenne nicht automatisch ausgefahren wird, prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.

---

**Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.**

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

---

**Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.**

- Die Einstellung für den lokalen Suchmodus ist nicht korrekt.
  - Der automatische Sendersuchlauf stoppt zu oft: Stellen Sie „LOCAL-ON“ ein (Seite 15).
  - Der automatische Sendersuchlauf hält bei keinem Sender an: Stellen Sie „MONO-ON“ ein (Seite 15).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  - Stellen Sie die Sender manuell ein.

---

**Während des UKW-Empfangs blinkt die Anzeige „ST“.**

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  - Stellen Sie „MONO-ON“ ein (Seite 15).

---

**Eine UKW-Stereosendung ist nur monaural zu hören.**

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.  
→ Stellen Sie „MONO-OFF“ ein (Seite 15).

---

**RDS**

---

**Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.**

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.  
→ Deaktivieren Sie TA (Seite 10).

---

**Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.**

- Aktivieren Sie TA (Seite 10).
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP) handelt.
  - Stellen Sie einen anderen Sender ein.

---

**Bei der PTY-Funktion wird „-----“ angezeigt.**

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
- Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

---

## Fehleranzeigen/Meldungen

---

### CHECKING

Das Gerät überprüft die Verbindung mit einem iPod.  
→ Warten Sie, bis das Überprüfen der Verbindung beendet ist.

### COM ERR

Aufgrund einer falschen Verbindung wurden Daten zwischen dem Gerät und dem iPod nicht erfolgreich übertragen.  
→ Schließen Sie den iPod erneut an.

### ERROR\*1

- Die CD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.\*2  
→ Reinigen Sie die CD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine leere CD wurde eingelegt.
- Die CD kann aufgrund eines Problems nicht wiedergegeben werden.  
→ Legen Sie eine andere CD ein.
- Der iPod wurde nicht automatisch erkannt.  
→ Schließen Sie ihn erneut an.

### FAILURE

Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.  
→ Schlagen Sie in der Installations-/Anschlussanleitung zum jeweiligen Modell nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

### LOAD

Der CD-Wechsler lädt die CD.  
→ Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### L SEEK +/-

Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert.

### NO AF

Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.  
→ Drücken Sie (SEEK) +/-, solange der Programmienname blinkt. Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.

### NO DISC

Im CD-Wechsler befindet sich keine CD.  
→ Legen Sie CDs in den CD-Wechsler ein.

### NO IPOD

Es ist kein iPod angeschlossen.  
→ Schließen Sie einen iPod an den Dock-Anschluss an.  
Wenn beim Anschließen des iPod an den Dock-Anschluss „NO IPOD“ angezeigt wird, trennen Sie den iPod vom Dock-Anschluss und schließen Sie ihn dann erneut an.

### NO MAG

Das CD-Magazin ist nicht in den CD-Wechsler eingesetzt.  
→ Setzen Sie das CD-Magazin in den CD-Wechsler ein.

---

### NO MUSIC

Die CD bzw. der iPod enthält keine Musikdateien.  
→ Legen Sie eine Musik-CD in dieses Gerät oder einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler ein.  
→ Schließen Sie einen iPod an, der eine Musikdatei enthält.

### NO NAME

Für den Titel gibt es keinen CD-, Album-, Interpreten- bzw. Titelnamen.

### NO SUPRT

Der angeschlossene iPod wird nicht unterstützt.

### NO TP

Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern.

### OFFSET

Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.  
→ Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

### READ

Das Gerät liest gerade alle Titel- und Albuminformationen von der CD ein.  
→ Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach CD-Struktur kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

### RESET

Das CD-Gerät, der CD-Wechsler bzw. der iPod kann wegen einer Störung nicht bedient werden.  
→ Drücken Sie die Taste RESET (Seite 4).

„LLLL“ oder „rrrr“

Sie sind beim Rückwärts- oder Vorwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht weitersuchen.

„—“

Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

---

\*1 Wenn während der Wiedergabe einer CD ein Fehler auftritt, wird die Nummer der CD nicht im Display angezeigt.

\*2 Die Nummer der CD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der CD-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die CD mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

## CLASS 1 LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

### **Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**

Le fabriquant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant agréé en matière de normes CEM et de sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande d'entretien ou de garantie, veuillez écrire aux adresses spécifiées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.



### **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de

Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. Toute utilisation ou diffusion de la technologie décrite sortant du cadre de l'utilisation de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.

### **Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC**

Veillez à activer la fonction arrêt automatique (page 14).

L'appareil s'éteint alors complètement et automatiquement à l'issue d'un délai réglé, une fois l'appareil mis hors tension.

Si vous n'activez pas la fonction arrêt automatique, appuyez sur la touche **OFF** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse chaque fois que vous coupez le contact.

# Table des matières

## Préparation

Disques pouvant être lus sur cet appareil . . . . .	4
Réinitialisation de l'appareil . . . . .	4
Désactivation du mode DEMO . . . . .	4
Réglage de l'horloge . . . . .	4
Retrait de la façade . . . . .	5
Installation de la façade . . . . .	5

## Emplacement des commandes et opérations de base

Appareil principal . . . . .	6
Recherche d'une plage — Quick-BrowZer . . . . .	8
Recherche par saut — Mode Jump . . . . .	8

## Radio

Mémorisation et réception des stations . . . . .	9
Mémorisation automatique — BTM . . . . .	9
Mémorisation manuelle . . . . .	9
Réception des stations mémorisées . . . . .	9
Syntonisation automatique . . . . .	9
Fonction RDS . . . . .	9
Aperçu . . . . .	9
Réglages AF et TA . . . . .	10
Sélection de PTY . . . . .	11
Réglage de CT . . . . .	11

## CD

Rubriques d'affichage . . . . .	11
Lecture répétée et aléatoire . . . . .	11

## iPod

Lecture sur un iPod . . . . .	12
Lecture de pages . . . . .	12
Rubriques d'affichage . . . . .	12
Réglage du mode de lecture . . . . .	13
Lecture répétée et aléatoire . . . . .	13
Utilisation directe d'un iPod	
— Commande passager . . . . .	13

## Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son . . . . .	14
Réglage des caractéristiques du son	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	14
Personnalisation de la courbe de l'égaliseur	
— EQ3 . . . . .	14
Réglage des paramètres de configuration	
— SET . . . . .	14
Utilisation d'un appareil en option . . . . .	15
Appareil audio auxiliaire . . . . .	15
Changeur CD . . . . .	16
Mini-télécommande RM-X114 . . . . .	16
Satellite de commande RM-X4S . . . . .	17

## Informations complémentaires

Précautions . . . . .	18
Remarques sur les disques . . . . .	18
Ordre de lecture des fichiers	
MP3/WMA . . . . .	18
A propos de l'iPod . . . . .	18
Entretien . . . . .	19
Retrait de l'appareil . . . . .	20
Spécifications . . . . .	20
Dépannage . . . . .	21
Affichage des erreurs et messages . . . . .	23

## Site d'assistance

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez consulter les toutes dernières informations techniques sur ce produit, rendez-vous sur le site Web suivant :

<http://support.sony-europe.com>







Fournit des informations relatives aux :

- modèles et fabricants de lecteurs audio numériques compatibles ;
- fichiers MP3/WMA/AAC pris en charge.

## Préparation

### Disques pouvant être lus sur cet appareil

Vous pouvez lire des CD-DA (y compris ceux qui contiennent des informations CD TEXT), des CD-R/CD-RW (fichiers MP3/WMA (page 18)).

Type de disque	Symbole indiqué sur le disque	
CD-DA		
MP3 WMA		
		

## Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.

Retirez la façade (page 5) et appuyez sur la touche RESET (page 6) avec un objet pointu, comme un stylo à bille.

#### Remarque

Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

## Désactivation du mode DEMO

Vous pouvez désactiver l'écran de démonstration qui apparaît lors de la mise hors tension.

- 1 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**  
L'écran de configuration apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « DEMO » s'affiche.**
- 3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner « DEMO-OFF ».**
- 4 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**

Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

## Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

- 1 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**  
L'écran de configuration apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « CLOCK-ADJ » apparaisse.**
- 3 Appuyez sur (SEEK) +.**  
L'indication des heures clignote.
- 4 Tournez la molette de réglage pour régler l'heure et les minutes.**  
Appuyez sur (SEEK) +/- pour déplacer l'indication numérique.
- 5 Une fois les minutes réglées, appuyez sur la touche de sélection.**  
La configuration est terminée et l'horloge démarre.

Pour afficher l'horloge, appuyez sur (DSPL). Appuyez de nouveau sur (DSPL) pour revenir à l'écran précédent.

#### Conseil

Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 11).



## Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

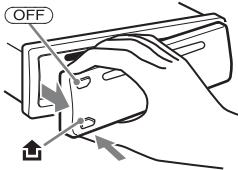
### Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes. L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

#### 1 Appuyez sur **OFF**.

L'appareil est mis hors tension.

#### 2 Appuyez sur , puis sortez la façade en tirant vers vous.

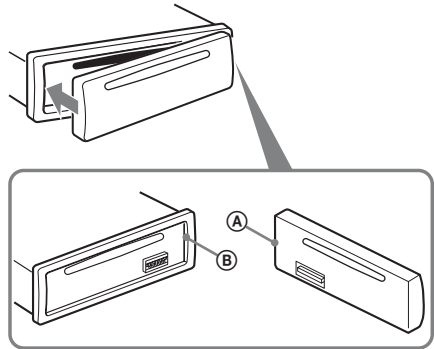


### Remarques

- N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage et ne la laissez pas tomber.
- N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

## Installation de la façade

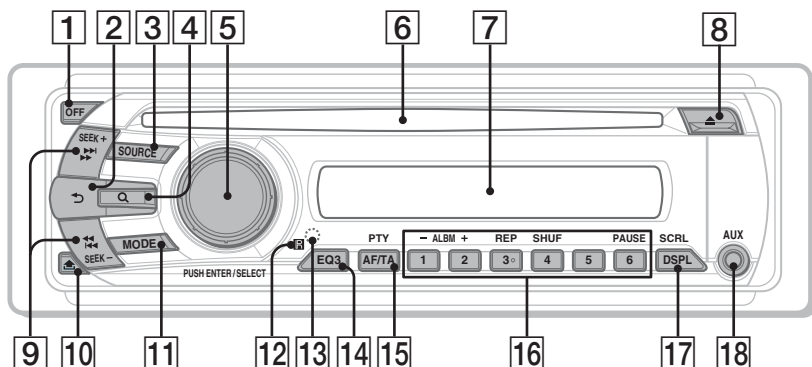
Insérez la partie **A** de la façade dans la partie **B** de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'elle est en position.



### Remarque

Ne posez rien sur la face interne de la façade.

## Appareil principal



Cette section contient les instructions relatives à l'emplacement des commandes et aux opérations de base. Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages correspondants.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement d'un iPod, reportez-vous à la section « iPod » à la page 12 ; pour plus d'informations sur le fonctionnement d'appareils en option (changeur CD, etc.), reportez-vous à la section « Utilisation d'un appareil en option » à la page 15.

### 1 Touche OFF

Permet de mettre l'appareil hors tension ; d'arrêter la source.

### 2 Touche ↶ (BACK) page 8

Pour revenir à l'écran précédent.

### 3 Touche SOURCE

Permet de mettre l'appareil sous tension ; de changer de source (Radio/CD/iPod/AUX).

### 4 Touche Q (BROWSE) page 8

Permet de passer en mode Quick-Browse (iPod).

### 5 Molette de réglage/touche de sélection

Permet de régler le volume (tournez) ; de sélectionner des paramètres (appuyez et tournez).

### 6 Fente d'insertion des disques

Insérez le disque (côté imprimé vers le haut) ; la lecture démarre.

### 7 Fenêtre d'affichage

### 8 Touche ▲ (éjecter)

Permet d'éjecter le disque.

### 9 Touches SEEK +/-

#### CD/iPod :

Permettent de sauter des plages (appuyez) ; de sauter des plages en continu (appuyez une première fois, puis une seconde fois dans un délai d'environ 1 seconde tout en maintenant la touche enfoncée) ; d'avancer/reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

#### Radio :

Permettent de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de rechercher une station manuellement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

### 10 Touche 🔒 (déverrouillage de la façade) page 5

### 11 Touche MODE page 9, 12, 13

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO))/ sélectionner le mode de lecture de l'iPod. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la commande passager.

### 12 Récepteur de la mini-télécommande

### 13 Touche RESET (située à l'arrière de la façade) page 4

### 14 Touche EQ3 (égaliseur) page 14

Permet de sélectionner un type d'égaliseur (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM ou OFF).

**15 Touche AF (Fréquences alternatives)/  
TA (Messages de radioguidage)/  
PTY (Type d'émission)** page 10, 11

Permet de régler AF et TA (appuyez) ; de sélectionner PTY (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée) en RDS.

**16 Touches numériques**

**CD/iPod :**

①/② : **ALBM -/+** (pendant la lecture de fichiers MP3/WMA)

Permettent de sauter des albums (appuyez) ; de sauter des albums en continu (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

③ : **REP** page 11, 13

④ : **SHUF** page 11, 13

⑥ : **PAUSE**

Permet d'interrompre la lecture.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

**Radio :**

Permettent de capter les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

**17 Touche DSPL (affichage)/SCRL (défilement)** page 9, 11, 12, 13

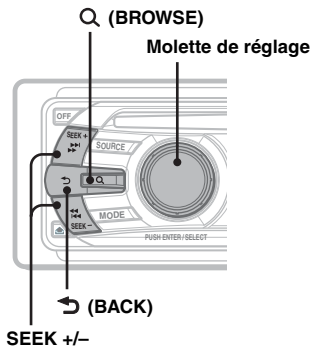
Permet de changer les rubriques d'affichage (appuyez) ; de faire défiler les rubriques d'affichage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

**18 Prise d'entrée AUX** page 15

Permet de raccorder un appareil audio portatif.

## Recherche d'une plage — Quick-BrowZer

Vous pouvez facilement rechercher une plage sur un iPod par catégorie.



- 1 Appuyez sur Q (BROWSE).**  
L'appareil passe en mode Quick-BrowZer et la liste des catégories de recherche apparaît.
- 2 Tournez la molette de réglage pour sélectionner la catégorie de recherche de votre choix, puis appuyez pour valider.**
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que la plage de votre choix soit sélectionnée.**  
La lecture commence.

### Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur **(BACK)**.

### Pour quitter le mode Quick-BrowZer

Appuyez sur **Q (BROWSE)**.

#### Remarque

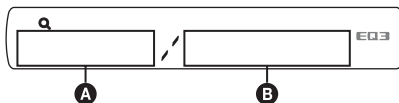
Lorsque l'appareil passe en mode Quick-BrowZer, la lecture répétée ou aléatoire est annulée.

## Recherche par saut — Mode Jump

Lorsqu'une catégorie contient de nombreux éléments, vous pouvez rechercher rapidement l'élément de votre choix.

- 1 Appuyez sur (SEEK) + en mode Quick-BrowZer.**

L'affichage suivant apparaît.



- A** Numéro de l'élément actuel
- B** Nombre total d'éléments dans la couche actuelle

Le nom de l'élément apparaît ensuite.

- 2 Tournez la molette de réglage pour sélectionner l'élément souhaité ou un élément proche de celui-ci.**

L'appareil effectue des sauts par incrément de 10 % du nombre total d'éléments.

- 3 Appuyez sur la molette de réglage.**

L'affichage revient au mode Quick-BrowZer et l'élément sélectionné apparaît.

- 4 Tournez la molette de réglage pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur la molette.**

La lecture commence si l'élément sélectionné est une plage.

### Pour annuler le mode Jump

Appuyez sur **(BACK)** ou **(SEEK) -**.

## Radio

### Mémorisation et réception des stations

#### Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter les accidents.

### Mémorisation automatique — BTM

**1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.**

Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).

**2 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**

L'écran de configuration apparaît.

**3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « BTM » s'affiche.**

**4 Appuyez sur (SEEK) +.**

L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.

Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

### Mémorisation manuelle

**1 Lorsque vous captez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique (1 à 6) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEM » apparaisse.**

#### Remarque

Si vous mémorisez une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

#### Conseil

Lorsqu'une station RDS est mémorisée, le réglage AF/TA est également mémorisé (page 10).

### Réception des stations mémorisées

**1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique (1 à 6).**

### Syntonisation automatique

**1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (SEEK) +/- pour rechercher la station.**

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

#### Conseil

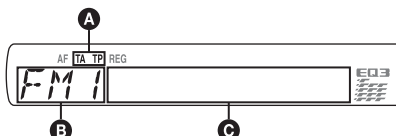
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche (SEEK) +/- et maintenez-la enfoncée pour localiser la fréquence approximativement, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) +/- pour régler la fréquence souhaitée avec précision (syntonisation manuelle).

### Fonction RDS

#### Aperçu

Les stations FM disposant du système RDS (système de radiocommunication de données) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

#### Rubriques d'affichage



**A** TA/TP\*1

**B** Bande radio, Fonction

**C** Fréquence\*2 (nom du service de l'émission), numéro de présélection, horloge, données RDS

\*1 L'indication « TA » clignote pendant les messages de radioguidage. L'indication « TP » s'allume lorsqu'une de ces stations est captée.

\*2 Lorsque vous captez la station RDS, « \* » est affiché à gauche de l'indication de la fréquence.

Pour modifier les rubriques d'affichage **C**, appuyez sur (DSPL).

suite à la page suivante →

## Services RDS

Cet appareil propose automatiquement les services RDS, comme suit :

---

### AF (Fréquences alternatives)

Permet de sélectionner et de régler de nouveau la station ayant le signal le plus fort sur un réseau. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission en continu pendant un voyage longue distance sans avoir à régler de nouveau cette station manuellement.

---

### TA (Messages de radioguidage)/

### TP (Programmes de radioguidage)

Propose les messages et les programmes de radioguidage disponibles à cet instant. Tout message/programme reçu interrompt la source sélectionnée en cours de diffusion.

---

### PTY (Types d'émission)

Permet d'afficher le type d'émission en cours et de rechercher votre type d'émission sélectionné.

---

### CT (Heure)

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage de l'horloge.

---

### Remarques

- Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.
- La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.

---

## Réglages AF et TA

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(AF/TA)** jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

---

### Sélectionnez Pour

**AF-ON** activer AF et désactiver TA.

**TA-ON** activer TA et désactiver AF.

**AF, TA-ON** activer AF et TA.

**AF, TA-OFF** désactiver AF et TA.

---

## Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez présélectionner les stations RDS avec les réglages AF/TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec les mêmes réglages AF/TA. Si vous effectuez une présélection manuelle, vous pouvez présélectionner à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

- 1 Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

## Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

### Conseil

Si vous réglez le niveau de volume pendant la diffusion d'un message de radioguidage, ce niveau sera enregistré dans la mémoire pour les messages de radioguidage suivants, indépendamment du niveau de volume normal.

## Ecoute continue d'une émission régionale — REG

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, réglez « REG-OFF » lors de la configuration en cours de réception FM (page 15).

### Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

## Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

- 1 En cours de réception FM, appuyez sur une touche numérique (**(1)** à **(6)**) sur laquelle une station locale est mémorisée.
- 2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.  
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

## Sélection de PTY

- 1 Appuyez sur la touche (AFTA) (PTY) en cours de réception FM.



Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur (AFTA) (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission souhaité apparaisse.

- 3 Appuyez sur (SEEK) +/-.

L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

## Types d'émissions

**NEWS** (Nouvelles), **AFFAIRS** (Dossiers d'actualité), **INFO** (Informations), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Théâtre), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Divers), **POP M** (Musique pop), **ROCK M** (Rock), **EASY M** (Musique légère), **LIGHT M** (Musique classique légère), **CLASSICS** (Musique classique), **OTHER M** (Autres styles de musique), **WEATHER** (Météo), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Émissions pour les enfants), **SOCIAL A** (Affaires sociales), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Émissions ligne ouverte), **TRAVEL** (Voyage), **LEISURE** (Loisirs), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Musique country), **NATION M** (Musique nationale), **OLDIES** (Musique d'autrefois), **FOLK M** (Musique folk), **DOCUMENT** (Documentaires)

### Remarque

Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

## Réglage de CT

- 1 Sélectionnez « CT-ON » lors de la configuration (page 14).

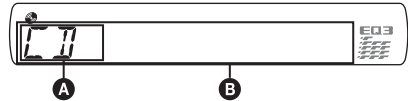
### Remarques

- Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.
- Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.

## CD

Pour obtenir des informations détaillées sur la sélection d'un changeur CD, reportez-vous à la page 16.

## Rubriques d'affichage



- A** Source  
**B** Nom de plage\*<sup>1</sup>, Nom du disque/de l'artiste\*<sup>1</sup>, nom de l'artiste\*<sup>1</sup>, numéro de l'album\*<sup>2</sup>, nom d'album\*<sup>1</sup>, numéro de plage/temps de lecture écoulée, horloge

\*<sup>1</sup> Les informations relatives à un CD TEXT, à un fichier MP3/WMA s'affichent.

\*<sup>2</sup> Le numéro de l'album s'affiche uniquement lorsque l'album est modifié.

Pour modifier les rubriques d'affichage **B**, appuyez sur (DSPL).

### Conseil

Les paramètres affichés diffèrent selon le type de disque, le format d'enregistrement et les réglages.

## Lecture répétée et aléatoire

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) ou (4) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
↺ TRACK	une plage en boucle.
↺ ALBUM*	un album en boucle.
SHUF ALBUM*	un album dans un ordre aléatoire.
SHUF DISC	un disque dans un ordre aléatoire.

\* Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez « ↺ OFF » ou « SHUF OFF ».

## iPod

### Lecture sur un iPod

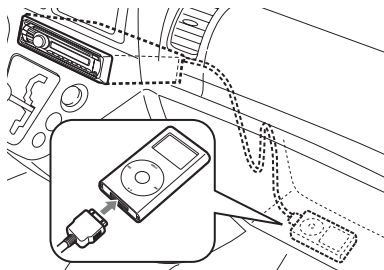
En raccordant un iPod au connecteur dock situé à l'arrière de l'appareil, vous pouvez écouter la musique via les haut-parleurs de votre voiture tout en commandant l'iPod à partir de l'appareil. Pour obtenir des informations détaillées sur la compatibilité de votre iPod, reportez-vous à la section « A propos de l'iPod » à la page 18 ou consultez le site d'assistance.

#### Site d'assistance

<http://support.sony-europe.com>

### Lecture de plages

Baissez le volume de l'appareil avant de raccorder l'iPod au connecteur dock.



#### 1 Raccordez l'iPod au connecteur dock.

L'iPod se met automatiquement sous tension et l'écran ci-dessous s'affiche sur l'iPod.\*



La lecture des plages de l'iPod commence automatiquement à l'endroit où vous aviez arrêté la lecture.

Si un iPod est déjà raccordé, appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication « IPOD » s'affiche pour lancer la lecture.

\* Si la lecture sur l'iPod a été lancée avec la commande passager la dernière fois que vous l'avez utilisé, cette indication n'apparaît pas.

#### 2 Appuyez sur **(MODE)** pour sélectionner le mode de lecture.

Le mode change comme suit :

**RESUMING** → **ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* Peut ne pas apparaître selon le réglage de l'iPod.

#### 3 Réglez le volume.

Appuyez sur **(OFF)** pour arrêter la lecture.

#### Conseils

- Lorsque la clé de contact est en position ACC ou lorsque l'appareil est sous tension, l'iPod est rechargé.
- Si l'iPod est débranché en cours de lecture, « NO IPOD » apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'appareil.

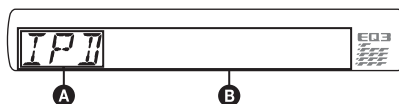
### Mode de reprise de lecture

Lorsque l'iPod est raccordé au connecteur dock, cet appareil passe en mode de reprise de lecture et la lecture commence dans le mode réglé sur l'iPod.

En mode de reprise de lecture, les touches suivantes sont inopérantes.

- **(3)** (REP)
- **(4)** (SHUF)

### Rubriques d'affichage



- A** Indication de la source (iPod)
- B** Nom de la plage, nom de l'artiste, nom d'album, numéro de plage/temps de lecture écoulée, horloge

Pour modifier les rubriques d'affichage **B**, appuyez sur **(DSPL)**.

#### Conseil

Lorsque vous changez d'album/de podcast/de genre/d'artiste/de liste de lecture, le numéro d'élément apparaît momentanément.

#### Remarque

Certaines lettres mémorisées dans l'iPod peuvent ne pas s'afficher correctement.



## Réglage du mode de lecture

### 1 En cours de lecture, appuyez sur **(MODE)**.

Le mode change comme suit :

**ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** →  
**GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* Peut ne pas apparaître selon le réglage de l'iPod.

### Saut d'albums, de podcasts, de genres, de listes de lecture et d'artistes

Pour	Appuyez sur
ignorer	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [une fois pour chaque]
ignorer en continu	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [maintenez la touche enfoncée jusqu'au point souhaité]

### Lecture répétée et aléatoire

### 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **(3)** (REP) ou **(4)** (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
<b>TRACK</b>	une plage en boucle.
<b>ALBUM</b>	un album en boucle.
<b>PODCAST</b>	un podcast en boucle.
<b>ARTIST</b>	un artiste en boucle.
<b>PLAYLIST</b>	une liste de lecture en boucle.
<b>GENRE</b>	un genre en boucle.
<b>SHUF ALBUM</b>	un album dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF PODCAST</b>	un podcast dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF ARTIST</b>	un artiste dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF PLAYLIST</b>	une liste de lecture dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF GENRE</b>	un genre dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF DEVICE</b>	un périphérique dans un ordre aléatoire.

Le réglage est terminé après 3 secondes.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez « **OFF** » ou « **SHUF OFF** ».

## Utilisation directe d'un iPod — Commande passager

Vous pouvez utiliser directement un iPod raccordé au connecteur dock.

### 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **(MODE)** et maintenez-la enfoncée.

« **MODE IPOD** » s'affiche, vous pouvez alors utiliser votre iPod directement.

### Pour afficher l'horloge sur l'écran

Appuyez sur **(DSPL)**.

### Pour désactiver la commande passager

Appuyez sur la touche **(MODE)** et maintenez-la enfoncée.

« **MODE AUDIO** » apparaît alors et le mode de lecture passe à « **RESUMING** ».

#### Remarques

- Le volume ne peut être réglé qu'au moyen de l'appareil.
- Si ce mode est désactivé, le réglage de la lecture répétée est annulé.

## Autres fonctions

### Modification des caractéristiques du son

#### Réglage des caractéristiques du son — BAL/FAD/SUB

Vous pouvez régler la balance gauche/droite, l'équilibre avant/arrière, ainsi que le volume du caisson de graves.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « BAL », « FAD » ou « SUB » apparaisse.

Le paramètre change comme suit :

LOW\*1 → MID\*1 → HI\*1 →

BAL (gauche-droite) → FAD (avant-arrière)  
→ SUB (volume du caisson de graves)\*2 → AUX\*3

\*1 Lorsque EQ3 est activé (page 14).

\*2 Lorsque la sortie audio est réglée sur « SUB-OUT » (page 14).

« ATT » est affiché au réglage le plus bas et peut être réglé par incréments jusqu'à 21.

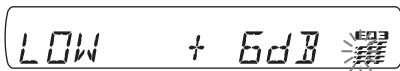
\*3 Lorsque la source AUX est activée (page 15).

- 2 Tournez la molette de réglage pour régler le paramètre sélectionné.
- 3 Appuyez sur ↵ (BACK).  
Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

#### Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3

Le paramètre « CUSTOM » de EQ3 vous permet d'effectuer vos propres réglages de l'égaliseur.

- 1 Sélectionnez une source, puis appuyez plusieurs fois sur EQ3 pour sélectionner « CUSTOM ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « LOW », « MID » ou « HI » apparaisse.
- 3 Tournez la molette de réglage pour régler le paramètre sélectionné.  
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de -10 dB à +10 dB.



Répétez les étapes 2 et 3 pour régler la courbe de l'égaliseur.

Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée avant la fin du réglage.

- 4 Appuyez sur ↵ (BACK).

Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

#### Conseil

D'autres types d'égaliseur peuvent aussi être réglés.

### Réglage des paramètres de configuration — SET

- 1 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.  
L'écran de configuration apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.
- 3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner le réglage (par exemple « ON » ou « OFF »).
- 4 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.  
Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

#### Remarque

Les rubriques affichées diffèrent selon la source et le réglage.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :

---

CLOCK-ADJ (Réglage de l'horloge) (page 4)

---

CT (Heure) (page 10, 11)

#### BEEP

Permet de régler le bip sonore : « ON », « OFF ».

#### AUX-A\*1 (Audio AUX)

Permet de régler l'affichage de la source AUX : « ON », « OFF » (page 15).

#### A.OFF (Arrêt automatique)

Eteint automatiquement l'appareil après un laps de temps choisi lorsque l'appareil est mis hors tension : « NO », « 30S » (secondes), « 30M » (minutes), « 60M » (minutes).

#### SUB/REAR\*1

Commute la sortie audio : « SUB-OUT » (caisson de graves), « REAR-OUT » (amplificateur de puissance).

---

---

**DEMO** (Démonstration)

Permet de régler la démonstration : « ON », « OFF ».

---

**DIM** (Régulateur de luminosité)

Modifie la luminosité de l'affichage : « ON », « OFF ».

---

**M.DSPL** (Affichage animé)

Sélectionne le mode affichage animé.  
– « SA » : pour afficher les motifs animés et l'analyseur de spectre.  
– « OFF » : pour désactiver l'affichage animé.

---

**A.SCRL** (Défilement automatique)

Fait défiler automatiquement les rubriques d'affichage longues : « ON », « OFF ».

---

**LOCAL** (Mode de recherche locale)

Sélectionne le mode de réception des stations dont les signaux sont plus puissants.  
– « OFF » : pour syntoniser en réception normale.

---

**MONO**\*2 (Mode monaural)

Sélectionne le mode de réception monaurale pour améliorer la réception FM faible : « ON », « OFF ».

---

**REG**\*2 (Régional) (page 10)**LPF**\*3 (Filtre passe-bas)

Sélectionne la fréquence de coupure du caisson de graves : « OFF », « 80Hz », « 100Hz », « 120Hz », « 140Hz », « 160Hz ».

---

**LPF NORM/REV**\*3 (Filtre passe-bas normal/inversé)

Sélectionne la phase lorsque LPF est activée : « NORM », « REV ».

---

**HPF** (Filtre passe-haut)

Sélectionne la fréquence de coupure du haut-parleur avant/arrière : « OFF », « 80Hz », « 100Hz », « 120Hz », « 140Hz », « 160Hz ».

---

**LOUD** (Intensité sonore)

Amplifie les graves et les aigus pour entendre des sons clairs à des volumes faibles : « ON », « OFF ».

---

**BTM** (page 9)

\*1 Lorsque l'appareil est hors tension.

\*2 Lorsqu'une station FM est captée.

\*3 Lorsque la sortie audio est réglée sur « SUB-OUT ».

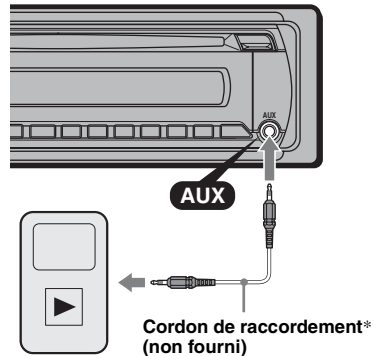
## Utilisation d'un appareil en option

### Appareil audio auxiliaire

En raccordant un appareil audio portatif en option à la prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo) de l'appareil, puis en sélectionnant simplement la source, vous pouvez l'écouter par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule. Le niveau de volume peut être réglé pour corriger toutes les différences entre l'appareil et l'appareil audio portatif. Suivez la procédure ci-après :

### Raccordement de l'appareil audio portatif

- 1 Mettez l'appareil audio portatif hors tension.
- 2 Baissez le volume sur l'appareil.
- 3 Effectuez le raccordement à l'appareil.



\* Veuillez à utiliser une fiche de type droit.

### Réglage du niveau de volume

Avant de commencer la lecture, n'oubliez pas de régler le volume de chaque appareil audio raccordé.

- 1 Baissez le volume sur l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que « AUX » s'affiche. « AUX FRONT IN » apparaît.
- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil audio portatif, à un niveau de volume moyen.
- 4 Réglez votre appareil sur le volume d'écoute habituel.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « AUX » apparaisse, puis tournez la molette de réglage pour ajuster le niveau d'entrée (– 8 dB à + 18 dB).

## Changeur CD

### Sélection du changeur

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que « CD » s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** jusqu'à ce que le changeur souhaité s'affiche.



La lecture commence.

### Ignorer des albums et des disques

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **(1)/(2)** (ALBM -/+).

Pour sauter	Appuyez sur <b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+)
un album	puis relâchez (maintenez la commande enfoncée brièvement).
un album en continu	dans les 2 secondes après avoir relâché la commande pour la première fois.
des disques	de façon répétée.
des disques en continu	et appuyez de nouveau sur la commande dans les 2 secondes, puis maintenez-la enfoncée.

### Lecture répétée et aléatoire

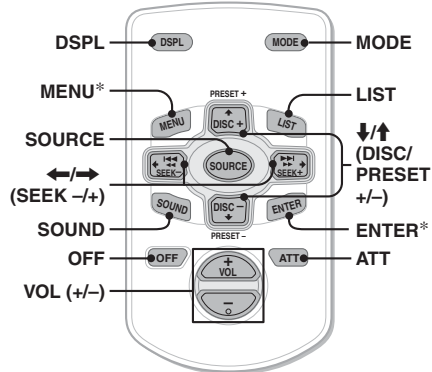
- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **(3)** (REP) ou **(4)** (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
<b>DISC</b>	un disque en boucle.
<b>SHUF CHANGER</b>	des plages du changeur dans un ordre aléatoire.
<b>SHUF ALL</b>	des plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez « **DISC OFF** » ou « **SHUF OFF** ».

## Mini-télécommande RM-X114

Les touches correspondantes de la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.



Les touches suivantes de la mini-télécommande ont également des touches ou des fonctions différentes de celles de l'appareil.

- **Touche DSPL (affichage)**  
Permet de changer les rubriques d'affichage.
- **Touches ←/→ (SEEK -/+)**  
Permettent de commander le lecteur CD/la radio/l'iPod, identiques à la commande **(SEEK)** -/+ de l'appareil.
- **Touche SOUND**  
Identique à la touche de sélection de l'appareil.
- **Touche LIST**  
Permet de sélectionner PTY en RDS.
- **Touches ↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-)**  
Permettent de commander le lecteur CD/l'iPod, identiques aux touches **(1)/(2)** (ALBM -/+) de l'appareil.
- **Touche ATT (atténuation du son)**  
Permet d'atténuer le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

\* Non disponible pour cet appareil.

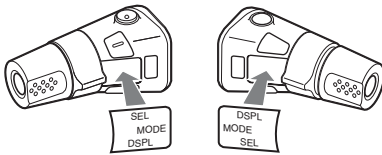
#### Remarque

Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage est désactivé, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si vous appuyez sur la touche **(SOURCE)** de l'appareil ou si vous insérez un disque dans le lecteur pour l'activer.

## Satellite de commande RM-X4S

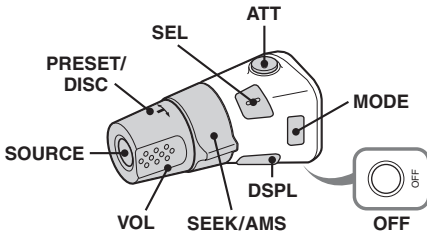
### Fixation de l'étiquette

Apposez l'étiquette comportant les indications en fonction de la position de montage du satellite de commande.



### Emplacement des commandes

Les touches correspondantes du satellite de commande commandent les mêmes fonctions que celles de cet appareil.



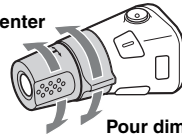
Les commandes suivantes du satellite de commande requièrent un fonctionnement différent de l'appareil.

- **Touche ATT (atténuation du son)**  
Permet d'atténuer le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
- **Commande PRESET/DISC**  
**CD/iPod** : identique aux touches (1)/(2) (ALBM -/+ ) de l'appareil (appuyez et tournez).  
**Radio** : permet de recevoir des stations mémorisées (appuyez et tournez).
- **Commande VOL (volume)**  
Identique à la molette de réglage de l'appareil (tournez).
- **Commande SEEK/AMS**  
Identique à la touche (SEEK) +/- de l'appareil (tournez ou tournez et maintenez).
- **Touche DSPL (affichage)**  
Permet de changer les rubriques d'affichage.

## Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

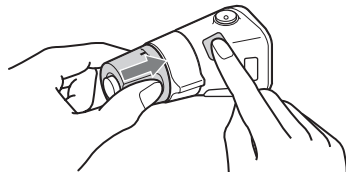
Pour augmenter



Pour diminuer

Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.

- 1 Appuyez sur la touche (SEL) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur la commande VOL.



## Informations complémentaires

### Précautions

- Si votre véhicule est resté garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement.

### Condensation

Si de la condensation se produit dans l'appareil, retirez le disque et attendez environ une heure pour que l'humidité s'évapore, sans quoi l'appareil ne fonctionne pas correctement.

### Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de liquide sur l'appareil ou sur les disques.

### Remarques sur les disques

- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud, ne les laissez pas non plus dans une voiture garée en plein soleil.
- Avant de lire les disques, essuyez-les avec un chiffon de nettoyage du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants comme de l'essence, du dissolvant ou des lingettes vendues dans le commerce.
- **Disques NE POUVANT être lus sur cet appareil**



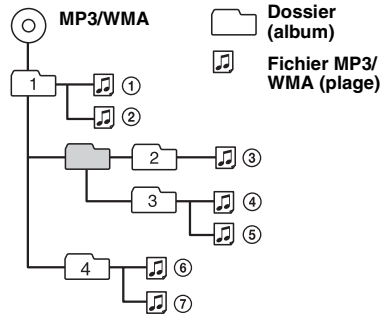
- Disques comportant des étiquettes, des autocollants, un adhésif ou du papier. Si vous essayez de lire de tels disques, un dysfonctionnement risque de se produire ou le disque risque d'être endommagé.
- Disques de forme non standard (ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile). Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire.
- Disques de 8 cm

### Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

- Nombre maximum de : (CD-R/CD-RW uniquement)
  - dossiers (albums) : 150 (y compris le répertoire racine)
  - fichiers (plages) et dossiers : 300 (lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300)
  - caractères affichables pour un nom de dossier/fichier : 32 (Joliet) ou 64 (Romeo)
- Si un disque multi-session commence par une session CD-DA, il est identifié comme un disque CD-DA et les autres sessions ne sont pas lues.

- Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Les DualDiscs et certains disques musicaux encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur ne sont pas conformes à la norme Compact Disc (CD), par conséquent, il est impossible de lire de tels disques sur cet appareil.
- **Disques NE POUVANT être lus sur cet appareil**
  - CD-R/CD-RW avec une qualité d'enregistrement médiocre.
  - CD-R/CD-RW enregistré avec un appareil d'enregistrement incompatible.
  - CD-R/CD-RW finalisé de façon incorrecte.
  - CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format des CD de musique ou au format MP3 conformes à la norme ISO9660 Niveau 1/Niveau 2, Joliet/Romeo ou multi-session.

### Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA



### A propos de l'iPod

Cet appareil peut être raccordé aux iPods suivants. Mettez votre iPod à jour avec la dernière version du logiciel avant de l'utiliser.

- iPod mini\*
- iPod nano 1<sup>ère</sup> génération
- iPod nano 2<sup>ème</sup> génération (aluminium)
- iPod nano 3<sup>ème</sup> génération (vidéo)
- iPod 4<sup>ème</sup> génération\*
- iPod 4<sup>ème</sup> génération (écran couleur)\*
- iPod 5<sup>ème</sup> génération (vidéo)
- iPod classic
- iPod touch

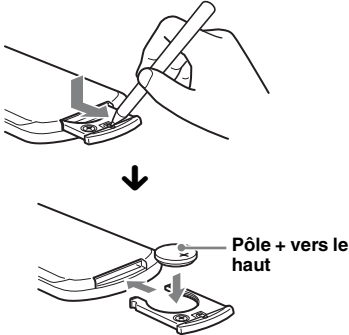
\* Lorsque vous raccordez un iPod mini ou la 4<sup>ème</sup> génération d'iPod, la commande *passager* n'est pas disponible.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

## Entretien

### Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une pile au lithium CR2025 neuve. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.



#### Remarques sur la pile au lithium

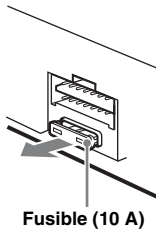
- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.

#### ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

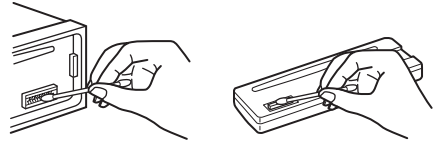
### Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



### Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 5) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Appareil principal

Arrière de la façade

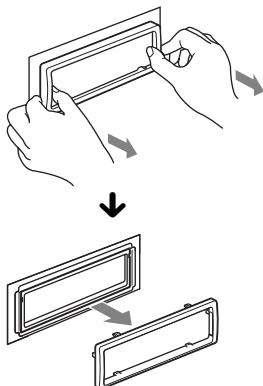
#### Remarques

- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.

## Retrait de l'appareil

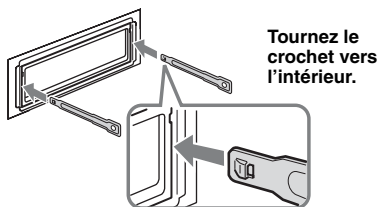
### 1 Retirez le tour de protection.

- 1 Retirez la façade (page 5).
- 2 Pincez les deux bords du tour de protection, puis retirez-le.

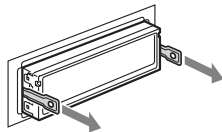


### 2 Retirez l'appareil.

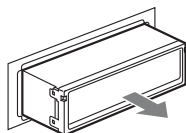
- 1 Insérez simultanément les deux clés de déblocage jusqu'à ce qu'elles émettent un déclic.



- 2 Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.



- 3 Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



## Spécifications

### Lecteur CD

**Rapport signal/bruit :** 120 dB  
**Réponse en fréquence :** 10 à 20 000 Hz  
**Pleurage et scintillement :** en dessous du seuil mesurable

### Radio

#### FM

**Plage de syntonisation :** 87,5 à 108,0 MHz  
**Borne d'antenne :**  
Connecteur d'antenne externe  
**Moyenne fréquence :** 150 kHz  
**Sensibilité utile :** 10 dBf  
**Sélectivité :** 75 dB à 400 kHz  
**Rapport signal/bruit :** 70 dB (mono)  
**Séparation :** 40 dB à 1 kHz  
**Réponse en fréquence :** 20 à 15 000 Hz

#### MW (PO)/LW (GO)

**Plage de syntonisation :**  
MW (PO) : 531 à 1 602 kHz  
LW (GO) : 153 à 279 kHz  
**Borne d'antenne :**  
Connecteur d'antenne externe  
**Moyenne fréquence :** 25 kHz  
**Sensibilité :** MW (PO) : 26 µV, LW (GO) : 45 µV

### Amplificateur de puissance

**Sorties :** sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)

**Impédance des haut-parleurs :** 4 à 8 ohms

**Puissance de sortie maximale :** 52 W x 4 (à 4 ohms)

### Généralités

#### Sorties :

Borne de sorties audio (avant, commutation caisson de graves/arrière)  
Borne de commande de relais d'antenne électrique  
Borne de commande d'amplificateur de puissance

#### Entrées :

Borne de commande ATT téléphone  
Borne d'entrée de commande à distance  
Borne d'entrée de l'antenne  
Borne d'entrée de commande BUS  
Borne d'entrée audio BUS  
Prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo)  
Borne d'entrée du signal iPod (connecteur dock)

#### Commandes de tonalité :

Graves : ± 10 dB à 60 Hz (XPLOD)  
Médiums : ± 10 dB à 1 kHz (XPLOD)  
Aigus : ± 10 dB à 10 kHz (XPLOD)

**Alimentation requise :** batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)

**Tension d'alimentation :** 11 à 16 V

**Dimensions :** environ 178 x 50 x 179 mm (l/h/p)

**Dimensions de support :** environ 182 x 53 x 162 mm (l/h/p)

**Poids :** environ 1,3 kg

#### Accessoires fournis :

Composants destinés à l'installation et aux raccordements (1 jeu)



## Appareils/accessoires en option :

- Mini-télécommande : RM-X114
- Satellite de commande : RM-X4S
- Câble BUS (fourni avec un cordon à broches RCA) : RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
- Changeur CD (6 disques) : CDX-T69
- Sélecteur de source : XA-C40
- Adaptateur d'interface pour iPod : XA-120IP

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires décrits ci-dessus. Veuillez vous adresser à lui pour tout renseignement complémentaire.

*La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.*



- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du papier est utilisé pour les cales d'emballage.

## Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez le site d'assistance suivant.

### Site d'assistance

<http://support.sony-europe.com>

## Généralités

### L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement ou le fusible.
- Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage disparaît, vous ne pouvez pas le commander avec la mini-télécommande.  
→ Mettez l'appareil sous tension.

### L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

### Aucun son.

- La fonction ATT est activée ou la fonction ATT du téléphone (lorsque le câble d'interface d'un téléphone embarqué est raccordé au câble ATT) est activée.
- La position de la commande d'équilibre avant/arrière « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 haut-parleurs.

### Aucun bip n'est émis.

- Le bip est désactivé (page 14).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

### Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.  
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été débranché(e) ou n'est pas raccordé(e) correctement.

### Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.

### Le fusible a sauté.

### Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.

Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation destiné aux accessoires.

### En cours de lecture ou de réception, le mode de démonstration démarre.

Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes avec « DEMO-ON » activé, le mode démonstration démarre.

→ Réglez « DEMO-OFF » (page 15).

---

### L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.

- Le régulateur de luminosité est réglé sur « DIM-ON » (page 15).
- L'affichage est désactivé si vous maintenez la touche **(OFF)** enfoncée.
  - Maintenez de nouveau la touche **(OFF)** de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont sales (page 19).

### La fonction arrêt automatique est inopérante.

L'appareil est mis sous tension. La fonction arrêt automatique s'active après la mise hors tension de l'appareil.

- Mettez l'appareil hors tension.
- 

### Lecture de CD

#### Impossible d'introduire le disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

#### La lecture du disque ne commence pas.

- Le disque est défectueux ou sale.
- Les CD-R/CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 18).

#### Impossible de lire des fichiers MP3/WMA.

Le disque n'est pas compatible avec le format ou la version MP3/WMA. Pour obtenir des informations détaillées sur les disques ou formats pouvant être lus, consultez le site d'assistance.

#### Les fichiers MP3/WMA exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :

- disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
- disques enregistrés en multisession ;
- disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

#### Les rubriques d'affichage ne défilent pas.

- Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.
- « A.SCRL » est réglé sur « OFF ».
  - Réglez « A.SCRL-ON » (page 15).
  - Appuyez sur la touche **(DSPL)** (SCRL) et maintenez-la enfoncée.

#### Le son saute.

- L'installation est incorrecte.
  - Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45° dans un endroit stable de la voiture.
- Le disque est défectueux ou sale.

#### Les touches de commande sont inopérantes. Le disque ne s'éjecte pas.

- Appuyez sur la touche RESET (page 4).
- 

### Réception radio

#### Impossible de capter des stations.

##### Le son comporte des parasites.

- Le raccordement n'est pas correct.
    - Raccordez un câble de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation de accessoires (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture (uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale).
    - Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
    - Si l'antenne de la voiture ne se déploie pas, vérifiez le raccordement du câble de commande d'antenne électrique.
- 

#### Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

#### Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le réglage du mode de recherche locale est incorrect.
    - La syntonisation s'arrête trop souvent : Réglez « LOCAL-ON » (page 15).
    - La syntonisation ne s'arrête sur aucune station : Réglez « MONO-ON » (page 15).
  - Le signal capté est trop faible.
    - Réglez manuellement la fréquence.
- 

#### En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  - Réglez « MONO-ON » (page 15).

#### Un programme FM émis en stéréo est entendu en mono.

- L'appareil est en mode de réception mono.
    - Réglez « MONO-OFF » (page 15).
- 

### Fonction RDS

#### Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

- La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.
  - Désactivez TA (page 10).

#### Aucun message de radioguidage.

- Activez TA (page 10).
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  - Réglez la fréquence pour capter une autre station.

#### PTY affiche « - - - - - ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
  - Les données RDS n'ont pas été reçues.
  - La station ne spécifie pas le type d'émission.
-

---

## Affichage des erreurs et messages

---

### CHECKING

L'appareil vérifie le raccordement d'un iPod.  
→ Attendez la fin de la confirmation du raccordement.

### COM ERR

En raison d'un raccordement incorrect, le transfert des données entre l'appareil et l'iPod a échoué.  
→ Raccordez à nouveau l'iPod.

### ERROR\*<sup>1</sup>

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.\*<sup>2</sup>  
→ Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Un disque vierge a été inséré.
- Le disque ne peut pas être lu en raison d'un problème.  
→ Insérez-en un autre.
- L'iPod n'a pas été automatiquement reconnu.  
→ Raccordez-le de nouveau.

### FAILURE

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.  
→ Reportez-vous au manuel d'installation/de raccordements de ce modèle pour vérifier les raccordements.

### LOAD

Le changeur CD est en train de charger le disque.  
→ Attendez que cette opération soit terminée.

### L. SEEK +/-

Le mode de recherche locale est activé en cours de syntonisation automatique.

### NO AF

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.  
→ Appuyez sur (SEEK) +/- pendant que le nom du service de programme clignote. L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI SEEK » apparaît).

### NO DISC

Le disque n'a pas été inséré dans le changeur CD.  
→ Insérez les disques dans le changeur CD.

### NO IPOD

Aucun iPod n'est raccordé.  
→ Raccordez l'iPod au connecteur dock.  
Si l'indication « NO IPOD » s'affiche après le raccordement de l'iPod au connecteur dock, débranchez l'iPod du connecteur dock, puis raccordez-le à nouveau.

### NO MAG

Le chargeur n'a pas été inséré dans le changeur CD.  
→ Insérez le chargeur dans le changeur CD.

### NO MUSIC

Le disque ou l'iPod ne contient pas de fichiers de musique.  
→ Insérez un CD audio dans cet appareil ou dans un changeur CD compatible MP3.  
→ Raccordez l'iPod contenant des fichiers de musique.

---

### NO NAME

Aucun nom de disque/d'album/d'artiste/de plage n'est écrit dans la plage.

### NO SUPRT

L'iPod raccordé n'est pas pris en charge.

### NO TP

L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des programmes de radioguidage.

### OFFSET

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.  
→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

### READ

L'appareil lit toutes les informations de plage et d'album du disque.  
→ Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

### RESET

Impossible de commander le lecteur CD, le changeur CD ou l'iPod en raison d'un problème.  
→ Appuyez sur la touche RESET (page 4).

« L L L L » ou « 7 7 7 7 »

Pendant le retour ou l'avance rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« — »

Le caractère ne peut pas être affiché.

\*1 Si une erreur se produit lors de la lecture d'un CD, le numéro de disque du CD n'apparaît pas dans l'affichage.

\*2 Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.  
Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M.28.08.1995 n.548.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il presente prodotto è fabbricato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la direttiva EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Questo prodotto è tutelato da specifici diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'uso o la distribuzione della tecnologia in questione al di fuori del presente prodotto sono vietati senza apposita licenza concessa da Microsoft o da una filiale Microsoft autorizzata.

**Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione**

Assicurarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (pagina 14). In questo modo, l'apparecchio si spegne completamente e in modo automatico dopo l'intervallo di tempo impostato dal relativo spegnimento, per evitare lo scaricamento della batteria.

Se non viene impostata la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto **(OFF)** fino a quando l'indicazione non scompare ogni volta che si spegne il motore.



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Microsoft, Windows Media e il loro Windows sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation

negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

iPod è un marchio di fabbrica di Apple, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

## Operazioni preliminari

Dischi che è possibile riprodurre con l'apparecchio . . . . .	4
Azzeramento dell'apparecchio . . . . .	4
Annullamento del modo DEMO . . . . .	4
Impostazione dell'orologio . . . . .	4
Rimozione del pannello anteriore . . . . .	5
Installazione del pannello anteriore . . . . .	5

## Posizione dei comandi e operazioni di base

Unità principale. . . . .	6
Ricerca di un brano — Quick-BrowZer . . . . .	8
Ricerca di voci — Modo Jump . . . . .	8

## Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni . . . . .	9
Memorizzazione automatica — BTM . . . . .	9
Memorizzazione manuale . . . . .	9
Ricezione delle stazioni memorizzate . . . . .	9
Sintonizzazione automatica . . . . .	9
RDS . . . . .	9
Cenni preliminari . . . . .	9
Impostazione dei modi AF e TA . . . . .	10
Selezione del modo PTY . . . . .	11
Impostazione di CT . . . . .	11

## CD

Voci del display . . . . .	11
Riproduzione ripetuta e in ordine casuale . . . . .	11

## iPod

Riproduzione tramite un iPod . . . . .	12
Riproduzione di brani . . . . .	12
Voci del display . . . . .	12
Impostazione del modo di riproduzione . . . . .	13
Riproduzione ripetuta e in ordine casuale . . . . .	13
Uso diretto dell'iPod . . . . .	
— Controllo passeggero . . . . .	13

## Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio . . . . .	14
Regolazione delle caratteristiche dell'audio . . . . .	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	14
Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 . . . . .	14
Regolazione delle voci di impostazione . . . . .	
— SET . . . . .	14
Uso di apparecchi opzionali . . . . .	15
Apparecchio audio ausiliare . . . . .	15
Cambia CD . . . . .	16
Telecomando a scheda RM-X114 . . . . .	16
Telecomando a rotazione RM-X4S . . . . .	17

## Informazioni aggiuntive

Precauzioni . . . . .	18
Note sui dischi . . . . .	18
Ordine di riproduzione dei file MP3/WMA . . . . .	18
Informazioni su iPod . . . . .	18
Manutenzione . . . . .	19
Rimozione dell'apparecchio . . . . .	20
Caratteristiche tecniche . . . . .	20
Guida alla soluzione dei problemi . . . . .	21
Messaggi e indicazioni di errore . . . . .	23

## Sito di assistenza clienti

In caso di domande o per le informazioni più aggiornate sul presente prodotto, visitare il seguente sito Web:

<http://support.sony-europe.com>



Nel sito sono fornite informazioni relative a:

- Modelli e produttori di lettori audio digitali compatibili
- File MP3/WMA/AAC supportati

## Operazioni preliminari

### Dischi che è possibile riprodurre con l'apparecchio

È possibile riprodurre CD-DA (contenenti inoltre CD TEXT) e CD-R/CD-RW (file MP3/WMA (pagina 18)).

Tipo di dischi	Etichetta sul disco
CD-DA	
MP3 WMA	

## Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l'apparecchio stesso.

Rimuovere il pannello anteriore (pagina 5), quindi premere il tasto RESET (pagina 6) utilizzando un oggetto appuntito, ad esempio una penna a sfera.

#### Nota

Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

## Annullamento del modo DEMO

È possibile annullare il display della dimostrazione che viene visualizzato durante lo spegnimento.

- 1 Tenere premuto il tasto di selezione.**  
Viene visualizzato il display di impostazione.
- 2 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare "DEMO".**
- 3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "DEMO-OFF".**
- 4 Tenere premuto il tasto di selezione.**  
L'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

## Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

- 1 Tenere premuto il tasto di selezione.**  
Viene visualizzato il display di impostazione.
- 2 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare "CLOCK-ADJ".**
- 3 Premere (SEEK) +.**  
L'indicazione dell'ora lampeggia.
- 4 Ruotare la manopola di controllo per impostare l'ora e i minuti.**  
Per passare da una cifra all'altra dell'indicazione digitale, premere (SEEK) +/-.
- 5 Dopo aver impostato i minuti, premere il tasto di selezione.**  
L'impostazione è completata e l'orologio viene attivato.

Per visualizzare l'orologio, premere (DSPL).  
Premere di nuovo (DSPL) per tornare al display precedente.

#### Suggerimento

È possibile regolare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 11).

## Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

### Segnale di avvertimento

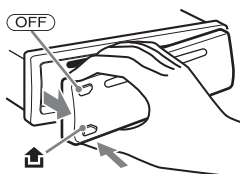
Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.

Tale segnale viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

#### 1 Premere **OFF**.

L'apparecchio si spegne.

#### 2 Premere , quindi estrarlo.

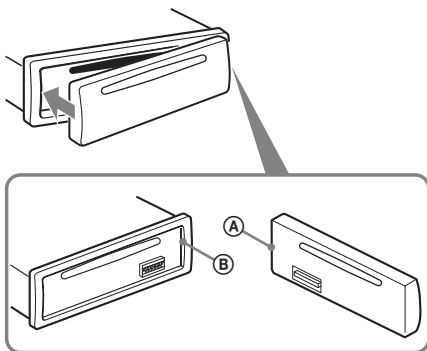


#### Nota

- Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest'ultimo e sulla finestra del display.
- Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.

## Installazione del pannello anteriore

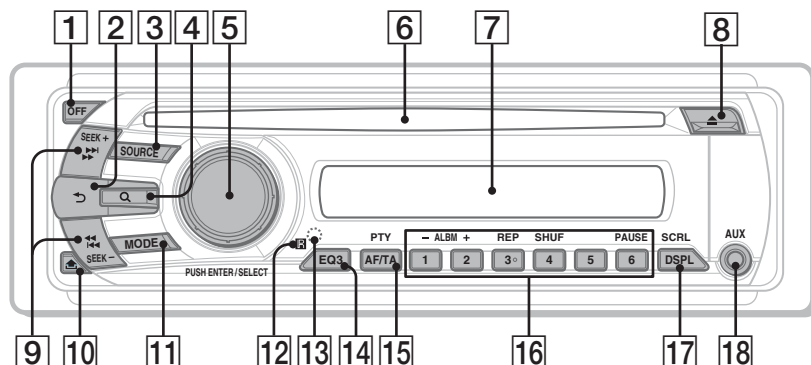
Inserire la parte **A** del pannello anteriore nella parte **B** dell'apparecchio, come illustrato, quindi premere il lato sinistro finché non scatta in posizione.



#### Nota

Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

## Unità principale



La presente sezione contiene le istruzioni riguardanti la posizione dei comandi e le operazioni di base. Per ulteriori informazioni, vedere le pagine corrispondenti. Per informazioni sul funzionamento dell'iPod vedere "iPod" a pagina 12 o dei dispositivi opzionali (cambia CD e così via), vedere "Uso di apparecchi opzionali" a pagina 15.

### 1 Tasto OFF

Per disattivare l'alimentazione; per arrestare la riproduzione della sorgente.

### 2 Tasto ↶ (BACK) pagina 8

Per tornare al display precedente.

### 3 Tasto SOURCE

Per accendere l'apparecchio; per cambiare la sorgente (Radio/CD/iPod/AUX).

### 4 Tasto Q (BROWSE) pagina 8

Per impostare il modo Quick-BrowZer (iPod).

### 5 Manopola di controllo/tasto di selezione

Per regolare il volume (ruotare); per selezionare le voci di impostazione (premere, quindi ruotare).

### 6 Alloggiamento del disco

Inserire il disco (lato con l'etichetta rivolto verso l'alto). La riproduzione viene avviata.

### 7 Finestra del display

### 8 Tasto ▲ (espulsione)

Per estrarre il disco.

### 9 Tasti SEEK +/-

#### CD/iPod:

Per saltare i brani (premere); per saltare i brani in modo continuo (premere, quindi premere di nuovo entro 1 secondo e tenere premuto); per fare retrocedere o fare avanzare rapidamente un brano (tenere premuto).

#### Radio:

Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).

### 10 Tasto con icona di rilascio (rilascio pannello anteriore) pagina 5

### 11 Tasto MODE pagina 9, 12, 13

Premere per: selezionare la banda radio (FM/MW/LW)/selezionare il modo di riproduzione dell'iPod.

Tenere premuto per: attivare/annullare il controllo passeggero.

### 12 Ricettore del telecomando a scheda

### 13 Tasto RESET (situato dietro al pannello anteriore) pagina 4

### 14 Tasto EQ3 (equalizzatore) pagina 14

Per selezionare un tipo di equalizzatore (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM o OFF).

### 15 Tasto AF (frequenze alternative)/TA (notiziari sul traffico)/PTY (tipo di programma) pagina 10, 11

Per impostare le funzioni AF e TA (premere), per selezionare PTY (tenere premuto) in RDS.



## **16 Tasti numerici**

### **CD/iPod:**

①/②: **ALBM -/+** (durante la riproduzione di file MP3/WMA)

Per saltare gli album (premere); per saltare gli album in modo continuo (tenere premuto).

③: **REP** pagina 11, 13

④: **SHUF** pagina 11, 13

⑥: **PAUSE**

Per effettuare una pausa durante la riproduzione. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.

### **Radio:**

Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

## **17 Tasto DSPL (display)/SCRL**

**(scorrimento)** pagina 9, 11, 12, 13

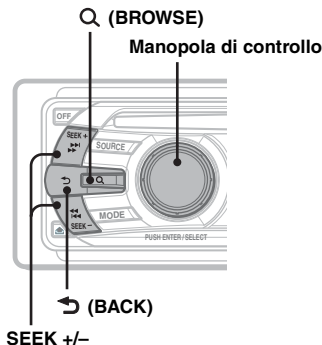
Per cambiare le voci del display (premere); per scorrere le voci del display (tenere premuto).

## **18 Presa di ingresso AUX** pagina 15

Per collegare un dispositivo audio portatile.

## Ricerca di un brano — Quick-BrowZer

È possibile ricercare un brano contenuto nell'iPod in modo semplice, in base alla categoria.



- 1 Premere Q (BROWSE).**  
L'apparecchio entra nel modo Quick-BrowZer, quindi viene visualizzato l'elenco delle categorie di ricerca.
- 2 Ruotare la manopola per selezionare la categoria di ricerca desiderata, quindi premere la manopola per confermare.**
- 3 Ripetere il punto 2 fino a quando non viene selezionato il brano desiderato.**  
Viene avviata la riproduzione.

### Per tornare al display precedente

Premere **↶** (BACK).

### Per annullare il modo Quick-BrowZer

Premere **Q** (BROWSE).

#### Nota

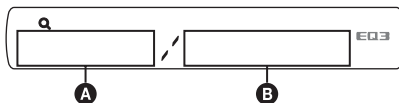
Impostando il modo Quick-BrowZer, l'impostazione della riproduzione ripetuta/in ordine casuale viene disattivata.

## Ricerca di voci — Modo Jump

Se all'interno di una categoria sono presenti più voci, è possibile ricercare rapidamente la voce desiderata.

- 1 Premere **SEEK** + nel modo Quick-BrowZer.**

Viene visualizzato il seguente display.



- A** Numero di voci correnti
- B** Numero totale di voci incluse nello strato corrente

Viene visualizzato il nome della voce.

- 2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce desiderata o una voce vicina a quella desiderata.**  
Questa operazione consente di saltare in incrementi pari al 10 % del numero totale di voci.
- 3 Premere la manopola di controllo.**  
Il display torna al modo Quick-BrowZer e viene visualizzata la voce selezionata.
- 4 Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce desiderata, quindi premere la manopola stessa.**  
Se la voce selezionata è un brano, viene avviata la riproduzione.

### Per disattivare il modo Jump

Premere **↶** (BACK) o **SEEK** -.

## Radio

### Memorizzazione e ricezione delle stazioni

#### Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

#### Memorizzazione automatica

##### — BTM

#### 1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "TUNER".

Per cambiare la banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

#### 2 Tenere premuto il tasto di selezione. Viene visualizzato il display di impostazione.

#### 3 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare "BTM".

#### 4 Premere (SEEK) +.

L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze.

Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

#### Memorizzazione manuale

#### 1 Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da 1 a 6) fino a visualizzare "MEM".

##### Nota

Se un'altra stazione viene memorizzata in corrispondenza dello stesso tasto numerico, la stazione memorizzata in precedenza viene sostituita.

##### Suggerimento

Quando si memorizza una stazione RDS, viene inoltre memorizzata l'impostazione AF/TA (pagina 10).

#### Ricezione delle stazioni memorizzate

#### 1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da 1 a 6).

#### Sintonizzazione automatica

#### 1 Selezionare la banda, quindi premere (SEEK) +/- per ricercare la stazione.

La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

##### Suggerimento

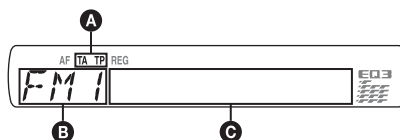
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto (SEEK) +/- per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte (SEEK) +/- per sintonizzarsi esattamente sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

## RDS

#### Cenni preliminari

RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

#### Voci del display



**A** TA/TP\*1

**B** Banda radio, funzione

**C** Frequenza\*2 (nome del servizio programmi), numero di preselezione, orologio, dati RDS

\*1 "TA" lampeggia durante la ricezione di notiziari sul traffico. "TP" si illumina durante la ricezione di una stazione che fornisce programmi sul traffico.

\*2 Durante la ricezione della stazione RDS, "\*" è visualizzato a sinistra dell'indicazione della frequenza.

Per cambiare le voci del display **C**, premere (DSPL).

continua alla pagina successiva →

## Servizi RDS

Il presente apparecchio fornisce i servizi RDS in modo automatico come segue:

### AF (frequenze alternative)

Consente di selezionare e sintonizzare di nuovo la stazione con il segnale più potente.

Utilizzando questa funzione, è possibile riprodurre in modo continuo lo stesso programma durante un viaggio di lunga durata, senza la necessità di sintonizzare di nuovo la stessa stazione manualmente.

### TA (notiziari sul traffico)/

### TP (programma sul traffico)

Fornisce le informazioni o i programmi correnti relativi al traffico. Qualsiasi informazione o programma ricevuto interrompe la riproduzione della sorgente selezionata.

### PTY (tipo di programma)

Consente di visualizzare il tipo di programma in fase di ricezione, nonché di ricercare il tipo di programma selezionato.

### CT (ora)

L'orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

### Note

- È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese o della regione.
- La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.

## Impostazione dei modi AF e TA

**1 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.**

Selezionare	Per
AF-ON	attivare AF e disattivare TA.
TA-ON	attivare TA e disattivare AF.
AF, TA-ON	attivare entrambi i modi AF e TA.
AF, TA-OFF	disattivare entrambi i modi AF e TA.

## Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all'impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.

Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

**1** Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

## Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

### Suggerimento

Se si regola il livello del volume durante un notiziario sul traffico, tale livello viene memorizzato per i successivi notiziari sul traffico, indipendentemente dal normale livello del volume.

## Mantenimento di un programma regionale — REG

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare "REG-OFF" nelle impostazioni durante la ricezione FM (pagina 15).

### Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

## Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

- 1** Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da ① a ⑥) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.
- 2** Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale.

## Selezione del modo PTY

- 1 Tenere premuto **(AF/TA)** (PTY) durante la ricezione FM.



Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

- 2 Premere più volte **(AF/TA)** (PTY) fino a quando non viene visualizzato il tipo di programma desiderato.
- 3 Premere **(SEEK) +/-**.  
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

## Tipi di programma

**NEWS** (Notiziario), **AFFAIRS** (Attualità), **INFO** (Informazioni), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educazione), **DRAMA** (Teatro), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Scienza), **VARIED** (Vari), **POP M** (Musica pop), **ROCK M** (Musica rock), **EASY M** (Musica leggera), **LIGHT M** (Classica leggera), **CLASSICS** (Classica), **OTHER M** (Altri tipi di musica), **WEATHER** (Meteo), **FINANCE** (Finanza), **CHILDREN** (Programmi per bambini), **SOCIAL A** (Sociale), **RELIGION** (Religione), **PHONE IN** (Chat show), **TRAVEL** (Viaggi), **LEISURE** (Divertimento e tempo libero), **JAZZ** (Musica jazz), **COUNTRY** (Musica country), **NATION M** (Musica nazionale), **OLDIES** (Musica anni 50/60), **FOLK M** (Musica folk), **DOCUMENT** (Documentari)

### Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

## Impostazione di CT

- 1 Impostare "CT-ON" nelle impostazioni (pagina 14).

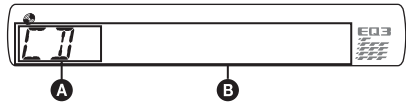
### Nota

- La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.
- L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.

## CD

Per ulteriori informazioni sulla selezione di un cambia CD, vedere pagina 16.

## Voci del display



- A** Sorgente
- B** Nome del brano\*<sup>1</sup>, nome del disco/ dell'artista\*<sup>1</sup>, nome dell'artista\*<sup>1</sup>, numero dell'album\*<sup>2</sup>, nome dell'album\*<sup>1</sup>, numero del brano/tempo di riproduzione trascorso, orologio

\*<sup>1</sup> Le informazioni di un CD TEXT, file MP3/WMA vengono visualizzate.

\*<sup>2</sup> Il numero dell'album viene visualizzato solo quando si cambia album.

Per cambiare le voci del display **B**, premere **(DSPL)**.

### Suggerimento

Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del tipo di disco, del formato di registrazione e delle impostazioni effettuate.

## Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **(3)** (REP) o **(4)** (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
<b>(↶)</b> TRACK	un brano in modo ripetuto.
<b>(↶)</b> ALBUM*	un album in modo ripetuto.
<b>SHUF ALBUM*</b>	un album in ordine casuale.
<b>SHUF DISC</b>	un disco in ordine casuale.

\* Durante la riproduzione di un file MP3/WMA.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare **(↶ OFF)** o **"SHUF OFF"**.

## iPod

### Riproduzione tramite un iPod

Se si collega un iPod al connettore dock situato sulla parte posteriore dell'apparecchio, è possibile ascoltare la musica tramite i diffusori dell'auto, controllando l'iPod dall'apparecchio stesso.

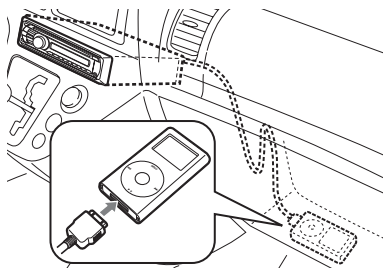
Per ulteriori informazioni sulla compatibilità dell'iPod in uso, vedere "Informazioni su iPod" a pagina 18 oppure visitare il sito di assistenza.

#### Sito di assistenza clienti

<http://support.sony-europe.com>

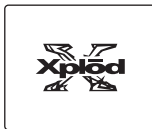
### Riproduzione di brani

Prima di collegare l'iPod al connettore dock, accertarsi di abbassare il volume dell'apparecchio.



### 1 Collegare l'iPod al connettore dock.

L'iPod si accende automaticamente e sul relativo display appare la seguente schermata.\*



I brani contenuti nell'iPod vengono riprodotti automaticamente a partire dal punto in cui è stata interrotta la riproduzione.

Se è già collegato un iPod, per avviare la riproduzione, premere più volte **(SOURCE)** fino a visualizzare "IPOD".

\* La schermata non viene visualizzata se l'ultima volta che è stato utilizzato, l'iPod è stato impostato sul modo di controllo passeggero.

### 2 Premere **(MODE)** per selezionare il modo di riproduzione.

Il modo cambia come riportato di seguito:  
**RESUMING** → **ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* È possibile che non venga visualizzato, a seconda dell'impostazione dell'iPod.

### 3 Regolare il volume.

Premere **(OFF)** per arrestare la riproduzione.

#### Suggerimenti

- Quando la chiave d'accensione è impostata sulla posizione ACC o l'apparecchio è acceso, l'iPod viene ricaricato.
- Se l'iPod viene scollegato durante la riproduzione, nel display dell'apparecchio viene visualizzato "NO IPOD".

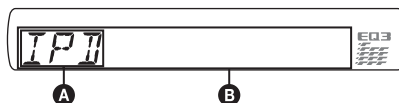
### Modo di ripristino

Se l'iPod è collegato al connettore dock, il presente apparecchio passa al modo di ripristino e la riproduzione viene avviata utilizzando il modo impostato sull'iPod.

Nel modo di ripristino, i seguenti tasti non sono disponibili.

- **(3)** (REP)
- **(4)** (SHUF)

### Voci del display



- A** Indicazione di sorgente (iPod)
- B** Nome del brano, nome dell'artista, nome dell'album, numero del brano/tempo di riproduzione trascorso, orologio

Per cambiare le voci del display **B**, premere **(DSPL)**.

#### Suggerimento

Al momento del cambiamento di album/podcast/genere/artista/playlist, il relativo numero di voce viene visualizzato brevemente.

#### Nota

È possibile che alcune lettere memorizzate nell'iPod non vengano visualizzate in modo corretto.

## Impostazione del modo di riproduzione

### 1 Durante la riproduzione, premere (MODE).

Il modo cambia come riportato di seguito:  
**ALBUM → TRACK → PODCAST\* →  
GENRE → PLAYLIST → ARTIST**

\* È possibile che non venga visualizzato, a seconda dell'impostazione dell'iPod.

### Come saltare album, podcast, generi, playlist e artisti

Per	Premere
Saltare	(1)/(2) (ALBM -/+) [premere una volta per ogni brano]
Saltare senza interruzioni	(1)/(2) (ALBM -/+) [tenere premuto fino al punto desiderato]

### Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

#### 1 Durante la riproduzione, premere più volte (3) (REP) o (4) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
↶ TRACK	un brano in modo ripetuto.
↶ ALBUM	un album in modo ripetuto.
↶ PODCAST	un podcast in modo ripetuto.
↶ ARTIST	un artista in modo ripetuto.
↶ PLAYLIST	una playlist in modo ripetuto.
↶ GENRE	un genere in modo ripetuto.
SHUF ALBUM	un album in ordine casuale.
SHUF PODCAST	un podcast in ordine casuale.
SHUF ARTIST	un artista in ordine casuale.
SHUF PLAYLIST	una playlist in ordine casuale.
SHUF GENRE	un genere in ordine casuale.
SHUF DEVICE	un dispositivo in ordine casuale.

Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "↶ OFF" o "SHUF OFF".

## Uso diretto dell'iPod — Controllo passeggero

È possibile utilizzare direttamente un iPod collegato al connettore dock.

### 1 Durante la riproduzione, tenere premuto (MODE).

Viene visualizzato "MODE IPOD", quindi è possibile utilizzare direttamente l'iPod.

### Per visualizzare l'orologio

Premere (DSPL).

### Per annullare il modo di controllo passeggero

Tenere premuto (MODE).

Quindi, viene visualizzato "MODE AUDIO" e il modo di riproduzione passa a "RESUMING".

#### Note

- È possibile regolare il volume solo tramite l'apparecchio.
- Annullando questo modo, l'impostazione della riproduzione ripetuta viene disattivata.

## Altre funzioni

### Modifica delle impostazioni audio

#### Regolazione delle caratteristiche dell'audio — BAL/FAD/SUB

È possibile regolare il bilanciamento, l'attenuazione e il volume del subwoofer.

##### 1 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare "BAL", "FAD" o "SUB".

La voce cambia come riportato di seguito:

**LOW**\*1 → **MID**\*1 → **HI**\*1 →

**BAL** (sinistro-destro) →

**FAD** (anteriore-posteriore) →

**SUB** (volume subwoofer)\*2 → **AUX**\*3

\*1 Se è attivato EQ3 (pagina 14).

\*2 Quando l'uscita audio è impostata su "SUB-OUT" (pagina 14).  
"ATT" viene visualizzato con il valore minimo può essere regolato fino a un massimo di 21 incrementi.

\*3 Se è attivata la sorgente AUX (pagina 15).

##### 2 Ruotare la manopola di controllo per regolare la voce selezionata.

##### 3 Premere ↵ (BACK).

L'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

#### Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3

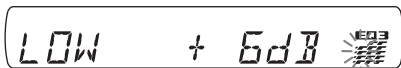
L'opzione "CUSTOM" di EQ3 consente di effettuare impostazioni dell'equalizzatore personalizzate.

##### 1 Selezionare una sorgente, quindi premere più volte EQ3 per selezionare "CUSTOM".

##### 2 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare "LOW", "MID" o "HI".

##### 3 Ruotare la manopola di controllo per regolare la voce selezionata.

Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da -10 dB a +10 dB.



Ripetere i punti 2 e 3 per regolare la curva dell'equalizzatore.

Per ripristinare la curva dell'equalizzatore impostata in fabbrica, tenere premuto il tasto di selezione prima del completamento dell'impostazione.

#### 4 Premere ↵ (BACK).

L'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

#### Suggerimento

È possibile regolare anche altri tipi di equalizzatore.

### Regolazione delle voci di impostazione — SET

##### 1 Tenere premuto il tasto di selezione.

Viene visualizzato il display di impostazione.

##### 2 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare la voce desiderata.

##### 3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare l'impostazione (ad esempio "ON" o "OFF").

##### 4 Tenere premuto il tasto di selezione.

L'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

#### Nota

Le voci visualizzate sono diverse, a seconda della sorgente e dell'impostazione.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):

---

**CLOCK-ADJ** (regolazione dell'orologio)  
(pagina 4)

---

**CT** (ora) (pagina 10, 11)

#### BEEP

Consente di attivare il segnale acustico: "ON", "OFF".

#### AUX-A\*1 (audio AUX)

Consente di attivare il display della sorgente AUX: "ON", "OFF" (pagina 15).

#### A.OFF (spegnimento automatico)

Consente di impostare lo spegnimento automatico dell'apparecchio allo scadere di un intervallo di tempo desiderato: "NO", "30S (secondi)", "30M (minuti)", "60M (minuti)".

#### SUB/REAR\*1

Consente di impostare l'uscita audio: "SUB-OUT" (subwoofer), "REAR-OUT" (amplificatore di potenza).

#### DEMO (dimostrazione)

Consente di attivare il modo di dimostrazione: "ON", "OFF".

---



### **DIM** (attenuatore di luminosità)

Consente di modificare la luminosità del display: “ON”, “OFF”.

### **M.DSPL** (display in movimento)

Consente di selezionare il modo del display in movimento.

- “SA”: per visualizzare i modelli in movimento e l'analizzatore spettrale.
- “OFF”: per disattivare il display in movimento.

### **A.SCRL** (scorrimento automatico)

Consente di scorrere automaticamente le voci lunghe: “ON”, “OFF”.

### **LOCAL** (modo di ricerca locale)

- “ON”: per ottenere la ricezione solo delle stazioni con segnali più forti.
- “OFF”: per ottenere la ricezione normale.

### **MONO**\*<sup>2</sup> (modo monofonico)

Consente di selezionare il modo di ricezione monofonico in modo da migliorare la ricezione FM: “ON”, “OFF”.

### **REG**\*<sup>2</sup> (regionale) (pagina 10)

### **LPF**\*<sup>3</sup> (filtro passa basso)

Consente di selezionare la frequenza di taglio del subwoofer: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

### **LPF NORM/REV**\*<sup>3</sup> (filtro passa basso normale/inverso)

Consente di selezionare la fase di attivazione del filtro passa basso: “NORM”, “REV”.

### **HPF** (filtro passa alto)

Consente di selezionare la frequenza di taglio del diffusore anteriore/posteriore: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

### **LOUD** (enfasi dei bassi)

Consente di enfatizzare i bassi e gli alti per ottenere un audio nitido a livelli di volume bassi: “ON”, “OFF”.

### **BTM** (pagina 9)

\*1 Se l'apparecchio è spento.

\*2 Durante la ricezione FM.

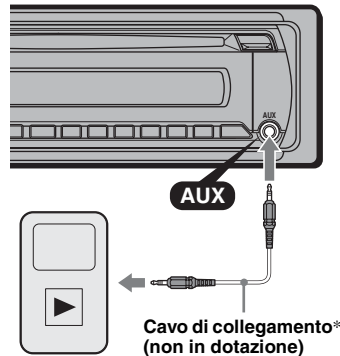
\*3 Se l'uscita audio è impostata su “SUB-OUT”.

## Apparecchio audio ausiliare

Collegando un dispositivo audio portatile opzionale alla presa di ingresso AUX (minipresa stereo) sull'apparecchio e quindi selezionando la sorgente, è possibile ascoltare l'audio del dispositivo portatile mediante i diffusori dell'auto. Il livello del volume è regolabile per intervenire sulle differenze fra l'apparecchio e il dispositivo audio portatile. Seguire la seguente procedura:

### Collegamento del dispositivo audio portatile

- 1 Spegnere il dispositivo audio portatile.
- 2 Abbassare il volume sull'apparecchio.
- 3 Effettuare il collegamento all'apparecchio.



\* Assicurarsi di utilizzare una spina dritta.

### Regolazione del livello del volume

Regolare il volume di ogni apparecchio audio collegato prima della riproduzione.

- 1 Abbassare il volume sull'apparecchio.
- 2 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare “AUX”. Viene visualizzato “AUX FRONT IN”.
- 3 Avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile ad un volume moderato.
- 4 Impostare sull'apparecchio il consueto volume di ascolto.
- 5 Premere più volte il tasto di selezione fino a visualizzare “AUX”, quindi ruotare la manopola di controllo del volume per regolare il livello di ingresso (da -8 dB a +18 dB).

## Cambia CD

### Selezione del cambia dischi

- 1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "CD".
- 2 Premere più volte (MODE) fino a visualizzare il cambia dischi desiderato.

Numero dell'apparecchio  
Numero del disco



Viene avviata la riproduzione.

### Come saltare album e dischi

- 1 Durante la riproduzione, premere (1)/(2) (ALBM -/+).

Per saltare	Premere (1)/(2) (ALBM -/+)
album	(tenere premuto un istante) e rilasciare.
album in modo continuo	entro 2 secondi dal momento in cui viene rilasciato la prima volta.
dischi	più volte.
dischi in modo continuo	quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

### Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

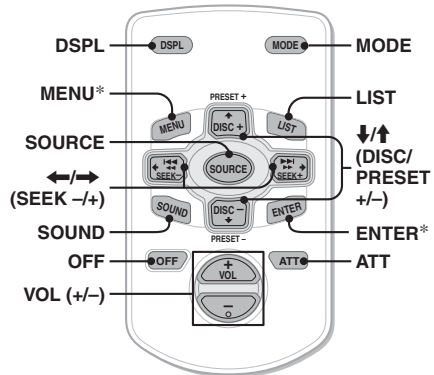
- 1 Durante la riproduzione, premere più volte (3) (REP) o (4) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
↶ DISC	un disco in modo ripetuto.
SHUF CHANGER	i brani nel cambia dischi in ordine casuale.
SHUF ALL	i brani in tutti gli apparecchi in ordine casuale.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "↶ OFF" o "SHUF OFF".

## Telecomando a scheda RM-X114

I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.



I tasti del telecomando a scheda riportati di seguito corrispondono a tasti/funzioni differenti dell'apparecchio.

- **Tasto DSPL (display)**  
Per cambiare le voci del display.
- **Tasti ←/→ (SEEK -/+)**  
Per controllare il CD/la radio/l'iPod. Stessa funzione di (SEEK) -/+ sull'apparecchio.
- **Tasto SOUND**  
Equivale al tasto di selezione sull'apparecchio.
- **Tasto LIST**  
Per selezionare la voce PTY in RDS.
- **Tasti ↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-)**  
Per controllare il CD/l'iPod. Questi tasti hanno la stessa funzione dei tasti (1)/(2) (ALBM -/+) sull'apparecchio.
- **Tasto ATT (attenuazione audio)**  
Per attenuare l'audio. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.

\* Non disponibile per il presente apparecchio.

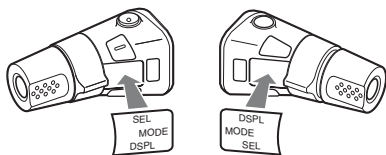
#### Nota

Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile controllarlo mediante il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o che non venga inserito un disco per accendere l'apparecchio stesso.

## Telecomando a rotazione RM-X4S

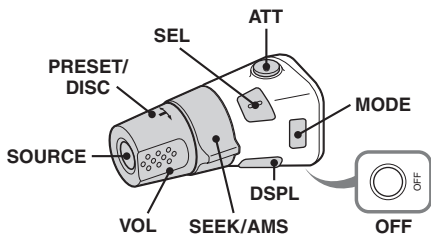
### Applicazione dell'etichetta

Applicare l'etichetta delle indicazioni in base al modo in cui si desidera montare il telecomando a rotazione.



### Individuazione dei comandi

I tasti del telecomando a rotazione corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.



I comandi riportati di seguito del telecomando a rotazione richiedono operazioni diverse da quelle dell'apparecchio.

- **Tasto ATT (attenuazione audio)**

Per attenuare l'audio. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.

- **Comando PRESET/DISC**

**CD/iPod:** stessa funzione dei tasti ①/② (ALBM -/+ ) sull'apparecchio (premere e ruotare).

**Radio:** per ricevere le stazioni memorizzate (premere e ruotare)

- **Comando VOL (volume)**

Stessa funzione della manopola di controllo sull'apparecchio (ruotare).

- **Comando SEEK/AMS**

Stessa funzione dei tasti **SEEK** +/- sull'apparecchio (ruotare oppure ruotare e tenere premuto).

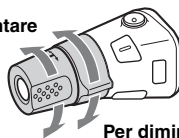
- **Tasto DSPL (display)**

Per cambiare le voci del display.

## Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.

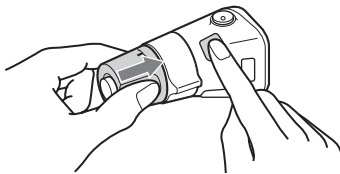
Per aumentare



Per diminuire

Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.

1 Tenendo premuto il comando VOL, tenere premuto **SEL**.



## Informazioni aggiuntive

### Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata al sole, lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente.

### Formazione di condensa

Se all'interno dell'apparecchio si forma della condensa, rimuovere il disco e attendere circa un'ora affinché evapori. Diversamente, l'apparecchio non funziona correttamente.

### Per mantenere una qualità audio elevata

Non lasciare cadere sostanze liquide sull'apparecchio o sui dischi.

### Note sui dischi

- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore, quali condotti dell'aria calda, né lasciarli all'interno di un'auto parcheggiata al sole.

- Prima della riproduzione, pulire i dischi utilizzando un apposito panno e procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acqueragia o detergenti disponibili in commercio.



- **Dischi che NON è possibile riprodurre con l'apparecchio**

- Dischi con etichette, adesivi, nastro adesivo o carta attaccati. Diversamente, si potrebbero verificare problemi di funzionamento o rovinare i dischi.
- Dischi di forma non standard (ad es., a forma di cuore, quadrato, stella e così via). Diversamente, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Dischi da 8 cm

### Note sui dischi CD-R/CD-RW

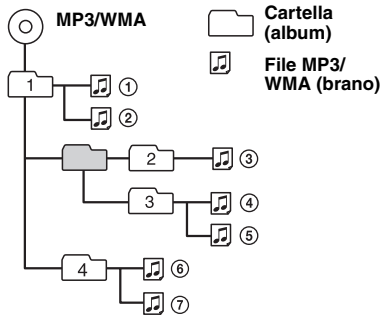
- Numero massimo di: (solo CD-R/CD-RW)
  - cartelle (album): 150 (inclusa la cartella principale)
  - file (brani) e cartelle: 300 (potrebbe essere un numero inferiore a 300 se i nomi delle cartelle o dei file contengono molti caratteri)
  - caratteri visualizzabili per un nome di cartella/file: 32 (Joliet) o 64 (Romeo)
- Se un disco multisessione inizia con una sessione CD-DA, questa viene riconosciuta come disco CD-DA e le altre sessioni non vengono riprodotte.

- Il presente apparecchio è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). I DualDisc e altri dischi musicali codificati con tecnologie di protezione dei diritti d'autore non sono conformi allo standard CD (Compact Disc), pertanto tali dischi potrebbero non essere riproducibili tramite l'apparecchio.

- **Dischi che NON è possibile riprodurre con l'apparecchio**

- CD-R/CD-RW con qualità di registrazione scarsa.
- CD-R/CD-RW registrati mediante un dispositivo di registrazione non compatibile.
- CD-R/CD-RW finalizzati in modo errato.
- CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nei formati CD o MP3 musicali conformi agli standard ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo o multisessione.

### Ordine di riproduzione dei file MP3/WMA



### Informazioni su iPod

Il presente apparecchio può essere collegato ai seguenti iPods.

Prima di utilizzarlo, aggiornare l'iPod in uso con il software più aggiornato.

- iPod mini\*
- iPod nano 1<sup>a</sup> generazione
- iPod nano 2<sup>a</sup> generazione (alluminio)
- iPod nano 3<sup>a</sup> generazione (video)
- iPod 4<sup>a</sup> generazione\*
- iPod 4<sup>a</sup> generazione (display a colori)\*
- iPod 5<sup>a</sup> generazione (video)
- iPod classic
- iPod touch

\* Se vengono collegati un iPod mini o un iPod di 4<sup>a</sup> generazione, il modo di controllo passeggero non è disponibile.

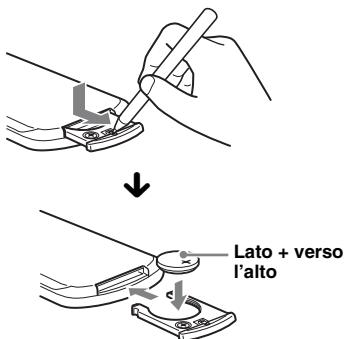
Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

## Manutenzione

### Sostituzione della pila al litio del telecomando a scheda

In condizioni normali, la pila dura circa 1 anno (il ciclo di vita può risultare più breve in funzione delle condizioni di utilizzo).

Quando la pila si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda risulta ridotto. Sostituire la pila con una pila al litio CR2025 nuova. L'uso di pile diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



#### Note sulla pila al litio

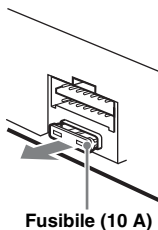
- Tenere la pila al litio fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Pulire la pila con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.
- Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della pila.
- Non afferrare la pila con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.

#### AVVERTENZA

La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

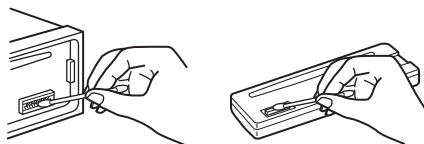
### Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



### Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 5), quindi pulire i connettori con un batuffolo di cotone. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale

Lato posteriore del pannello anteriore

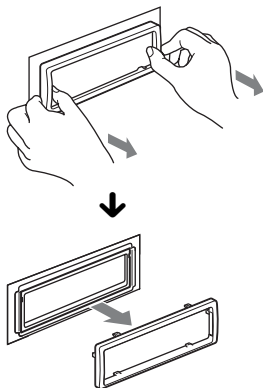
#### Note

- Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.
- Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.

## Rimozione dell'apparecchio

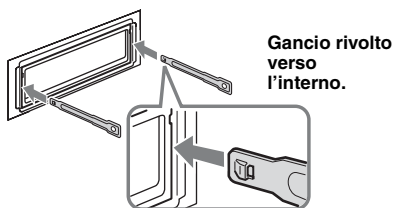
### 1 Rimuovere la cornice protettiva.

- 1 Rimuovere il pannello anteriore (pagina 5).
- 2 Afferrare entrambe le estremità della cornice di protezione, quindi estrarla.

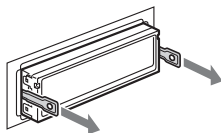


### 2 Rimuovere l'apparecchio.

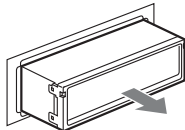
- 1 Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.



- 2 Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.



- 3 Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



## Caratteristiche tecniche

### Lettoce CD

**Rapporto segnale-rumore:** 120 dB  
**Risposta in frequenza:** 10 – 20.000 Hz  
**Wow e flutter:** al di sotto del limite misurabile

### Sintonizzatore\*

#### FM

**Gamma di frequenze:** 87,5 – 108,0 MHz

**Terminale dell'antenna:**

Connettore dell'antenna esterna

**Frequenza intermedia:** 150 kHz

**Sensibilità utilizzabile:** 10 dBf

**Selettività:** 75 dB a 400 kHz

**Rapporto segnale-rumore:** 70 dB (mono)

**Separazione:** 40 dB a 1 kHz

**Risposta in frequenza:** 20 – 15.000 Hz

#### MW/LW

**Gamma di frequenze:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Terminale dell'antenna:**

Connettore dell'antenna esterna

**Frequenza intermedia:** 25 kHz

**Sensibilità:** MW: 26 µV, LW: 45 µV

*\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

### Amplificatore di potenza

**Uscita:** uscite diffusori (connettori a tenuta)

**Impedenza diffusori:** 4 – 8 ohm

**Potenza di uscita massima:** 52 W × 4 (a 4 ohm)

### Generali

#### Uscite:

Terminale delle uscite audio (anteriore, possibilità

di selezione tra subwoofer/posteriore)

Terminale di controllo del relè dell'antenna

elettrica

Terminale di controllo dell'amplificatore di

potenza

#### Ingressi:

Terminale di controllo ATT del telefono

Terminale di ingresso del telecomando

Terminale di ingresso dell'antenna

Terminale dell'ingresso di controllo BUS

Terminale di ingresso audio BUS

Presca di ingresso AUX (minipresa stereo)

Terminale di ingresso dei segnali iPod (connettore dock)

#### Comandi relativi al tono:

Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)

**Requisiti di alimentazione:** batteria auto da 12 V CC (massa negativa)

**Voltaggio elettrico:** 11 – 16 V

**Dimensioni:** circa 178 × 50 × 179 mm (l/a/p)

**Dimensioni di montaggio:** circa 182 × 53 × 162 mm (l/a/p)

**Peso:** circa 1,3 kg

#### Accessori in dotazione:

Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)

### Accessori/apparecchi opzionali:

Telecomando a scheda: RM-X114  
Telecomando a rotazione: RM-X4S  
Cavo BUS (in dotazione con un cavo a piedini RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)  
Cambia CD (6 dischi): CDX-T69  
Selettore di sorgente: XA-C40  
Adattatore di interfaccia per iPod: XA-120IP

È possibile che il rivenditore non tratti alcuni degli accessori di cui sopra. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

*Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.*



- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Come materiale di riempimento per l'imballaggio viene utilizzata carta.

## Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.

Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.

Se il problema persiste, visitare il sito di assistenza al seguente indirizzo.

### Sito di assistenza clienti

<http://support.sony-europe.com>

### Generali

#### L'apparecchio non riceve alimentazione.

- Controllare i collegamenti o il fusibile.
- Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile utilizzarlo mediante il telecomando.  
→ Accendere l'apparecchio.

#### L'antenna elettrica non si estende.

L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

#### L'audio non viene emesso.

- È attivata la funzione ATT o la funzione ATT del telefono (se il cavo di interfaccia di un telefono per auto è collegato al cavo ATT).
- La posizione del comando di attenuazione "FAD" non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.

#### Non viene emesso alcun segnale acustico.

- Il segnale acustico è disattivato (pagina 14).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

#### Il contenuto della memoria è stato cancellato.

- È stato premuto il tasto RESET.  
→ Reinscrivere i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati oppure non sono collegati correttamente.

#### Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.

#### Si è bruciato il fusibile.

#### Quando si cambia la posizione della chiave di accensione, viene emesso un disturbo.

I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

#### Durante la riproduzione o la ricezione, viene attivato il modo di dimostrazione.

Se non viene eseguita alcuna operazione per 5 minuti quando è impostata la funzione "DEMO-ON", viene attivato il modo di dimostrazione.

→ Impostare "DEMO-OFF" (pagina 14).

continua alla pagina successiva →

---

**Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella relativa finestra.**

- L'attenuatore di luminosità è impostato su "DIM-ON" (pagina 15).
- Il display scompare tenendo premuto **(OFF)**.  
→ Tenere premuto **(OFF)** sull'apparecchio fino a visualizzare il display.
- I connettori sono sporchi (pagina 19).

---

**La funzione di spegnimento automatico non è operativa.**

L'apparecchio è acceso. La funzione di spegnimento automatico si attiva dopo avere spento l'apparecchio.  
→ Spegnere l'apparecchio.

---

**Riproduzione di CD****Non è possibile inserire un disco.**

- Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
- Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

**Il disco non viene riprodotto.**

- Il disco è difettoso o sporco.
- I CD-R/CD-RW non sono per l'uso audio (pagina 18).

**Non è possibile riprodurre file in formato MP3/WMA.**

Il disco non è compatibile con il formato e la versione MP3/WMA. Per ulteriori informazioni sui dischi e i formati che è possibile riprodurre, visitare il sito di supporto.

**I file MP3/WMA necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.**

Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore.

- dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
- dischi registrati in multisessione.
- dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

**Le voci del display non scorrono.**

- Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
- "A.SCRL" è impostato su "OFF".  
→ Impostare "A.SCRL-ON" (pagina 15).  
→ Tenere premuto **(DISPL)** (SCRL).

**L'audio salta.**

- L'installazione non è corretta.  
→ Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- Il disco è difettoso o sporco.

**I tasti per le operazioni non funzionano.****Il disco non viene espulso.**

Premere il tasto RESET (pagina 4).

---

**Ricezione radiofonica****Non è possibile ricevere le stazioni.****L'audio è disturbato.**

- Il collegamento è errato.  
→ Collegare il cavo di controllo dell'antenna elettrica (blu) o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un amplificatore di potenza dell'antenna per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- Se l'antenna dell'auto non si estende, verificare il collegamento del cavo dell'antenna elettrica.

**Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.**

- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

**Non è possibile effettuare la sintonizzazione automatica.**

- L'impostazione del modo di ricerca locale non è stata effettuata correttamente.  
→ La sintonizzazione si arresta di frequente: impostare "LOCAL-ON" (pagina 15).  
→ La sintonizzazione non si arresta in corrispondenza di una stazione: impostare "MONO-ON" (pagina 15).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.  
→ Eseguire la sintonizzazione manuale.

**Durante la ricezione FM, lampeggia l'indicazione "ST".**

- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.  
→ Impostare "MONO-ON" (pagina 15).

**Un programma FM trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.**

L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonico.

→ Impostare "MONO-OFF" (pagina 15).

---

**RDS****Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la ricerca.**

La stazione non è TP oppure il segnale è debole.  
→ Disattivare il modo TA (pagina 10).

**Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.**

- Attivare il modo TA (pagina 10).
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.  
→ Sintonizzarsi su un'altra stazione.

**Il modo PTY visualizza "- - - - -".**

- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.
- La stazione non specifica il tipo di programma.



---

## Messaggi e indicazioni di errore

---

### CHECKING

L'apparecchio sta verificando il collegamento di un iPod.

→ Attendere il termine del controllo.

---

### COM ERR

A causa di un collegamento errato, non è stato possibile trasferire correttamente i dati tra l'apparecchio e l'iPod.

→ Collegare di nuovo l'iPod.

---

### ERROR\*1

• Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.\*2

→ Pulire il disco o inserirlo correttamente.

• È stato inserito un disco vuoto.

• Non è possibile riprodurre il disco a causa di un problema.

→ Inserire un altro disco.

• L'iPod non è stato riconosciuto automaticamente.

→ Ricollegarlo.

---

### FAILURE

I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.

→ Consultare la guida all'installazione e i collegamenti del presente modello per verificare i collegamenti.

---

### LOAD

Il cambia CD sta caricando il disco.

→ Attendere che il disco venga caricato.

---

### L. SEEK +/-

Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica.

---

### NO AF

Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.

→ Premere (SEEK) +/- durante il lampeggiamento del nome del servizio programmi. L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma) (viene visualizzato "PI SEEK").

---

### NO DISC

Il disco non è inserito nel cambia CD.

→ Inserire i dischi nel cambia CD.

---

### NO IPOD

Non è stato collegato alcun iPod.

→ Collegare un iPod al connettore dock.

Se durante il collegamento dell'iPod al connettore dock viene visualizzato "NO IPOD", scollegare l'iPod dal connettore dock, quindi ricollegarlo.

---

### NO MAG

Il contenitore di dischi non è inserito nel cambia CD.

→ Inserire il contenitore di dischi nel cambia CD.

---

### NO MUSIC

Il disco/l'iPod non contengono file musicali.

→ Inserire un CD musicale nel presente apparecchio o in un cambia CD compatibile con il formato MP3.

→ Collegare l'iPod contenente un file musicale.

---

---

### NO NAME

Il brano non contiene il nome di un disco/album/artista/brano.

---

### NO SUPRT

L'iPod collegato non è supportato.

---

### NO TP

L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.

---

### OFFSET

Potrebbe essersi verificato un problema interno.

→ Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

---

### READ

È in corso la lettura di tutte le informazioni relative a tutti i brani e agli album del disco.

→ Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco.

---

### RESET

L'unità CD e il cambia CD o l'iPod non funzionano a causa di un problema.

→ Premere il tasto RESET (pagina 4).

---

“LLLL” o “RRR”

Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

---

“\_”

L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

---

\*1 In caso di errori durante la riproduzione di un CD, nel display non viene visualizzato il numero di disco del CD.

\*2 Il numero del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un CD, assicurarsi di portare il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

## CLASS 1 LASER PRODUCT

Dit label bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

### **Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen**

De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouds- of garantiëkwesties kunt u de adressen gebruiken die in de afzonderlijke onderhouds- of garantiëdocumenten worden vermeld.



### **Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Microsoft, Windows Media en het Windows-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in

de VS en/of andere landen.

iPod is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponneerd in de Verenigde Staten en andere landen.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Dit product wordt beschermd door bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Het gebruik of de verspreiding van dergelijke technologie buiten dit product om is verboden zonder een licentie van Microsoft of een erkend dochterbedrijf van Microsoft.

### **Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft**

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt (pagina 14).

Hiermee wordt het apparaat na de ingestelde tijdsduur automatisch volledig uitgeschakeld nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld. Zo voorkomt u dat de accu leegraakt.

Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, houdt u **OFF** ingedrukt totdat het scherm verdwijnt wanneer u het contactslot op uit zet.

## Aan de slag

Discs die kunnen worden afgespeeld op dit apparaat . . . . .	4
Het apparaat opnieuw instellen . . . . .	4
De DEMO-stand annuleren . . . . .	4
De klok instellen . . . . .	4
Het voorpaneel verwijderen . . . . .	5
Het voorpaneel bevestigen . . . . .	5

## Bedieningselementen en algemene handelingen

Hoofdeenheid . . . . .	6
Zoeken naar een track — Quick-BrowZer . . . . .	8
Zoeken door items over te slaan — Jump-stand . . . . .	8

## Radio

Zenders opslaan en ontvangen . . . . .	9
Automatisch opslaan — BTM . . . . .	9
Handmatig opslaan . . . . .	9
De opgeslagen zenders ontvangen . . . . .	9
Automatisch afstemmen . . . . .	9
RDS . . . . .	9
Overzicht . . . . .	9
AF en TA instellen . . . . .	10
PTY selecteren . . . . .	10
CT instellen . . . . .	11

## CD

Schermitems . . . . .	11
Herhaaldelijk en willekeurig afspelen . . . . .	11

## iPod

Een iPod afspelen . . . . .	12
Tracks afspelen . . . . .	12
Schermitems . . . . .	12
De weergavestand instellen . . . . .	13
Herhaaldelijk en willekeurig afspelen . . . . .	13
Een iPod rechtstreeks bedienen — Passagiersbediening . . . . .	13

## Overige functies

De geluidsinstellingen wijzigen . . . . .	14
De geluidskenmerken aanpassen — BAL/FAD/SUB . . . . .	14
De equalizercurve aanpassen — EQ3 . . . . .	14
Instelitems aanpassen — SET . . . . .	14
Optionele apparaten gebruiken . . . . .	15
Randapparatuur voor audio . . . . .	15
CD-wisselaar . . . . .	16
Kaartafstandsbediening RM-X114 . . . . .	16
Bedieningssatelliet RM-X4S . . . . .	17

## Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen . . . . .	18
Opmerkingen over discs . . . . .	18
Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-bestanden . . . . .	18
Informatie over iPod . . . . .	18
Onderhoud . . . . .	19
Het apparaat verwijderen . . . . .	20
Technische gegevens . . . . .	20
Problemen oplossen . . . . .	21
Foutmeldingen/berichten . . . . .	23

## Ondersteuningssite

Als u vragen hebt of de recentste ondersteuningsinformatie over dit product wilt hebben, gaat u naar de onderstaande website:

<http://support.sony-europe.com>



Levert informatie over:

- Modellen en fabrikanten van compatibele digitale audiospelers
- Ondersteunde MP3-/WMA-/AAC-bestanden

## Aan de slag

### Discs die kunnen worden afgespeeld op dit apparaat

U kunt CD-DA's (ook met CD TEXT) en CD-R's/CD-RW's (MP3-/WMA-bestanden (pagina 18)) afspelen.

Soorten discs	Label op de disc
CD-DA	
MP3 WMA	

## Het apparaat opnieuw instellen

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.

Maak het voorpaneel los (pagina 5) en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets (pagina 6).

#### Opmerking

Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde opgeslagen gegevens gewist.

## De DEMO-stand annuleren

U kunt het demonstratiescherm annuleren dat wordt weergegeven tijdens het uitschakelen.

- 1 Houd de selectietoets ingedrukt.**  
Het installatievenster wordt weergegeven.
- 2 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "DEMO" wordt weergegeven.**
- 3 Draai de regelknop om "DEMO-OFF" te selecteren.**
- 4 Houd de selectietoets ingedrukt.**  
Als het instellen is voltooid en het scherm keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

## De klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurs systeem.

- 1 Houd de selectietoets ingedrukt.**  
Het installatievenster wordt weergegeven.
- 2 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "CLOCK-ADJ" wordt weergegeven.**
- 3 Druk op (SEEK) +.**  
De aanduiding voor het uur gaat knipperen.
- 4 Draai de regelknop om de uren en minuten in te stellen.**  
Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op (SEEK) +/-.
- 5 Na het instellen van de minuten drukt u op de selectietoets.**  
Het instellen is voltooid en de klok begint te lopen.

Als u de klok wilt weergeven, drukt u op (DSPL). Druk nogmaals op (DSPL) om terug te keren naar het vorige scherm.

#### Tip

U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 11).

## Het voorpaneel verwijderen

U kunt het voorpaneel van het apparaat verwijderen om diefstal te voorkomen.

### Waarschuwingstoon

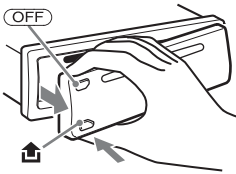
Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u gedurende enkele seconden de waarschuwingstoon.

U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

#### 1 Druk op **OFF**.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

#### 2 Druk op **🔒** en trek het voorpaneel naar u toe.

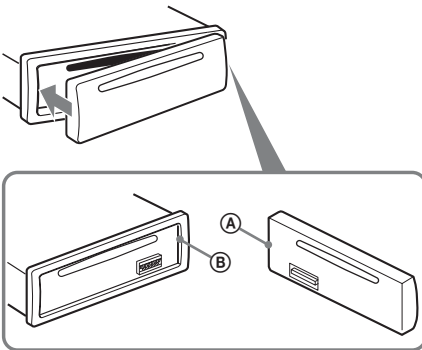


### Opmerkingen

- Laat het voorpaneel niet vallen en druk niet te hard op het voorpaneel en het display.
- Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.

## Het voorpaneel bevestigen

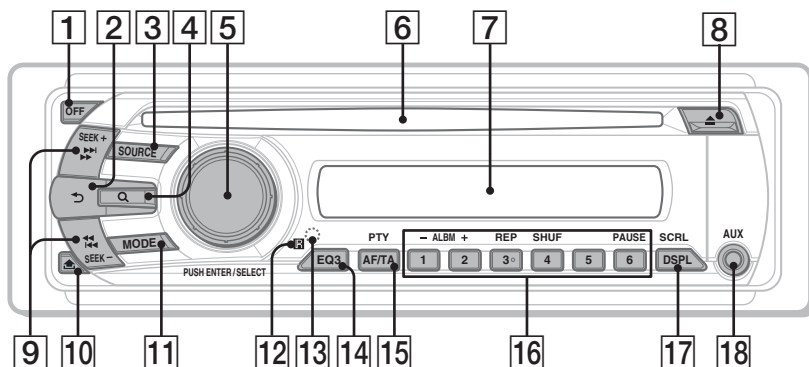
Plaats deel **A** van het voorpaneel op deel **B** van het apparaat, zoals wordt weergegeven, en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.



### Opmerking

Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

## Hoofdeenheid



In dit gedeelte vindt u informatie over de locatie van bedieningselementen en instructies voor algemene handelingen. Bekijk de betreffende pagina's voor meer informatie.

Zie "iPod" op pagina 12 voor de bediening van een iPod. Zie "Optionele apparaten gebruiken" op pagina 15 voor meer informatie over het bedienen van optionele apparaten (CD-wisselaars, enzovoort).

### 1 OFF toets

Uitschakelen; de bron stoppen.

### 2 ↶ (BACK) toets pagina 8

Terugkeren naar het vorige scherm.

### 3 SOURCE toets

Inschakelen; de bron wijzigen (Radio/CD/iPod/AUX).

### 4 Q (BROWSE) toets pagina 8

De Quick-BrowZer-stand openen (iPod).

### 5 Regelknop/selectietoets

Volume aanpassen (draaien); instelitems selecteren (indrukken en draaien).

### 6 Discleuf

Plaats de disc (met het label omhoog) en het afspelen begint.

### 7 Scherm

### 8 ▲ (uitwerpen) toets

De disc uitwerpen.

### 9 SEEK +/- toetsen

#### CD/iPod:

Tracks overslaan (indrukken); tracks blijven overslaan (indrukken, vervolgens binnen 1 seconde nogmaals indrukken en vasthouden); een track snel terug-/vooruitspoelen (ingedrukt houden).

#### Radio:

Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).

### 10 🚪 (voorpaneel loslaten) toets

pagina 5

### 11 MODE toets pagina 9, 12, 13

Indrukken: de radioband selecteren (FM/MW/LW)/de weergavestand voor de iPod selecteren.

Ingedrukt houden: passagiersbediening inschakelen/annuleren.

### 12 Ontvanger voor de kaartafstandsbediening

### 13 RESET toets (bevindt zich achter het voorpaneel) pagina 4

### 14 EQ3 (equalizer) toets pagina 14

Een equalizertype selecteren (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM of OFF).

### 15 AF (alternatieve frequenties)/TA (verkeersinformatie)/

PTY (programmatype) toets pagina 10

AF en TA instellen (indrukken); PTY selecteren (ingedrukt houden) in RDS.

## 16 Cijfertoetsen

### CD/iPod:

①/②: **ALBM +/-** (tijdens het afspelen van MP3/WMA)

Albums overslaan (indrukken); albums blijven overslaan (ingedrukt houden).

③: **REP** pagina 11, 13

④: **SHUF** pagina 11, 13

⑥: **PAUSE**

Afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.

### Radio:

De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).

## 17 DSPL (scherm)/SCRL (rollen) toets

pagina 9, 11, 12, 13

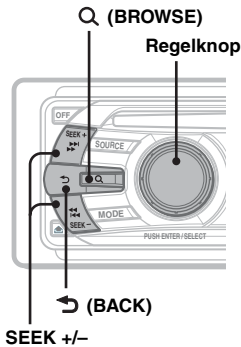
Schermitems wijzigen (indrukken); het schermitem rollen (ingedrukt houden).

## 18 AUX-ingang pagina 15

Een draagbaar audioapparaat aansluiten.

## Zoeken naar een track — Quick-BrowZer

U kunt gemakkelijk op categorie zoeken naar een track op een iPod.



### 1 Druk op Q (BROWSE).

De Quick-BrowZer-stand op het apparaat wordt geactiveerd en er wordt een lijst met zoekcategorieën weergegeven.

### 2 Draai de regelknop om het gewenste zoekcategorie te selecteren en druk op de regelknop om te bevestigen.

### 3 Herhaal stap 2 tot de gewenste track wordt geselecteerd.

Het afspelen wordt gestart.

## Terugkeren naar het vorige scherm

Druk op **(BACK)**.

## De Quick-BrowZer-stand sluiten

Druk op Q (BROWSE).

### Opmerking

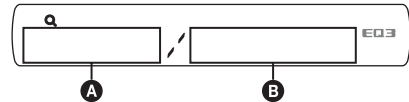
Wanneer u de Quick-BrowZer-stand activeert, wordt de instelling voor herhaaldelijk/willekeurig afspelen geannuleerd.

## Zoeken door items over te slaan — Jump-stand

Wanneer er veel items in een categorie staan, kunt u het gewenste item snel zoeken.

### 1 Druk op **(SEEK)** + in de Quick-BrowZer-stand.

Het volgende scherm wordt weergegeven.



**A** Huidig itemnummer

**B** Totaalaantal items in de huidige laag

De itemnaam wordt weergegeven.

### 2 Draai de regelknop om het gewenste item, of een item in de buurt van het gewenste item, te selecteren.

De multi-encoder slaat gedeelten in stappen van 10 % van het totaal aantal items over.

### 3 Druk op de regelknop.

Het scherm keert terug naar de Quick-BrowZer-stand en het geselecteerde item wordt weergegeven.

### 4 Draai de regelknop om het gewenste item te selecteren en druk op de regelknop.

Het afspelen wordt gestart als het geselecteerde item een track is.

## De Jump-stand annuleren

Druk op **(BACK)** of **(SEEK) -**.



## Radio

### Zenders opslaan en ontvangen

#### Let op

Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie (geheugen voor beste afstemming) gebruiken om ongelukken te vermijden.

#### Automatisch opslaan — BTM

##### 1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** tot "TUNER" wordt weergegeven.

Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.

##### 2 Houd de selectietoets ingedrukt.

Het installatievenster wordt weergegeven.

##### 3 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "BTM" wordt weergegeven.

##### 4 Druk op **(SEEK) +**.

Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen. Er klinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

#### Handmatig opslaan

##### 1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets **(1)** tot en met **(6)** ingedrukt tot "MEM" wordt weergegeven.

#### Opmerking

Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

#### Tip

Als een RDS-zender wordt opgeslagen, wordt de AF-/TA-instelling ook opgeslagen (pagina 10).

#### De opgeslagen zenders ontvangen

##### 1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets **(1)** tot en met **(6)**.

#### Automatisch afstemmen

##### 1 Selecteer de band en druk op **(SEEK) +/-** om de zender te zoeken.

Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de gewenste zender wordt ontvangen.

#### Tip

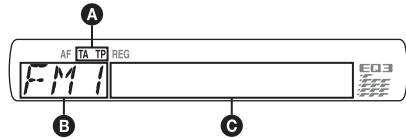
Als u de frequentie kent van de zender die u wilt beluisteren, houdt u **(SEEK) +/-** ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en drukt u vervolgens herhaaldelijk op **(SEEK) +/-** om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

## RDS

#### Overzicht

FM-zenders met de RDS-dienst (radiogegevenssysteem) sturen onhoorbare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

#### Schermitens



**A** TA/TP\*1

**B** Radioband, functie

**C** Frequentie\*2 (programmaservicenaam), voorinstelnummer, klok, RDS-gegevens

\*1 "TA" knippert tijdens de verkeersinformatie. "TP" gaat branden als dergelijke zenders worden ontvangen.

\*2 Als u de RDS-zender ontvangt, wordt "\*" links van de frequentieaanduiding weergegeven.

Als u de schermitens **C** wilt wijzigen, drukt u op **(DSPL)**.

#### RDS-diensten

Dit apparaat biedt automatisch RDS-diensten op de volgende manier:

##### AF (alternatieve frequenties)

Hiermee wordt de zender met het sterkste signaal in een netwerk geselecteerd en wordt opnieuw op deze zender afgestemd. Als u deze functie gebruikt, kunt u onafgebroken naar hetzelfde programma luisteren tijdens een lange rit zonder dat u steeds handmatig op dezelfde zender hoeft af te stemmen.

##### TA (verkeersinformatie/

##### TP (verkeersprogramma)

Hiermee ontvangt u de huidige verkeersinformatie/-programma's. De huidige bron wordt onderbroken door eventuele verkeersinformatie/-programma's.

vervolg op volgende pagina →

---

## PTY (programmatypen)

Hiermee geeft u het ontvangen programmatype weer. Hiermee zoekt u ook naar het geselecteerde programmatype.

---

## CT (kloktijd)

Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

---

### Opmerkingen

- In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.
  - RDS functioneert wellicht niet als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.
- 

---

## AF en TA instellen

### 1 Druk herhaaldelijk op **(AF/TA)** tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
AF-ON	AF inschakelen en TA uitschakelen.
TA-ON	TA inschakelen en AF uitschakelen.
AF, TA-ON	AF en TA inschakelen.
AF, TA-OFF	AF en TA uitschakelen.

---

## RDS-zenders met de AF- en TA-instelling opslaan

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF-/TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.

Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen met de bijbehorende AF-/TA-instelling.

- 1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens met BTM of handmatig op.

## Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

### Tip

Als u het volume aanpast tijdens een verkeersbericht, wordt dat volume opgeslagen in het geheugen voor volgende verkeersberichten, onafhankelijk van het normale volume.

## Een regionaal programma beluisteren — REG

Als de AF-functie is ingeschakeld: met de fabrieksinstelling van het apparaat wordt ontvangst tot een bepaalde regio beperkt, zodat er niet automatisch wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u tijdens FM-ontvangst "REG-OFF" in bij de instellingen (pagina 15).

### Opmerking

Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.

---

## Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

- 1 Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets ((1) tot en met (6)) waaronder een lokale zender is opgeslagen.
  - 2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender. Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.
- 

## PTY selecteren

- 1 Houd **(AF/TA)** (PTY) ingedrukt tijdens FM-ontvangst.



De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.

- 2 Druk herhaaldelijk op **(AF/TA)** (PTY) tot het gewenste programmatype verschijnt.
- 3 Druk op **(SEEK) +/-**. Het apparaat begint te zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

## Programmatypen

**NEWS** (Nieuws), **AFFAIRS** (Actualiteiten), **INFO** (Informatie), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educatieve programma's), **DRAMA** (Toneel), **CULTURE** (Cultuur), **SCIENCE** (Wetenschap), **VARIED** (Diversen), **POP M** (Populaire muziek), **ROCK M** (Rockmuziek), **EASY M** (Easy Listening), **LIGHT M** (Licht klassiek), **CLASSICS** (Klassiek), **OTHER M** (Ander type muziek), **WEATHER** (Weerberichten), **FINANCE** (Financiën), **CHILDREN** (Kinderprogramma's), **SOCIAL A** (Sociale zaken), **RELIGION** (Religie), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Reizen), **LEISURE** (Ontspanning), **JAZZ** (Jazz-muziek), **COUNTRY** (Country-muziek), **NATION M** (Nationale muziek), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-muziek), **DOCUMENT** (Documentaires)

### Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

## CT instellen

### 1 Stel "CT-ON" in bij de instellingen (pagina 14).

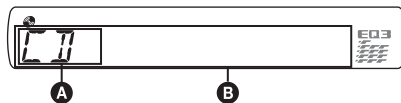
#### Opmerkingen

- Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.
- Er kan een verschil zijn tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.

## CD

Zie pagina 16 voor meer informatie over het selecteren van een CD-wisselaar.

## Schermitens



- A** Bron
- B** Tracknaam\*<sup>1</sup>, disc-/artiestennaam\*<sup>1</sup>, artiestennaam\*<sup>1</sup>, albumnummer\*<sup>2</sup>, albumnaam\*<sup>1</sup>, tracknummer/verstrekken speelduur, klok

\*<sup>1</sup> De informatie over een CD TEXT, MP3/WMA wordt weergegeven.

\*<sup>2</sup> Het albumnummer wordt alleen weergegeven als het album wordt gewijzigd.

Als u schermitens **B** wilt wijzigen, drukt u op **(DSPL)**.

### Tip

De weergegeven items zijn afhankelijk van het disc-type, de opname-indeling en de instellingen.

## Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

### 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **(3)** (REP) of **(4)** (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
<b>↶ TRACK</b>	Track herhaaldelijk afspelen.
<b>↶ ALBUM*</b>	Album herhaaldelijk afspelen.
<b>SHUF ALBUM*</b>	Album in willekeurige volgorde afspelen.
<b>SHUF DISC</b>	Disc in willekeurige volgorde afspelen.

\* Bij het afspelen van een MP3-/WMA-bestand.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "**↶ OFF**" of "**SHUF OFF**".

## iPod

### Een iPod afspelen

Door een iPod aan te sluiten op de dockconnector aan de achterkant van het apparaat, kunt u het geluid beluisteren via de autoluidsprekers, terwijl u de iPod bedient vanaf het apparaat.

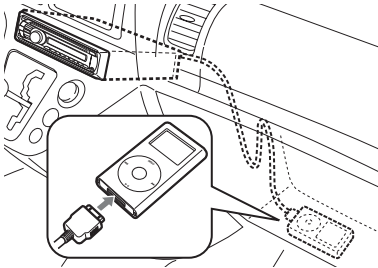
Zie "Informatie over iPod" op pagina 18 of ga naar de ondersteuningssite voor meer informatie over de compatibiliteit van de iPod.

#### Ondersteuningssite

<http://support.sony-europe.com>

### Tracks afspelen

Zet het volume van het apparaat zachter voordat u de iPod aansluit op de dockconnector.



#### 1 Sluit de iPod aan op de dockconnector.

De iPod wordt automatisch ingeschakeld en het scherm van de iPod ziet er als volgt uit.\*



De tracks op de iPod worden automatisch afgespeeld vanaf het punt dat het laatst is afgespeeld.

Als er al een iPod is aangesloten, kunt u het afspelen starten door herhaaldelijk op **(SOURCE)** te drukken tot "IPOD" wordt weergegeven.

\* Als de iPod de vorige keer is afgespeeld in de passagiersbediening, wordt dit scherm niet weergegeven.

#### 2 Druk op **(MODE)** om de weergavestand te selecteren.

De stand wordt als volgt gewijzigd:

**RESUMING** → **ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* Wordt mogelijk niet weergegeven, afhankelijk van de iPod-instelling.

#### 3 Pas het volume aan.

Druk op **(OFF)** om het afspelen te stoppen.

##### Tips

- Wanneer de contactsleutel in de ACC-positie is gezet, of het apparaat is ingeschakeld, wordt de iPod opgeladen.
- Als de iPod wordt losgekoppeld tijdens het afspelen, wordt "NO IPOD" op het scherm van het apparaat weergegeven.

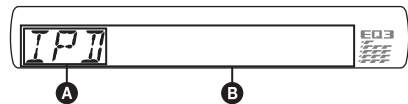
### Hervattingsstand

Als de iPod is aangesloten op de dockconnector, wordt de stand van dit apparaat gewijzigd in de hervattingsstand en wordt het afspelen gestart in de stand die is ingesteld met de iPod.

In de hervattingsstand werken de volgende toetsen niet.

- **(3)** (REP)
- **(4)** (SHUF)

### Schermitems



**A** Bronaanduiding (iPod)

**B** Tracknaam, artiestennaam, albumnaam, tracknummer/verstreken speelduur, klok

Als u schermitems **B** wilt wijzigen, drukt u op **(DSPL)**.

##### Tip

Als album/podcast/genre/artiest/afspeellijst wordt gewijzigd, wordt het itemnummer tijdelijk weergegeven.

##### Opmerking

Het is mogelijk dat sommige letters die zijn opgeslagen in de iPod niet juist worden weergegeven.

## De weergavestand instellen

- 1 Druk tijdens het afspelen op (MODE).**  
De stand wordt als volgt gewijzigd:  
**ALBUM → TRACK → PODCAST\* →  
GENRE → PLAYLIST → ARTIST**

\* Wordt mogelijk niet weergegeven, afhankelijk van de iPod-instelling.

### Albums, podcasts, genres, afspeellijsten en artiesten overslaan

Actie	Toets
Overslaan	(1)/(2) (ALBM -/+) [één keer drukken voor elk item]
Blijven overslaan	(1)/(2) (ALBM -/+) [ingedrukt houden tot gewenst punt]

### Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

- 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (3) (REP) of (4) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.**

Selecteer	Actie
↶ TRACK	Track herhaaldelijk afspelen.
↶ ALBUM	Album herhaaldelijk afspelen.
↶ PODCAST	Podcast herhaaldelijk afspelen.
↶ ARTIST	Artiest herhaaldelijk afspelen.
↶ PLAYLIST	Afspeellijst herhaaldelijk afspelen.
↶ GENRE	Genre herhaaldelijk afspelen.
SHUF ALBUM	Album in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF PODCAST	Podcast in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF ARTIST	Artiest in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF PLAYLIST	Afspeellijst in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF GENRE	Genre in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF DEVICE	Apparaat in willekeurige volgorde afspelen.

Na 3 seconden is de instelling voltooid.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "↶ OFF" of "SHUF OFF".

## Een iPod rechtstreeks bedienen — Passagiersbediening

U kunt een iPod die is aangesloten op de dockconnector rechtstreeks bedienen.

- 1 Houd tijdens het afspelen (MODE) ingedrukt.**

"MODE IPOD" wordt weergegeven en u kunt de iPod rechtstreeks bedienen.

### De klok weergeven

Druk op (DSPL).

### De passagiersbediening uitschakelen

Houd (MODE) ingedrukt.

"MODE AUDIO" wordt weergegeven en de weergavestand wordt gewijzigd in "RESUMING".

#### Opmerkingen

- *Het volume kan alleen worden aangepast op het apparaat.*
- *Als deze modus wordt geannuleerd, wordt de instelling voor herhalen uitgeschakeld.*

## Overige functies

### De geluidsinstellingen wijzigen

#### De geluidskenmerken aanpassen — BAL/FAD/SUB

U kunt de balans, de fader en het subwoofervolume regelen.

##### 1 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "BAL", "FAD" of "SUB" wordt weergegeven.

Het item wordt als volgt gewijzigd:

LOW\*1 → MID\*1 → HI\*1 →

BAL (links-rechts) → FAD (voor-achter) → SUB (subwoofervolume)\*2 → AUX\*3

\*1 Als EQ3 is ingeschakeld (pagina 14).

\*2 Als de audio-uitvoer is ingesteld op "SUB-OUT" (pagina 14).

"ATT" wordt weergegeven bij de laagste instelling en u kunt deze instelling maximaal 21 stappen aanpassen.

\*3 Als AUX-bron is ingeschakeld (pagina 15).

##### 2 Draai de regelknop om het geselecteerde item aan te passen.

##### 3 Druk op ↵ (BACK).

De instelling is voltooid en het scherm keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

#### De equalizercurve aanpassen — EQ3

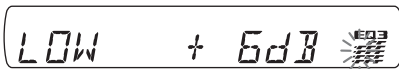
Met "CUSTOM" bij EQ3 kunt u zelf equalizerinstellingen opgeven.

##### 1 Selecteer een bron en druk herhaaldelijk op (EQ3) om "CUSTOM" te selecteren.

##### 2 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "LOW", "MID" of "HI" wordt weergegeven.

##### 3 Draai de regelknop om het geselecteerde item aan te passen.

Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB, van -10 dB tot +10 dB.



Herhaal stap 2 en 3 om de equalizercurve aan te passen.

Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, houdt u de selectietoets ingedrukt voordat het instellen is voltooid.

##### 4 Druk op ↵ (BACK).

De instelling is voltooid en het scherm keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

#### Tip

Andere equalizertypen kunnen ook worden aangepast.

### Instelitems aanpassen — SET

##### 1 Houd de selectietoets ingedrukt.

Het installatievenster wordt weergegeven.

##### 2 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot het gewenste item wordt weergegeven.

##### 3 Draai de regelknop om de instelling (bijvoorbeeld "ON" of "OFF") te selecteren.

##### 4 Houd de selectietoets ingedrukt.

Als het instellen is voltooid en het scherm keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

#### Opmerking

De weergegeven items zijn afhankelijk van de bron en de instelling.

De volgende items kunnen worden ingesteld (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):

---

**CLOCK-ADJ** (klok aanpassen) (pagina 4)

---

**CT** (kloktijd) (pagina 10, 11)

---

#### BEEP

De pieptoon inschakelen: "ON", "OFF".

---

#### AUX-A\*1 (AUX-audio)

Het AUX-bronscherm inschakelen: "ON", "OFF" (pagina 15).

---

#### A.OFF (automatisch uitschakelen)

Wordt automatisch uitgeschakeld na de gewenste tijd wanneer het apparaat is uitgeschakeld: "NO", "30S" (seconden), "30M" (minuten), "60M" (minuten).

---

#### SUB/REAR\*1

De audio-uitvoer wijzigen: "SUB-OUT" (subwoofer), "REAR-OUT" (versterker).

---

#### DEMO (demonstratie)

De demonstratie inschakelen: "ON", "OFF".

---

#### DIM (dimmer)

De helderheid van het scherm wijzigen: "ON", "OFF".

---

#### M.DSPL (bewegingsdisplay)

De stand voor het bewegingsdisplay selecteren.

– "SA": bewegende patronen en spectrumanalyser weergeven.

– "OFF": het bewegingsdisplay uitschakelen.

---

## A.SCRL (automatisch rollen)

Lange items automatisch laten rollen: "ON", "OFF".

## LOCAL (lokale zoekfunctie)

- "ON": alleen afstemmen op zenders met sterke signalen.
- "OFF": afstemmen met normale ontvangst.

## MONO\*<sup>2</sup> (monostand)

Mono-ontvangsstand selecteren om slechte FM-ontvangst te verbeteren: "ON", "OFF".

## REG\*<sup>2</sup> (regionaal) (pagina 10)

## LPF\*<sup>3</sup> (laagdoorlaatfilter)

De kantelfrequentie van de subwoofer selecteren: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

## LPF NORM/REV\*<sup>3</sup> (laagdoorlaatfilter normaal/omgekeerd)

De fase selecteren waarin de LPF is ingesteld op: "NORM", "REV".

## HPF (hoogdoorlaatfilter)

De kantelfrequentie van de voor-/achterluidspreker selecteren: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

## LOUD (loudness)

Hoge en lage tonen versterken voor helder geluid bij lagere volumeniveaus: "ON", "OFF".

## BTM (pagina 9)

\*1 Als het apparaat is uitgeschakeld.

\*2 Als FM wordt ontvangen.

\*3 Als de audio-uitvoer is ingesteld op "SUB-OUT".

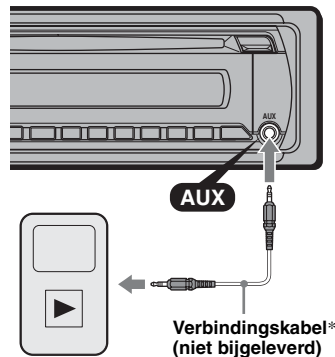
## Optionele apparaten gebruiken

### Randapparatuur voor audio

Door een optioneel draagbaar audioapparaat aan te sluiten op de AUX-ingang (stereo mini-aansluiting) op het apparaat en vervolgens de bron te selecteren, kunt u het audioapparaat beluisteren via de autoluidsprekers. Het volume kan worden aangepast voor elk verschil tussen het apparaat en het draagbare audioapparaat. Volg de onderstaande procedure:

### Een draagbaar audioapparaat aansluiten

- 1 Schakel het draagbare audioapparaat uit.
- 2 Verlaag het volume op het apparaat.
- 3 Sluit het draagbare audioapparaat aan.



\* Gebruik een rechte stekker.

### Het volume aanpassen

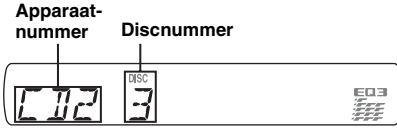
Pas het volume voor elk aangesloten audioapparaat aan voordat u het afspelen start.

- 1 Verlaag het volume op het apparaat.
- 2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot "AUX" wordt weergegeven.  
"AUX FRONT IN" wordt weergegeven.
- 3 Start het afspelen op het draagbare audioapparaat met een normaal volume.
- 4 Stel uw gebruikelijke luistervolume in op het apparaat.
- 5 Druk herhaaldelijk op de selectietoets tot "AUX" wordt weergegeven en draai de volumeknop om het ingangsniveau aan te passen (-8 dB tot +18 dB).

## CD-wisselaar

### De wisselaar selecteren

- 1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "CD" wordt weergegeven.
- 2 Druk herhaaldelijk op (MODE) tot de gewenste wisselaar wordt weergegeven.



Het afspelen wordt gestart.

### Albums en discs overslaan

- 1 Druk tijdens het afspelen op (1)/(2) (ALBUM -/+).

Actie	Druk op (1)/(2) (ALBUM -/+)
Album overslaan	en laat los (kort vasthouden).
Albums blijven overslaan	binnen 2 seconden nadat u deze hebt losgelaten.
Discs overslaan	herhaaldelijk.
Discs blijven overslaan	en druk binnen 2 seconden weer op de multi-encoder en houd deze ingedrukt.

### Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

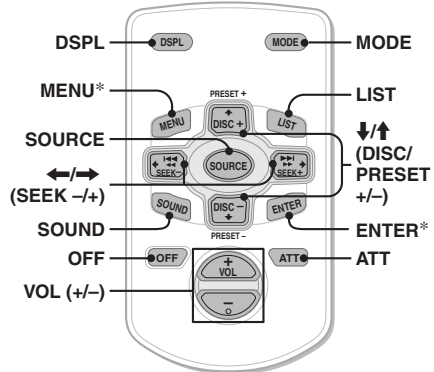
- 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (3) (REP) of (4) (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
DISC	Een disc herhaaldelijk afspelen.
SHUF CHANGER	Tracks in de wisselaar in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF ALL	Tracks in alle apparaten in willekeurige volgorde afspelen.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "OFF" of "SHUF OFF".

## Kaartafstandsbediening RM-X114

De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.



De volgende toetsen op de kaartafstandsbediening verschillen van de toetsen op het apparaat of hebben andere functies dan de toetsen op het apparaat.

- **DSPL (scherm) toets**  
De schermitems wijzigen.
- **←/→ (SEEK -/+) toetsen**  
CD/radio/iPod bedienen, dezelfde functie als (SEEK) -/+ op het apparaat.
- **SOUND toets**  
Dezelfde functie als de selectietoets op het apparaat.
- **LIST toets**  
PTY in RDS selecteren.
- **↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-) toetsen**  
CD/iPod bedienen, dezelfde functie als de toetsen (1)/(2) (ALBM -/+) op het apparaat.
- **ATT (dempen) toets**  
Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.

\* Niet beschikbaar voor dit apparaat.

### Opmerking

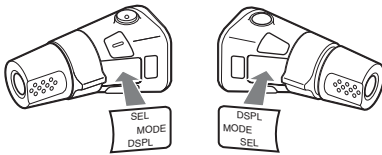
Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening, tenzij op (SOURCE) op het apparaat wordt gedrukt of er een disc wordt geplaatst om het apparaat eerst te activeren.



## Bedieningssatelliet RM-X4S

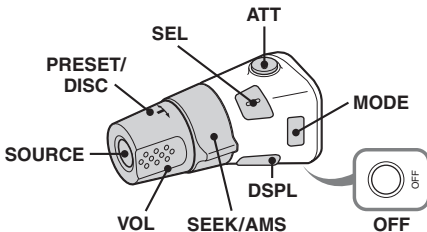
### Het label bevestigen

Houd bij het bevestigen van het label rekening met de positie waarin de bedieningssatelliet wordt gemonteerd.



### Bedieningselementen

De overeenkomstige toetsen op de bedieningssatelliet bedienen dezelfde functies als die op dit apparaat.

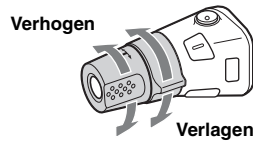


De volgende bedieningselementen op de bedieningssatelliet moeten op een andere manier worden bediend dan op het apparaat.

- **ATT (dempen) toets**  
Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.
- **PRESET/DISC regelaar**  
**CD/iPod:** Dezelfde functie als ① / ② (ALBM -/+ ) op het apparaat (indrukken en draaien).  
**Radio:** De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken en draaien).
- **VOL (volume) regelaar**  
Dezelfde functie als de regelknop op het apparaat (draaien).
- **SEEK/AMS regelaar**  
Dezelfde functie als (SEEK) +/- op het apparaat (draaien of draaien en vasthouden).
- **DSPL (scherm) toets**  
De schermitens wijzigen.

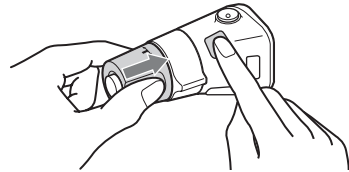
### De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld, zoals hieronder wordt aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.

- 1 Terwijl u de VOL regelaar indrukt, houdt u (SEL) ingedrukt.



## Aanvullende informatie

### Voorzorgsmaatregelen

- Laat het apparaat afkoelen als de auto in de volle zon heeft gestaan.
- De elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit.

### Condensvorming

Als er vocht condenseert in het apparaat, verwijderd u de disc en wacht u ongeveer een uur tot het apparaat is gedroogd; anders kan de werking van het apparaat worden verstoord.

### Optimale geluidskwaliteit behouden

Mors geen vocht op het apparaat of de discs.

### Opmerkingen over discs

- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat.
- Veeg een disc van binnen naar buiten schoon met een doekje voordat u deze afspeelt. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen.



### • Discs die NIET kunnen worden afgespeeld met dit apparaat

- Discs waarop labels, stickers, tape of papier zijn geplakt. Hierdoor kan de werking worden verstoord of de disc worden beschadigd.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster). Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd.
- 8-cm discs

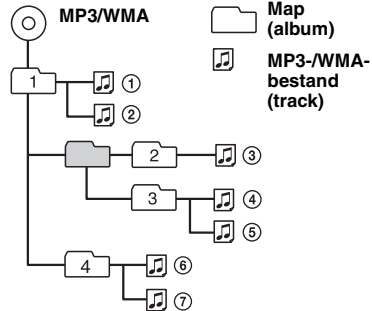
### Opmerkingen over CD-R's/CD-RW's

- Maximum aantal: (alleen CD-R/CD-RW)
  - mappen (albums): 150 (inclusief hoofdmap)
  - bestanden (tracks) en mappen: 300 (misschien minder dan 300 als de map-/bestandsnaam veel tekens bevat)
  - tekens die kunnen worden weergegeven voor de naam van een map/bestand: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Als een disc met Multi Session (meerdere sessies) begint met een CD-DA-sessie, wordt deze herkend als een CD-DA-disc, en worden andere sessies niet afgespeeld.
- Dit apparaat is ontworpen om discs af te spelen die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). DualDiscs en sommige muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën voldoen niet aan de CD-norm (Compact Disc) en kunnen daarom mogelijk niet worden afgespeeld met dit apparaat.

### • Discs die NIET kunnen worden afgespeeld met dit apparaat

- CD-R's/CD-RW's met slechte opnamekwaliteit.
- CD-R's/CD-RW's die zijn opgenomen met een incompatibel opnameapparaat.
- CD-R's/CD-RW's die onjuist zijn gefinaliseerd.
- CD-R's/CD-RW's die niet zijn opgenomen in de muziek-CD-indeling of MP3-indeling conform ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo of Multi Session (meerdere sessies).

### Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-bestanden



### Informatie over iPod

Dit apparaat kan worden aangesloten op de volgende iPods.

Werk de iPod bij met de nieuwste software voordat u deze gebruikt.

- iPod mini\*
- iPod nano 1e generatie
- iPod nano 2e generatie (aluminium)
- iPod nano 3e generatie (video)
- iPod 4e generatie\*
- iPod 4e generatie (kleurenscherm)\*
- iPod 5e generatie (video)
- iPod classic
- iPod touch

\* Als u een iPod mini of 4e generatie iPod aansluit, is passagiersbediening niet beschikbaar.

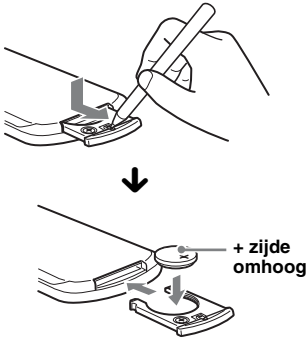
Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

## Onderhoud

### De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen

Onder normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.)

Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025-lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.



#### Opmerkingen over de lithiumbatterij

- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.

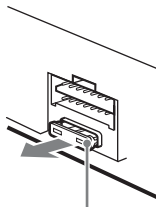
#### WAARSCHUWING

Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.

Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

### Zekeringen vervangen

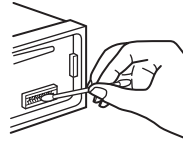
Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.



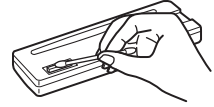
Zekering (10 A)

### Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 5) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Hoofdeenheid



Achterkant van het voorpaneel

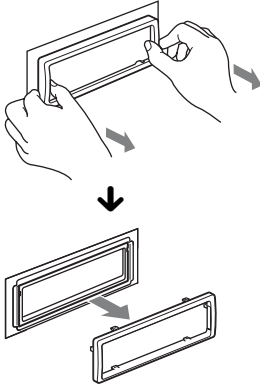
#### Opmerkingen

- Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot halen voordat u de aansluitingen reinigt.
- Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.

## Het apparaat verwijderen

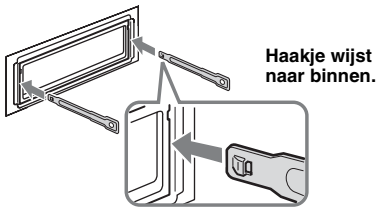
### 1 Verwijder de beschermende rand.

- 1 Maak het voorpaneel los (pagina 5).
- 2 Duw de zijkanten van de beschermende rand naar binnen en trek de beschermende rand naar buiten.

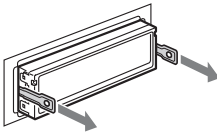


### 2 Verwijder het apparaat.

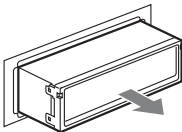
- 1 Plaats beide ontgrendelingsleutels tegelijkertijd en duw hierop tot deze vastklikken.



- 2 Trek de ontgrendelingsleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



- 3 Schuif het apparaat uit de houder.



## Technische gegevens

### CD-speler

**Signaal/ruis-afstand:** 120 dB

**Frequentiebereik:** 10 – 20.000 Hz

**Snelheidsfluctuaties:** Minder dan meetbare waarden

### Tuner

#### FM

**Afstembereik:** 87,5 – 108,0 MHz

**Antenne-aansluiting:**

Aansluiting voor externe antenne

**Tussenfrequentie:** 150 kHz

**Bruikbare gevoeligheid:** 10 dBf

**Selectiviteit:** 75 dB bij 400 kHz

**Signaal/ruis-afstand:** 70 dB (mono)

**Scheiding:** 40 dB bij 1 kHz

**Frequentiebereik:** 20 – 15.000 Hz

#### MW/LW

**Afstembereik:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Antenne-aansluiting:**

Aansluiting voor externe antenne

**Tussenfrequentie:** 25 kHz

**Gevoeligheid:** MW: 26  $\mu$ V, LW: 45  $\mu$ V

### Versterker

**Uitgang:** Luidsprekeruitgangen (sure seal)

**Luidsprekerimpedantie:** 4 – 8 ohm

**Maximaal uitgangsvermogen:** 52 W  $\times$  4 (bij 4 ohm)

### Algemeen

#### Uitgangen:

Audio-uitgangen (voor, schakelen tussen

subwoofer/achter)

Relaisaansluiting elektrische antenne

Aansluiting versterker

#### Ingangen:

Telephone ATT-bedieningsaansluiting

Afstandsbedieningsingang

Antenne-ingang

BUS-bedieningsingang

BUS-audio-ingang

AUX-ingang (stereo mini-aansluiting)

iPod-signaalingang (dockconnector)

#### Toonregelingen:

Laag:  $\pm$ 10 dB bij 60 Hz (XPLOD)

Midden:  $\pm$ 10 dB bij 1 kHz (XPLOD)

Hoog:  $\pm$ 10 dB bij 10 kHz (XPLOD)

**Voeding:** 12 V gelijkstroom accu

(negatieve aarde)

**Netvoeding:** 11 – 16 V

**Afmetingen:** Ongeveer 178  $\times$  50  $\times$  179 mm (b/h/d)

**Montageafmetingen:** Ongeveer 182  $\times$  53  $\times$  162 mm (b/h/d)

**Gewicht:** Ongeveer 1,3 kg

**Bijgeleverd accessoire:**

Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)

### Optionele accessoires/apparatuur:

Kaartafstandsbediening: RM-X114  
Bedieningssatelliet: RM-X4S  
BUS-kabel (geleverd met een RCA-kabel):  
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)  
CD-wisselaar (6 discs): CDX-T69  
Bronkeuzeschakelaar: XA-C40  
Interfaceadapter voor iPod: XA-120IP

Het is mogelijk dat niet alle vermelde accessoires verkrijgbaar zijn bij uw Sony-handelaar. Neem contact op met uw Sony-handelaar voor meer informatie.

*Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.*



- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- Als beschermings- en opvulmateriaal werd er papier gebruikt.

## Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.

Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Als het probleem niet is opgelost, gaat u naar de volgende ondersteuningsite.

### Ondersteuningsite

<http://support.sony-europe.com>

## Algemeen

### Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting of de zekering.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de afstandsbediening.  
→ Schakel het apparaat in.

### De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

### Geen geluid.

- De ATT-functie is ingeschakeld of de Telephone ATT-functie (als de interfacekabel of een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel) is ingeschakeld.
- De positie van de faderregelaar "FAD" is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.

### Geen pieptoon.

- De pieptoon is uitgeschakeld (pagina 14).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

### De geheugeninhoud is gewist.

- De RESET toets is ingedrukt.  
→ Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld of niet juist aangesloten.

### Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.

### De zekering is doorgebrand.

### Maakt geluid wanneer de positie van de contactsleutel wordt gewijzigd.

De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

### Tijdens het afspelen of radio-ontvangst wordt de demonstratie gestart.

Als er 5 minuten geen handeling wordt uitgevoerd en "DEMO-ON" is ingesteld, wordt de demonstratie gestart.

→ Stel "DEMO-OFF" in (pagina 14).

vervolg op volgende pagina →

---

### Het scherm verdwijnt van/verschijnt niet in het display.

- De dimmer is ingesteld op "DIM-ON" (pagina 14).
- Het scherm verdwijnt als u op **(OFF)** drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  - Druk op **(OFF)** op het apparaat en houd deze toets ingedrukt tot het scherm verschijnt.
- De aansluitingen zijn vuil (pagina 19).

---

### De functie voor automatisch uitschakelen werkt niet.

- Het apparaat is ingeschakeld. De functie voor het automatisch uitschakelen wordt geactiveerd nadat het apparaat is uitgeschakeld.
  - Schakel het apparaat uit.

---

### CD's afspelen

#### De disc kan niet worden geplaatst.

- Er zit al een disc in het apparaat.
- De disc is met kracht omgekeerd of in de verkeerde richting geplaatst.

---

#### De disc wordt niet afgespeeld.

- Disc defect of vuil.
- De CD-R's/CD-RW's zijn niet geschikt voor audiogebruik (pagina 18).

---

#### MP3-/WMA-bestanden kunnen niet worden afgespeeld.

De disc is niet compatibel met de MP3-/WMA-indeling en -versie. Voor meer informatie over de discs en indelingen, gaat u naar de ondersteuningssite.

---

#### MP3-/WMA-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

- Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart:
  - discs opgenomen met een ingewikkelde structuur;
  - discs die in Multi Session (meerdere sessies) zijn opgenomen;
  - discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

---

#### De schermitems rollen niet.

- Bij sommige discs met heel veel tekens kunnen de tekens niet rollen.
- "A.SCRL" is ingesteld op "OFF".
  - Stel "A.SCRL-ON" in (pagina 15).
  - Houd **(DSPL)** (SCRL) ingedrukt.

---

#### Het geluid verspringt.

- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.
  - Installeer het apparaat onder een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- Disc defect of vuil.

---

#### De bedieningstoetsen werken niet.

#### De disc wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets (pagina 4).

---

### Radio-ontvangst

#### De zenders kunnen niet worden ontvangen.

#### Het geluid is gestoord.

- De aansluiting is niet juist.
  - Sluit de bedieningskabel van de elektrische antenne (blauw) of voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker (alleen als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit).
  - Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- Als de automatische antenne niet uitschuift, controleert u de aansluiting van de bedieningskabel van de elektrische antenne.

---

#### Er kan niet worden afgestemd op voorkeuzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

---

#### Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is niet correct ingesteld.
  - Het afstemmen wordt te vaak onderbroken:
    - Stel "LOCAL-ON" in (pagina 15).
  - Het afstemmen stopt niet bij een zender:
    - Stel "MONO-ON" in (pagina 15).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  - Stem handmatig af.

---

#### Tijdens FM-ontvangst knippert de aanduiding "ST".

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  - Stel "MONO-ON" in (pagina 15).

---

#### Een stereo-uitzending van een FM-programma wordt mono weergegeven.

- Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
  - Stel "MONO-OFF" in (pagina 15).

---

### RDS

#### SEEK begint na enkele seconden weergave.

- De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
  - Schakel TA uit (pagina 10).

---

#### Geen verkeersinformatie.

- Schakel TA in (pagina 10).
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  - Stem af op een andere zender.

---

#### PTY geeft "- - - - -" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.
- De zender geeft het programmatype niet door.

---

## Foutmeldingen/berichten

---

### CHECKING

Het apparaat controleert de aansluiting van een iPod.  
→ Wacht tot de controle van de aansluiting is voltooid.

### COM ERR

Wegens een onjuiste aansluiting zijn de gegevens niet overgezet tussen het apparaat en de iPod.  
→ Sluit de iPod opnieuw aan.

### ERROR\*1

- De disc is vuil of is omgekeerd geplaatst.\*2  
→ Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
- Er is een lege disc in het apparaat geplaatst.
- De disc kan niet worden afgespeeld wegens een probleem.  
→ Plaats een andere disc.
- De iPod is niet automatisch herkend.  
→ Sluit het opnieuw aan.

### FAILURE

De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.  
→ Raadpleeg de handleiding voor installatie/aansluitingen van dit model om de aansluitingen te controleren.

### LOAD

De disc wordt geladen door de CD-wisselaar.  
→ Wacht tot het laden is voltooid.

### L SEEK +/-

De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen.

### NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.  
→ Druk op (SEEK) +/- terwijl de programmaservicenaam knippert. Het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (programma-identificatie). ("PI SEEK" wordt weergegeven.)

### NO DISC

Er is geen disc in de CD-wisselaar geplaatst.  
→ Plaats discs in de CD-wisselaar.

### NO IPOD

Er is geen iPod aangesloten.  
→ Sluit een iPod aan op de dockconnector.  
Als "NO IPOD" wordt weergegeven wanneer u de iPod aansluit op de dockconnector, koppelt u de iPod los van de dockconnector en sluit u deze vervolgens opnieuw aan.

### NO MAG

Er is geen discmagazijn in de CD-wisselaar geplaatst.  
→ Plaats het discmagazijn in de CD-wisselaar.

### NO MUSIC

De disc/iPod bevat geen muziekbestanden.  
→ Plaats een muziek-CD in dit apparaat of een MP3-compatibele CD-wisselaar.  
→ Sluit de iPod met muziekbestanden aan.

### NO NAME

Er is geen naam voor de disc/artiest/track of het album naar de track geschreven.

---

---

### NO SUPRT

De aangesloten iPod wordt niet ondersteund.

### NO TP

Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

### OFFSET

Er is wellicht een interne storing.  
→ Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het scherm blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

### READ

Alle track- en albuminformatie op de disc wordt gelezen.  
→ Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen automatisch wordt gestart. Afhankelijk van de discstructuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen.

### RESET

De CD-speler, CD-wisselaar of iPod kunnen niet worden bediend vanwege een probleem.  
→ Druk op de RESET toets (pagina 4).

### "LLLL" of "rrrr"

Tijdens het snel terug- of vooruitspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en kunt u niet verder.

### "\_"

Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

\*1 Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een CD, wordt het discnummer van de CD niet in het scherm weergegeven.

\*2 Het discnummer van de disc met de fout wordt weergegeven in het scherm.

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen. Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat CD's niet goed worden afgespeeld, kunt u beste de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

**Geräte-Pass**

**SONY®**

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-GT45IP

Seriennummer (SERIAL NO.)

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China